# 叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

## 双语音标阅读创始人

## 注音阅读英语教育之父

# 注音阅读英语教育之父

# 叶兴阳双语音标有声读物

*双语对照 · 音标注音 · 有声同步*

***编者：****叶兴阳*

***内容来源：****公共领域英文原著*

***适用对象：****英语学习者、教师、研究者*

***版本日期：****2025 年*

# 目录

共 2 个章节

1. 鸽科和燕科两种鸟类的(thoracic And Coracoid Arteries In Two Families ) 000001

2. 鸽科和燕科两种鸟类的(thoracic And Coracoid Arteries In Two Families ) 000002

**使用说明**

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

# 鸽科和燕科两种鸟类的(Thoracic and Coracoid Arteries In Two Families )



[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [ prbli'keiʃnz ]
**University** **of** **Kansas** **Publications**
大学 的 堪萨斯州 出版物

堪萨斯大学出版社

[mjuˈziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]
**Museum** **of** **Natural** **History**
博物馆 的 自然的 历史

自然历史博物馆

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] .
**Volume** **12** **,** **No** **.** **13** **,** **pp** **.**
体积 - , 不 . - , pp .

第 12 卷，第 13 期，第 13 页

- - - , ['sɛvən] [fɪgz] .
**553** **-** **573** **,** **7** **figs** **.**
- - - , 7 无花果 .

553-573，7 个图。

[mɑːrtʃ] , [ˌtuːˈtuː] , -
**March** **,** **2** **,** **1964**
行进 , 2 , -

1964年3月2日

[θɔːˈræsɪk] [ænd; ənd]['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtɚiːz]
**Thoracic** **and** **Coracoid** **Arteries**
胸椎 和 喙突 动脉

胸动脉和喙突动脉

[ɪn] [tuː] ['fæməliz] [ʌv; əv][bɜːrdz] , [ 'kʌləmbədiː ] [ænd; ənd] [ hi'ruːdinidiː ]
**In** **Two** **Families** **of** **Birds** **,** **Columbidae** **and** **Hirundinidae**
在 二 家庭 的 鸟类 , 鸽子科 和 燕科

鸟类的两个科，鸠鸽科和燕科

[baɪ]
**BY**
经过

经过

['meəriən, 'mæriən] [æn] ['dʒɛŋkɪnsən]
**MARION** **ANNE** **JENKINSON**
玛丽昂 安妮 詹金森

玛丽昂·安妮·詹金森

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]
**University** **of** **Kansas**
大学 的 堪萨斯州

堪萨斯大学

Lawrence1964
**Lawrence1964**
Lawrence1964

劳伦斯1964

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs] [ prbli'keiʃnz ] , [mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]['hɪstri; 'hɪstəri]

| University | of | Kansas | Publications | , | Museum | of | Natural | History |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 出版物 | , | 博物馆 | 的 | 自然的 | 历史 |

堪萨斯大学自然历史博物馆出版物

[ 'editəz ] : [iː] . ['reɪmənd] [hɔːl] , ['tʃermən] , ['henri] [es] . [fɪtʃ] ,

| Editors | : | E | . | Raymond | Hall | , | Chairman | , | Henry | S | . | Fitch | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编辑 | : | E | . | 雷蒙德 | 大厅 | , | 主席 | , | 亨利 | S | . | 惠誉 | , |

编辑：E. Raymond Hall，董事长，Henry S. Fitch，

['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] , ['dʒunjɚ] .

| Theodore | H | . | Eaton | , | Jr | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 西奥多 | H | . | 伊顿 | , | 小 | . |

小西奥多·H·伊顿

['vɑːljəm] - , [noʊ] . - , [piː'piː] .

| Volume | 12 | , | No | . | 13 | , | pp | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 体积 | - | , | 不 | . | - | , | pp | . |

第 12 卷，第 13 期，第 13 页

- - - , ['sɛvən] [fɪgz] .

| 553 | - | 573 | , | 7 | figs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| - | - | - | , | 7 | 无花果 | . |

553-573，7 个图。

['pʌblɪʃt] [mɑːrtʃ] [ˌtuː'tuː] , -

| Published | March | 2 | , | 1964 |
|---|---|---|---|---|
| 已发布 | 行进 | 2 | , | - |

发表于1964年3月2日

[ˌjuːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs]

| University | of | Kansas |
|---|---|---|
| 大学 | 的 | 堪萨斯州 |

堪萨斯大学

['lɔːrəns] , ['kænzəs]

| Lawrence | , | Kansas |
|---|---|---|
| 劳伦斯 | , | 堪萨斯州 |

堪萨斯州劳伦斯

['prɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] [steɪt] ['prɪntər]

| PRINTED | BY | THE | STATE | PRINTER |
|---|---|---|---|---|
| 打印 | 经过 | 这 | 状态 | 打印机 |

由州印刷厂印刷

[tə'piːkə] , KANSAS1964

| TOPEKA | , | KANSAS1964 |
|---|---|---|
| 托皮卡 | , | KANSAS1964 |

堪萨斯州托皮卡，1964年

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| [ | Pg | 555 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第555页]

[θɔː'ræsɪk] [ænd; ənd]['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtɚiːz]

| Thoracic | and | Coracoid | Arteries |
|---|---|---|---|
| 胸椎 | 和 | 喙突 | 动脉 |

胸动脉和喙突动脉

[ɪn] [tuː] ['fæməliz] [ʌv; əv][bɜːrdz] , [ 'kʌləmbədiː ] [ænd; ənd] [ hi'ruːdinidiː ]

| In | Two | Families | of | Birds | , | Columbidae | and | Hirundinidae |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 二 | 家庭 | 的 | 鸟类 | , | 鸽子科 | 和 | 燕科 |

鸟类的两个科，鸠鸽科和燕科

[baɪ]
**BY**
经过

经过

['meəriən, 'mæriən] [æn] ['dʒɛŋkɪnsən]
**MARION** **ANNE** **JENKINSON**
玛丽昂 安妮 詹金森

玛丽昂·安妮·詹金森

['kɑ:ntents]
**CONTENTS**
内容

内容

[peɪdʒ]
**PAGE**
页

页

Introduction555
**Introduction555**
Introduction555

引言555

['meθədz] [ænd; ənd] Materials556
**Methods** **and** **Materials556**
方法 和 Materials556

方法和材料556

[maɪ'ɑ:lədʒɪ][ænd; ənd][ˌændʒɪ'ɑ:lədʒi] :
**Myology** **and** **Angiology** **:**
肌学 和 血管学 :

肌学和血管学:

Hirundinidae557
**Hirundinidae557**
Hirundinidae557

燕科557

Myology557
**Myology557**
Myology557

肌学557

Angiology558
**Angiology558**
Angiology558

血管学558

[maɪ'ɑ:lədʒɪ][ænd; ənd][ˌændʒɪ'ɑ:lədʒi] : Columbidae560
**Myology** **and** **Angiology** **:** **Columbidae560**
肌学 和 血管学 : Columbidae560

肌学和血管学:鸽子560

Myology560
**Myology560**
Myology560

肌学560

Angiology560
**Angiology560**
Angiology560

血管学560

['sʌməri] [ʌv; əv] [ɑːr'tɪriəl] Arrangement562
**Summary** **of** **Arterial** **Arrangement562**
概括 的 动脉 Arrangement562

动脉布置概要562

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] Conclusions562
**Discussion** **and** **Conclusions562**
讨论 和 Conclusions562

讨论与结论562

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] Variation562
**Individual** **Variation562**
个人 Variation562

个体差异562

[ɪntrəfəmɪljəl] Differences563
**Intrafamilial** **Differences563**
家族内部 Differences563

家庭内部差异563

[ɪntɚfəmɪljəl] Differences565
**Interfamilial** **Differences565**
家族间 Differences565

家庭间差异565

Summary567
**Summary567**
Summary567

摘要567

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] Cited573
**Literature** **Cited573**
文学 Cited573

参考文献573

[ˌɪntrə'dʌkʃ(ə)n]
**INTRODUCTION**
介绍

介绍

[moʊst] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːrkjələtɔːri] ['sɪstəm] [ʌv; əv][bɜːrdz] , ['lɑːrdʒli] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv]
**Most** **descriptions** **of** **the** **circulatory** **system** **of** **birds** **,** **largely** **the** **work** **of**
最多 描述 的 这 循环系统 系统 的 鸟类 , 很大程度上 这 工作 的
['^leni] ,
**Glenny** **,**
格伦尼 ,

大多数关于鸟类循环系统的描述，主要出自格伦尼之手。

[hæv; həv] [delt] [wɪð; wɪθ] ['ɑːrtɚiːz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd]['θɔːræks][ɪn][ə; eɪ][waɪd][və'raɪəti][ʌv; əv]
**have** **dealt** **with** **arteries** **of** **the** **neck** **and** **thorax** **in** **a** **wide** **variety** **of**
有 已处理 和 动脉 的 这 脖子 和 胸部 在 一个 宽的 种类 的
['spiːʃiːz] .
**species** **.**
物种 .

曾对多种动物的颈部和胸部动脉进行过研究。

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][hɪz; ɪz][wɜːrk] , ['^leni] ['ɔːfərd] ['sevrəl] [haɪ'pɑːθəsiːz] [kən'sɜːrnɪŋ] [ðə; ði]
**As** **a** **result** **of** **his** **work** **,** **Glenny** **offered** **several** **hypotheses** **concerning** **the**
作为 一个 结果 的 他的 工作 , 格伦尼 提供 一些 假设 有关 这
[ˌfaɪloʊdʒə'netɪk] ,
**phylogenetic** **,**
系统发育 ,

由于他的研究，格伦尼提出了几个关于系统发育的假设，

[hens] [ˌtæksə'nɑːmɪk] , [sɪg'nɪfɪkəns] [ʌv; əv] ['dɪfərənsɪz] [ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] ['ves(ə)lz] .

| **hence** | **taxonomic** | **,** | **significance** | **of** | **differences** | **in** | **some** | **of** | **these** | **vessels** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 分类学 | , | 意义 | 的 | 差异 | 在 | 一些 | 的 | 这些 | 船只 | . |

因此，从分类学角度来看，这些船只之间的一些差异具有重要意义。

[hiː; hi]['ɔːlsoʊ] [dɪ'skraɪbd] [sɪks] [taɪps] [ʌv; əv][θɔː'ræsɪk] [ɑːr'tɪrɪəl] [ə'reɪndʒmənts] [ænd; ənd]['steɪtɪd] [ðæt]

| **He** | **also** | **described** | **six** | **types** | **of** | **thoracic** | **arterial** | **arrangements** | **and** | **stated** | **that** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 还 | 描述 | 六 | 类型 | 的 | 胸椎 | 动脉 | 安排 | 和 | 声明 | 那 |

[ðiːz] ['kætəgɔːriz] [maɪt] [ˌreprɪ'zent] ['veriəs] ['levlz] [ʌv; əv][ˌevə'luːʃ(ə)n] ( ['^leni] , - : - - - ) .

| **these** | **categories** | **might** | **represent** | **various** | **levels** | **of** | **evolution** | **(** | **Glenny** | **,** | **1955** | **:** | **543** | **-** | **544** | **)** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 类别 | 可能 | 代表 | 各种各样的 | 级别 | 的 | 进化 | ( | 格伦尼 | , | - | : | - | - | - | ) | . |

他还描述了六种胸动脉排列类型，并指出这些类别可能代表不同的进化水平（Glenny，1955：543-544）。

[ðə; ði] ['fæməliz] [ 'kʌləmbədiː ] ( ['pɪdʒɪns] ) [ænd; ənd] [ hi'ruːdinidiː ] ( ['swɔləuz] ) [hæv; həv] [tuː] ['nɪrli]

| **The** | **families** | **Columbidae** | **(** | **pigeons** | **)** | **and** | **Hirundinidae** | **(** | **swallows** | **)** | **have** | **two** | **nearly** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 家庭 | 鸽子科 | ( | 鸽子 | ) | 和 | 燕科 | ( | 燕子 | ) | 有 | 二 | 几乎 |

[ɪk'striːm] [ɑːr'tɪrɪəl] [taɪps] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['^leni] ,

| **extreme** | **arterial** | **types** | **described** | **by** | **Glenny** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 极端 | 动脉 | 类型 | 描述 | 经过 | 格伦尼 | , |

鸽科（Columbidae）和燕科（Hirundinidae）有两种近乎极端的动脉类型，格伦尼（Glenny）曾描述过这两种类型。

[ænd; ənd][ɑːr; ər][ˌjuːnɪ'vɜːrsəli] [ək'nɑːlɪdʒd] [æz; əz][ˌmɑːnoʊfaɪ'letɪk] .

| **and** | **are** | **universally** | **acknowledged** | **as** | **monophyletic** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 普遍地 | 已确认 | 作为 | 单系群 | . |

并被普遍认为是单系群。

['dɪfərənsɪz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['fæməliz] , ['ðerfɔːr] , [kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz]['vælɪd]

| **Differences** | **within** | **the** | **families** | **,** | **therefore** | **,** | **can** | **be** | **considered** | **as** | **valid** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 差异 | 之内 | 这 | 家庭 | , | 所以 | , | 能 | 是 | 经过考虑的 | 作为 | 有效的 |

[ɪntrəfəmɪljəl] ['dɪfərənsɪz] .

| **intrafamilial** | **differences** | **.** |
|---|---|---|
| 家族内部 | 差异 | . |

因此，家庭内部的差异可以被视为有效的家庭内部差异。

[aɪ][hæv; həv] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk][ænd; ənd]['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtɚiːz] [ænd; ənd][ðer; ðər] ['bræntʃɪz] [ɪn]

| **I** | **have** | **investigated** | **the** | **thoracic** | **and** | **coracoid** | **arteries** | **and** | **their** | **branches** | **in** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 调查 | 这 | 胸椎 | 和 | 喙突 | 动脉 | 和 | 他们的 | 分支 | 在 |

['membər] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['fæməliz] [tuː; tə] [dɪ'tɜːrmɪn] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌveriə'bɪləti]

| **members** | **of** | **these** | **two** | **families** | **to** | **determine** | **the** | **degree** | **of** | **individual** | **variability** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 成员 | 的 | 这些 | 二 | 家庭 | 到 | 决定 | 这 | 程度 | 的 | 个人 | 变异性 |

[ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)lz] ,

| **of** | **the** | **vessels** | **,** |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 船只 | , |

我研究了这两个家族成员的胸动脉和喙突动脉及其分支，以确定这些血管的个体差异程度。

[ænd; ənd][ðə; ði]['pɑːsəb(ə)l] ['kɔːzɪz] [ʌv; əv] [ˌɪntərspə'sɪfɪk][ænd; ənd] [ɪntrəfəmɪljəl] ['dɪfərənsɪz] .

| **and** | **the** | **possible** | **causes** | **of** | **interspecific** | **and** | **intrafamilial** | **differences** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 可能的 | 原因 | 的 | 种间 | 和 | 家族内部 | 差异 | . |

以及种间和家族内差异的可能原因。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| **[** | **Pg** | **556** | **]** |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第556页]

['meθədz] [ænd; ənd] [mə'tɪrɪəlz]

| **METHODS** | **AND** | **MATERIALS** |
|---|---|---|
| 方法 | 和 | 材料 |

方法与材料

[ɔːl] ['spesimənz] ['stʌdid] [ɑːr; ər][ɪn][ðə; ði][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti][ʌv; əv]['kænzəs][mju'ziːəm][ʌv; əv]['nætʃ(ə)rəl]
**All** **specimens** **studied** **are** **in** **The** **University** **of** **Kansas** **Museum** **of** **Natural**
全部 标本 研究 是 在 这 大学 的 堪萨斯州 博物馆 的 自然的
['hɪstri; 'hɪstəri] .
**History** **.**
历史 .

所有研究标本均收藏于堪萨斯大学自然历史博物馆。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [prɪ'zɜːrv] [ɪn]['ælkəhɔːl][ænd; ənd][ðer; ðər] [blʌd] ['ves(ə)lz][wɜːr; wər][nɑːt][in'dʒektid] .
**They** **were** **preserved** **in** **alcohol** **and** **their** **blood** **vessels** **were** **not** **injected** **.**
他们 是 保存完好 在 酒精 和 他们的 血 船只 是 不是 注射 .

它们被保存在酒精中，并且没有进行血管注射。

[dɪ'sekʃn,daɪ'sekʃn][wɜːr; wər] [meɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][eɪd][ʌv; əv][ə; eɪ][bɪ'nɑːkjələr]['maɪkrəskoʊp][æt; ət]
**Dissections** **were** **made** **with** **the** **aid** **of** **a** **binocular** **microscope** **at**
解剖 是 制成 和 这 援助 的 一个 双筒望远镜 显微镜 在
[ˌmægnəfə'keɪʃənz][ʌv; əv] 10× [ænd; ənd] 20× .
**magnifications** **of** **10×** **and** **20×** **.**
放大倍数 的 10× 和 20× .

解剖是在双目显微镜的辅助下进行的，放大倍数分别为 10 倍和 20 倍。

['fɑːloʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['stʌdid] , [ðə; ði] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][ʌv; əv] [iːtʃ]
**Following** **is** **a** **list** **of** **the** **species** **studied** **,** **the** **number** **of** **individuals** **of** **each**
下列的 是 一个 列表 的 这 物种 研究 , 这 数字 的 个人 的 每个
['spiːʃiːz] [dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd] ,
**species** **dissected** **,**
物种 解剖 ,

以下是所研究物种的列表，以及每种物种解剖的个体数量：

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kætəlɔːg] ['nʌmbərz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['spesimənz] .
**and** **the** **catalogue** **numbers** **of** **the** **specimens** **.**
和 这 目录 数字 的 这 标本 .

以及标本的目录编号。

[ðə; ði][nə'menklətʃər,'noʊmənkleɪtʃər][ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] [ðoʊz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'merɪkən]
**The** **nomenclature** **and** **classification** **are** **those** **of** **the** **American**
这 命名法 和 分类 是 那些 的 这 美国人
[ˌɔːrnɪ'θɑːlədʒɪst] - ['juːnjənz] [tʃek] - [lɪst] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [bɜːrdz] ,
**Ornithologists** **'** **Union's** **Check** **-** **List** **of** **North** **American** **Birds** **,**
鸟类学家 - 工会的 查看 - 列表 的 北 美国人 鸟类 ,

命名和分类依据美国鸟类学家联盟的《北美鸟类名录》。

[fɪfθ] [ɪ'dɪʃn] ( - ) .
**fifth** **edition** **(** **1957** **)** **.**
第五 版 ( - ) .

第五版（1957 年）。

['fæməli] [ 'kʌləmbədiː ]
**Family** **Columbidae**
家庭 鸽子科

鸽子科

[ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] ( [ liˈni(ː)əs ] ) , ['mɔːrnɪŋ] [dʌv] [ˌtuː'tuː] : - , - .
**Zenaidura** **macroura** **(** **Linnaeus** **)** **,** **Mourning** **Dove** **2** **:** **40325** **,** **40326** **.**
泽奈杜拉 长尾怪手 ( 林奈 ) , 丧 鸽子 2 : - , - .

Zenaidura Macroura（林奈），哀鸽 2：40325、40326。

[ziˈneidə, -nai-][ˌeɪziˈætɪkə] ( [ liˈni(ː)əs ] ) , [waɪt] - [wɪŋd] [dʌv] [wʌn] : - .
**Zenaida** **asiatica** **(** **Linnaeus** **)** **,** **White** **-** **winged** **Dove** **1** **:** **40328** **.**
泽奈达 亚洲 ( 林奈 ) , 白色的 - 有翅膀的 鸽子 1 : - .

亚洲白翅鸠 (Zenaida asiatica (Linnaeus)) 1: 40328。

- ['ɪŋkə] ( ['les(ə)n] ) , ['ɪŋkə] [dʌv] [faɪv] : - , - , - , - , - .
**Scardafella inca ( Lesson ) , Inca Dove 5 : 34894 , 34896 , 34902 , 34906 , 34907 .**
- 印加 ( 课 ) , 印加 鸽子 5 : - , - , - , - , - .

Scardafella inca（课程），印加鸽子 5：34894、34896、34902、34906、34907。

[ kə'lʌmbə ]['lɪviːə]['gmeɪlɪn] , [rɑːk] [dʌv] ( [də'mestɪk] ['pɪdʒɪn] ) [wʌn] : - .
**Columba livia Gmelin , Rock Dove ( domestic pigeon ) 1 : 40321 .**
科伦巴 莉维娅 格梅林 , 岩石 鸽子 ( 国内的 鸽子 ) 1 : - .

Columba livia Gmelin，岩鸽（家鸽）1: 40321。

['fæməli] [ hi'ruːdinidiː ]
**Family Hirundinidae**
家庭 燕科

燕科

- ['baɪˌkʌlər] ( [vje'joʊ] ) , [triː] ['swɑːloʊ] [wʌn] : - .
**Iridoprocne bicolor ( Vieillot ) , Tree Swallow 1 : 38101 .**
- 双色 ( 维约特 ) , 树 吞 1 : - .

Iridoprocne bicolor (Vieillot), 树燕 1: 38101。

['prɒgniː][suːbɪs] ( [ li'ni(ː)əs ] ) , ['pɜːrp(ə)l]['mɑːrtn][faɪv] : - , - , - , - , - .
**Progne subis ( Linnaeus ) , Purple Martin 5 : 37711 , 38794 , 38796 , 38798 , 38804 .**
孕期 下 ( 林奈 ) , 紫色的 马丁 5 : - , - , - , - , - .

Progne subis (林奈)，紫马丁 5：37711、38794、38796、38798、38804。

- [ˌruːfɪ'kɑːlɪs] ( [vje'joʊ] ) , [rʌf] - [wɪŋd] ['swɑːloʊ] [wʌn] : - .
**Stelgidopteryx ruficollis ( Vieillot ) , Rough - winged Swallow 1 : 38277 .**
- 红颈鼠 ( 维约特 ) , 粗糙的 - 有翅膀的 吞 1 : - .

Stelgidopteryx ruficollis (Vieillot)，粗翅燕 1: 38277。

[raɪ'pɛriə][raɪ'pɛriə] ( [ li'ni(ː)əs ] ) , [bæŋk] ['swɑːloʊ] [ˌtuː'tuː] : - , - .
**Riparia riparia ( Linnaeus ) , Bank Swallow 2 : 38784 , 38785 .**
河岸 河岸 ( 林奈 ) , 银行 吞 2 : - , - .

河岸燕 (Linnaeus)、银行燕子 2：38784、38785。

['hɪruːndoʊ]['rʌstɪkə] ( [ li'ni(ː)əs ] ) , [bɑːrn] ['swɑːloʊ] [wʌn] : - .
**Hirundo rustica ( Linnaeus ) , Barn Swallow 1 : 38839 .**
希伦多 乡村 ( 林奈 ) , 谷仓 吞 1 : - .

Hirundo rustica（林奈），家燕 1：38839。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'skrɪpʃənz] [ɑːr; ər][ʌv; əv]['prɒgniː][suːbɪs][ænd; ənd] - ['ɪŋkə] .
**The following descriptions are of Progne subis and Scardafella inca .**
这 下列的 描述 是 的 孕期 下 和 - 印加 .

以下描述的是 Progne subis 和 Scardafella inca。

['dɪfərənsɪz] [ɪn][ðə; ði]['væskjələr] ['sɪstəm] [ɪn] ['ʌðər] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fæməliz] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ]
**Differences in the vascular system in other members of the families represented by**
差异 在 这 血管 系统 在 其他 成员 的 这 家庭 代表 经过
[piː] . [suːbɪs][ænd; ənd][es] . ['ɪŋkə][ɑːr; ər] ['menʃ(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði] [ə'proʊpriət] ['pleɪsɪz] .
**P . subis and S . inca are mentioned at the appropriate places .**
P . 下 和 S . 印加 是 提及 在 这 合适的 地方 .

P. subis 和 S. inca 所代表的科的其他成员的血管系统差异将在适当的地方提及。

[ðə; ði] ['mʌslz] ['briːfli] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] ['spiːʃiːz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ðæt] [ɑːr; ər]
**The muscles briefly described for each of these two species are those that are**
这 肌肉 简要地 描述 为了 每个 的 这些 二 物种 是 那些 那 是
[sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði][θɔː'ræsɪk][ɔːr]['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtɚiːz] [ɔːr][baɪ] ['brʌntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ,
**supplied by the thoracic or coracoid arteries or by branches of the same ,**
供应 经过 这 胸椎 或者 喙突 动脉 或者 经过 分支 的 这 相同的 ,

简要描述的这两个物种的肌肉都是由胸动脉或喙突动脉或其分支供血的。

[ænd; ənd] ['mʌslz] [ðæt] , [baɪ][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn] , [loʊ'keɪʃ(ə)n] , [ɔːr] [ɪn'sɜːrʃn] ,

| and | muscles | that | , | by | their | origin | , | location | , | or | insertion | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 肌肉 | 那 | , | 经过 | 他们的 | 起源 | , | 地点 | , | 或者 | 插入 | , |

以及那些因其起点、位置或止点而……的肌肉

[siːm] [tuː; tə] [ə'fekt] [ðə; ði] [kɔːrs] [ɔːr]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːrtɚiːz] .

| seem | to | affect | the | course | or | origin | of | one | of | these | arteries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 似乎 | 到 | 影响 | 这 | 课程 | 或者 | 起源 | 的 | 一 | 的 | 这些 | 动脉 | . |

似乎会影响其中一条动脉的走向或起源。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['sɔːrsɪz] [hæv; həv] [bɪn] [pər'tɪkjələrli] ['juːsf(ə)l][fɔːr; fər][ðə; ði][ˌtɜːrmɪ'nɑːlədʒi][ʌv; əv]

| The | following | sources | have | been | particularly | useful | for | the | terminology | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 下列的 | 来源 | 有 | 到过 | 特别 | 有用 | 为了 | 这 | 术语 | 的 |

['mʌslz] [ænd; ənd][ʌv; əv]['skelət(ə)l] [fitʃər] :

| muscles | and | of | skeletal | features | : |
|---|---|---|---|---|---|
| 肌肉 | 和 | 的 | 骨骼 | 特征 | : |

以下资料对于肌肉和骨骼特征的术语学习特别有用：

['æʃli] ( - ) , ['bɛdɑːrd] ( - ) , [kuːz] ( - ) , ['haʊərd] ( - ) , ['haʊəl] ( - ) ,

| Ashley | ( | 1941 | ) | , | Beddard | ( | 1898 | ) | , | Coues | ( | 1903 | ) | , | Howard | ( | 1929 | ) | , | Howell | ( | 1937 | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 阿什利 | ( | - | ) | , | 贝达德 | ( | - | ) | , | 库斯 | ( | - | ) | , | 霍华德 | ( | - | ) | , | 豪厄尔 | ( | - | ) | , |

[ænd; ənd] ['hʌdsn] [ænd; ənd] - ( - ) .

| and | Hudson | and | Lanzillotti | ( | 1955 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 哈德逊 | 和 | - | ( | - | ) | . |

Ashley (1941)、Beddard (1898)、Coues (1903)、Howard (1929)、Howell (1937) 以及 Hudson 和 Lanzillotti (1955)。

[ðə; ði] [neɪmz] [juːst] [fɔːr; fər][moʊst] ['ɑːrtɚiːz] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [ɪn] ['kɑːmən] ['juːsɪdʒ][fɔːr; fər] [ 'vəːtibreits ] .

| The | names | used | for | most | arteries | are | those | in | common | usage | for | vertebrates | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | 用过的 | 为了 | 最多 | 动脉 | 是 | 那些 | 在 | 常见的 | 用法 | 为了 | 脊椎动物 | . |

大多数动脉的名称都是脊椎动物中常用的名称。

[aɪ][hæv; həv][nɑːt] [juːst] [ðə; ði][tɜːrmz] " [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mæməri] " [ænd; ənd] " [ˌɪntər'kɑːstl] " ['ɑːrtəri][æz; əz]

| I | have | not | used | the | terms | " | internal | mammary | " | and | " | intercostal | " | artery | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 不是 | 用过的 | 这 | 条款 | " | 内部的 | 乳腺 | " | 和 | " | 肋间 | " | 动脉 | 作为 |

['sʌbstitjuːts] [fɔːr; fər] " [θɔː'ræsɪk] " ['ɑːrtəri] ,

| substitutes | for | " | thoracic | " | artery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 替代品 | 为了 | " | 胸椎 | " | 动脉 | , |

我并没有用“内乳动脉”和“肋间动脉”来代替“胸动脉”。

[ɪk'sept] [wen] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] ['ʌðər] .

| except | when | referring | to | the | work | of | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 什么时候 | 指 | 到 | 这 | 工作 | 的 | 其他的 | . |

除非是在引用他人的作品。

[ðə; ði] ['vɛsəlz] [hoʊ'mɑːlədʒɪ][wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mæməri] ['ɑːrtəri][ʌv; əv] ['mæm(ə)lz] [hæz; həz]

| The | vessel's | homology | with | the | internal | mammary | artery | of | mammals | has |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 船的 | 同源性 | 和 | 这 | 内部的 | 乳腺 | 动脉 | 的 | 哺乳动物 | 有 |

[bɪn] [dɪ'naɪd] ( ['^leni] ,

| been | denied | ( | Glenny | , |
|---|---|---|---|---|
| 到过 | 否认 | ( | 格伦尼 | , |

该血管与哺乳动物内乳动脉的同源性已被否认（Glenny，

- : - ) , [ænd; ənd][ðə; ði] [neɪm] " ['mæməri] " [ɪz]['sɜːrt(ə)nli][nɑːt]['juːsf(ə)l] [dɪ'skrɪptɪvli] [ɪn]

| 1955 | : | 541 | ) | , | and | the | name | " | mammary | " | is | certainly | not | useful | descriptively | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | : | - | ) | , | 和 | 这 | 姓名 | " | 乳腺 | " | 是 | 当然 | 不是 | 有用 | 描述性的 | 在 |

[bɜːrdz] .

| birds | . |
|---|---|
| 鸟类 | . |

1955: 541)，而“乳腺”这个名称在鸟类描述中肯定没有用处。

[ðə; ði][tɜːrm] " [ˌɪntər'kɑːstl] " [ɪz] [les] [əb'dʒekʃənəbl] ,

| The | term | " | intercostal | " | is | less | objectionable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学期 | " | 肋间 | " | 是 | 较少的 | 令人反感的 | , |

“肋间”这个词不太容易引起反感。

[ɪk'sept] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [neɪm] [meɪ] [kɔːl][tuː; tə][maɪnd] [seg'mentl] ['ves(ə)lz] [ɜ˞'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| except | that | such | a | name | may | call | to | mind | segmental | vessels | arising | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 那 | 这样的 | 一个 | 姓名 | 可能 | 称呼 | 到 | 头脑 | 节段 | 船只 | 产生 | 从 | 这 |

['dɔːrsl] [eɪ'ɔːrtə] .

| dorsal | aorta | . |
|---|---|---|
| 背侧 | 主动脉 | . |

但这样的名称可能会让人联想到从背主动脉发出的节段性血管。

[ðə; ði][tɜːrm] " [θɔː'ræsɪk] " [siːmz] [best] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['riːz(ə)nəbli] [dɪ'skrɪptɪv] ,

| The | term | " | thoracic | " | seems | best | , | as | it | is | reasonably | descriptive | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学期 | " | 胸椎 | " | 似乎 | 最好的 | , | 作为 | 它 | 是 | 合理 | 描述性的 | , |

“胸腔”一词似乎最合适，因为它描述得相当准确。

[ænd; ənd][hæz; həz] [bɪn] [juːst] [baɪ] ['^leni] [ɪn][ðə; ði][mə'dʒɔːrəti][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'skrɪpʃənz] ['kʌvərɪŋ]

| and | has | been | used | by | Glenny | in | the | majority | of | his | descriptions | covering |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 有 | 到过 | 用过的 | 经过 | 格伦尼 | 在 | 这 | 多数 | 的 | 他的 | 描述 | 覆盖 |

[ə; eɪ] [waɪd] [və'raɪəti][ʌv; əv][bɜːrdz] .

| a | wide | variety | of | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 宽的 | 种类 | 的 | 鸟类 | . |

格伦尼在他的大部分鸟类描述中都使用了这种方法，涵盖了各种各样的鸟类。

[ðə; ði] [neɪm] " [ˌstəːnəuklə'vikjulə] " [hæz; həz] [bɪn] [juːst] [baɪ] ['ʌðər] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪnənɪm] [fɔːr; fər]

| The | name | " | sternoclavicular | " | has | been | used | by | others | as | a | synonym | for |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 姓名 | " | 胸锁关节 | " | 有 | 到过 | 用过的 | 经过 | 其他的 | 作为 | 一个 | 代名词 | 为了 |

[ðə; ði] " ['kɔːrəˌkɔɪd] " ['ɑːrtəri] .

| the | " | coracoid | " | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | " | 喙突 | " | 动脉 | . |

“胸锁动脉”这个名称曾被其他人用作“喙突动脉”的同义词。

[aɪ][hæv; həv][ˌɑːrbɪ'trerəli] ['tʃoʊzn] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] ['lætər] .

| I | have | arbitrarily | chosen | to | use | the | latter | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 有 | 任意地 | 选定 | 到 | 使用 | 这 | 后者 | . |

我随意选择了使用后者。

[æk'nɑłɪdʒmənts]

**ACKNOWLEDGMENTS**

致谢

致谢

[aɪ] ['greɪtfəli] [ək'nɑːlɪdʒ] ['meni] ['væljuəb(ə)l] [ sə'dʒestʃənz ] [ɪn][maɪ] ['riːsɜːrtʃ] [ænd; ənd][ðə; ði]

| I | gratefully | acknowledge | many | valuable | suggestions | in | my | research | and | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 感激不尽 | 承认 | 许多 | 有价值的 | 建议 | 在 | 我的 | 研究 | 和 | 这 |

[ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] ['mænjuskrɪpt][frʌm; frəm] [prə'fesəz] ['θiədɔː] [eɪtʃ] . ['iːtən] ,

| preparation | of | this | manuscript | from | Professors | Theodore | H | . | Eaton | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 准备 | 的 | 这 | 手稿 | 从 | 教授们 | 西奥多 | H | . | 伊顿 | , |

我衷心感谢西奥多·H·伊顿教授在我的研究和本文撰写过程中提出的许多宝贵建议。

[ə; eɪ] . ['baɪrən] ['lenərd] , ['ritʃəd] [ef] . [ 'dʒɔnstən ] , ['rɑːbərt][em] . ['mɛŋgəl] , [ænd; ənd][iː] . ['reɪməndˌ]

| A | . | Byron | Leonard | , | Richard | F | . | Johnston | , | Robert | M | . | Mengel | , | and | E | . | Raymond |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | . | 拜伦 | 伦纳德 | , | 理查德 | F | . | 约翰斯顿 | , | 罗伯特 | M | . | 门格尔 | , | 和 | E | . | 雷蒙德 |

[hɔːl] .

| Hall | . |
|---|---|
| 大厅 | . |

A. Byron Leonard、Richard F. Johnston、Robert M. Mengel 和 E. Raymond Hall。

['mɪstər] . ['æbət] [es] . [gɔ:nt] [ænd; ənd] [mɪs] ['sændrə] ['lʌvɪt] [ə'sɪstɪd] [ɪn] [kə'lektɪŋ] ['spesimənz] .

| Mr | . | Abbot | S | . | Gaunt | and | Miss | Sandra | Lovett | assisted | in | collecting | specimens | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 先生 | . | 方丈 | S | . | 高特 | 和 | 错过 | 桑德拉 | 洛维特 | 协助 | 在 | 收集 | 标本 | . |

阿博特·S·高特先生和桑德拉·洛维特小姐协助采集了标本。

['faɪn(ə)l] [dræft] [ʌv; əv][ðə; ði] [ ˌilə'streiʃəns ] [wɜ:r; wər] [prɪ'perd] [baɪ]['mɪstər] . [ 'tɔməs ] ['swɛrɪŋən] .

| Final | drafts | of | the | illustrations | were | prepared | by | Mr | . | Thomas | Swearingen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 最终的 | 草稿 | 的 | 这 | 插图 | 是 | 准备 | 经过 | 先生 | . | 托马斯 | 斯韦林根 | . |

插图的最终稿由托马斯·斯韦林根先生绘制。

[ [ˌpi: 'dʒi:] - ]

| [ | Pg | 557 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第557页]

[maɪ'ɑ:lədʒɪ][ænd; ənd][ˌændʒɪ'ɑ:lədʒi] : [ hi'ru:dinidi: ]

| MYOLOGY | AND | ANGIOLOGY | : | HIRUNDINIDAE |
|---|---|---|---|---|
| 肌学 | 和 | 血管学 | : | 燕科 |

肌学和血管学：海燕科

[fɪgz] . [wʌn] , [ˌtu:'tu:] , [θri:] , [ænd; ənd][fɔ:r] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['mʌslz] [ænd; ənd] ['ɑ:rtɜ-i:z]

| Figs | . | 1 | , | 2 | , | 3 | , | and | 4 | illustrate | the | following | muscles | and | arteries |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无花果 | . | 1 | , | 2 | , | 3 | , | 和 | 4 | 阐明 | 这 | 下列的 | 肌肉 | 和 | 动脉 |

[dɪ'skraɪbd] [fɔ:r; fər]['prɒgni:][su:bɪs] .

| described | for | Progne | subis | . |
|---|---|---|---|---|
| 描述 | 为了 | 孕期 | 下 | . |

图 1、2、3 和 4 展示了 Progne subis 所描述的以下肌肉和动脉。

[maɪ'ɑ:lədʒɪ]

| Myology |
|---|
| 肌学 |

肌学

[em] . [ˌpɛk'tɔ:rəlɪs] [θɔ:'ræsikə] , [fɪg] . [wʌn] .

| M | . | pectoralis | thoracica | , | Fig | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 胸大肌 | 胸椎 | , | 如图 | . | 1 | . |

胸大肌，图1。

[ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm] ['slaɪtli] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði]['stɜ:rnəm] ,

| The | origin | is | from | slightly | less | than | the | posterior | half | of | the | sternum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 轻微地 | 较少的 | 比 | 这 | 后部 | 一半 | 的 | 这 | 胸骨 | , |

起点位于胸骨后半部分略下方，

[frʌm; frəm][ðə; ði] ['ventrəl] [hæf][ʌv; əv][ðə; ði] [ki:l] ,

| from | the | ventral | half | of | the | keel | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 腹侧 | 一半 | 的 | 这 | 龙骨 | , |

从龙骨腹侧一半开始，

['ɔ:lmoʊst][ðə; ði][ɪn'taɪər][leŋkθ; leŋθ][ʌv; əv][ðə; ði][ˌpɔstərəu'lætərəl] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['klævɪkl] [ænd; ənd]

| almost | the | entire | length | of | the | posterolateral | surface | of | the | clavicle | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 几乎 | 这 | 全部的 | 长度 | 的 | 这 | 后外侧 | 表面 | 的 | 这 | 锁骨 | 和 |

[ə'dʒeɪs(ə)nt]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['stə:nəu] - - - [klə'vɪkjələr] ['membreɪn] ,

| adjacent | portion | of | the | sterno | - | coraco | - | clavicular | membrane | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 邻近的 | 部分 | 的 | 这 | 斯特诺 | - | - | - | 锁骨 | 膜 | , |

几乎整个锁骨后外侧面的长度以及邻近的胸骨喙锁膜部分，

[ænd; ənd] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['ventrəl] [θɔ:'ræsɪk] [rɪbz] .

| and | tendinously | from | the | ventral | thoracic | ribs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 肌腱性地 | 从 | 这 | 腹侧 | 胸椎 | 肋骨 | . |

并从腹侧胸肋骨以腱性方式起。

[ðɪs] ['mæsɪv] ['mʌs(ə)l] ['kʌvərz] [ðə; ði] [ɪn'taɪər] ['ventrəl] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['θɔ:ræks] [ænd; ənd]

| This | massive | muscle | covers | the | entire | ventral | surface | of | the | thorax | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大量的 | 肌肉 | 封面 | 这 | 全部的 | 腹侧 | 表面 | 的 | 这 | 胸部 | 和 |

[kən'vɜ:dʒz] [tu:; tə] [ɪn'sɜ:rt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['ventrəl] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['hju:mərəs] [ɑ:n] [ðə; ði] ['pektərəl] ['sɜ:rfɪs] .

| converges | to | insert | on | the | ventral | side | of | the | humerus | on | the | pectoral | surface | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 收敛 | 到 | 插入 | 在 | 这 | 腹侧 | 边 | 的 | 这 | 肱骨 | 在 | 这 | 胸饰 | 表面 | . |

这块巨大的肌肉覆盖了胸部的整个腹侧面，并汇聚于肱骨腹侧的胸肌表面。

[em] . [su:prəkɔrəkɔɪdiu:əs] , [fɪg] . [wʌn] .

| M | . | supracoracoideus | , | Fig | . | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 喙上肌 | , | 如图 | . | 1 | . |

M. supracoracoideus，图 1。

[ðə; ði] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['dɔ:rsl] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ki:l] [ænd; ənd] ['mi:diəl] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv]

| The | origin | is | from | the | dorsal | portion | of | the | keel | and | medial | portion | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 背侧 | 部分 | 的 | 这 | 龙骨 | 和 | 内侧 | 部分 | 的 |

[ðə; ði] ['stɜ:rnəm] ,

| the | sternum | , |
|---|---|---|
| 这 | 胸骨 | , |

其起点位于龙骨背侧和胸骨内侧部分。

[ænd; ənd] [ɪz] [ 'bɔ:dəd ] ['vɛntrəli] [baɪ] [ðə; ði] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ʌv; əv] [em] . [ˌpɛk'tɔ:rəlɪs] [θɔ:'ræsikə] , [ænd; ənd]

| and | is | bordered | ventrally | by | the | origin | of | M | . | pectoralis | thoracica | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 是 | 带边框 | 腹侧 | 经过 | 这 | 起源 | 的 | M | . | 胸大肌 | 胸椎 | , | 和 |

['lætərəli] [baɪ] [em] . [ˌkɔ:rəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑ:'stɪriər] .

| laterally | by | M | . | coracobrachialis | posterior | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 横向 | 经过 | M | . | 喙臂 | 后部 | . |

腹侧以胸大肌的起点为界，侧方以后喙臂肌为界。

[ðə; ði] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ɪz] ['ɔ:lsoʊ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [mə'nju:brɪəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌæntəroʊ'lætərəl] ['pɔ:rʃ(ə)n] [ʌv; əv]

| The | origin | is | also | from | the | manubrium | and | the | anterolateral | portion | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 还 | 从 | 这 | 胸骨柄 | 和 | 这 | 前外侧 | 部分 | 的 |

[ðə; ði] ['prɑ:ksɪməl] [hæf] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:rəˌkɔɪd] [ænd; ənd] [tu:; tə] [ə; eɪ] [slaɪt] [ɪk'stent] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

| the | proximal | half | of | the | coracoid | and | to | a | slight | extent | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 近端 | 一半 | 的 | 这 | 喙突 | 和 | 到 | 一个 | 轻微 | 程度 | 从 | 这 |

['stə:nəu] - - - [klə'vɪkjələr] ['membreɪn] [ə'dʒeɪs(ə)nt] [tu:; tə] [ðə; ði] [mə'nju:brɪəm] .

| sterno | - | coraco | - | clavicular | membrane | adjacent | to | the | manubrium | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斯特诺 | - | - | - | 锁骨 | 膜 | 邻近的 | 到 | 这 | 胸骨柄 | . |

其起源也来自胸骨柄和喙突近端一半的前外侧部分，并略微来自邻近胸骨柄的胸骨喙锁膜。

[ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['pɪneɪt] ['mʌs(ə)l] [kən'və:dʒz] , [ 'pa:siz ] [θru:] [ðə; ði] [fə'reɪmən] - ,

| This | large | pinnate | muscle | converges | , | passes | through | the | foramen | triosseum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大的 | 羽状 | 肌肉 | 收敛 | , | 通过 | 通过 | 这 | 孔 | - | , |

这块大的羽状肌汇聚，穿过三骨孔，

[ænd; ənd] ['ɪnsɜ:rt] [baɪ] [ə; eɪ] ['tendən] [ɑ:n] [ðə; ði] [ɪk'stɜ:rn(ə)l] [ˌtu:bər'ɑ:səti; ˌtju:bər'ɑ:səti] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| and | inserts | by | a | tendon | on | the | external | tuberosity | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 插入件 | 经过 | 一个 | 肌腱 | 在 | 这 | 外部的 | 结节 | 的 | 这 |

['hju:mərəs] ,

| humerus | , |
|---|---|
| 肱骨 | , |

通过肌腱附着于肱骨外粗隆。

[ɪ'mi:diətli] ['prɑ:ksɪməl] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:rʃn] [ʌv; əv] [em] . [ˌpɛk'tɔ:rəlɪs] [θɔ:'ræsikə] .

| immediately | proximal | to | the | insertion | of | M | . | pectoralis | thoracica | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 立即地 | 近端 | 到 | 这 | 插入 | 的 | M | . | 胸大肌 | 胸椎 | . |

紧邻胸大肌插入点近端。

[em] . [ˌkɔ:rəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑ:'stɪriər] , [fɪgz] . [wʌn] [ænd; ənd] [θri:] .

| M | . | coracobrachialis | posterior | , | Figs | . | 1 | and | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 喙臂 | 后部 | , | 无花果 | . | 1 | 和 | 3 | . |

M. coracobrachialis 后部，图 1 和图 3。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ˌdɔːsəj'lætərəl][hæf][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] ,

| The | origin | is | from | the | dorsolateral | half | of | the | coracoid | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 背外侧 | 一半 | 的 | 这 | 喙突 | , |

起点位于喙突的背外侧半部，

[ˌæntərəʊ'lætərəl]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['stɜːrnəm] ( [wer] [ðə; ði]['eriə][ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz] [ 'bɔːdəd ]

| anterolateral | portion | of | the | sternum | ( | where | the | area | of | origin | is | bordered |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 前外侧 | 部分 | 的 | 这 | 胸骨 | ( | 在哪里 | 这 | 区域 | 的 | 起源 | 是 | 带边框 |

[ 'miːdiəli ] [baɪ][em] . [suːprəkɔrəkɔɪdiuːəs] ,

| medially | by | M | . | supracoracoideus | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 内侧 | 经过 | M | . | 喙上肌 | , |

胸骨前外侧部分（其起始区域内侧以喙上肌为界，

[ˌpɑ'stɪriərli] [baɪ][em] . [ˌpɛk'tɔːrəlɪs][θɔː'ræsikə] , [ænd; ənd] ['lætərəli] [baɪ][em] . - ) ,

| posteriorly | by | M | . | pectoralis | thoracica | , | and | laterally | by | M | . | sternocoracoideus | ) | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 后方 | 经过 | M | . | 胸大肌 | 胸椎 | , | 和 | 横向 | 经过 | M | . | - | ) | , |

后侧由胸大肌（M. pectoralis thoracica）构成，侧方由胸骨喙肌（M. sternocoracoideus）构成），

[ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪk'stent][frʌm; frəm][ðə; ði]['eriə][ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]

| and | also | to | a | slight | extent | from | the | area | of | attachment | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 还 | 到 | 一个 | 轻微 | 程度 | 从 | 这 | 区域 | 的 | 依恋 | 的 | 这 |

[θɔː'ræsɪk][rɪbz][tuː; tə][ðə; ði]['stɜːrnəm] .

| thoracic | ribs | to | the | sternum | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 胸椎 | 肋骨 | 到 | 这 | 胸骨 | . |

并且在一定程度上也来自胸肋与胸骨连接处的区域。

[ðə; ði]['mʌs(ə)l]['faɪbɚz][kən'vɜːrdʒ] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði]['lætərəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ænd; ənd][ɪn'sɜːrt][ɑːn]

| The | muscle | fibers | converge | along | the | lateral | edge | of | the | coracoid | and | insert | on |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 肌肉 | 纤维 | 收敛 | 沿着 | 这 | 侧 | 边缘 | 的 | 这 | 喙突 | 和 | 插入 | 在 |

[ðə; ði]['miːdiən][krest][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmərəs] [ɪ'miːdiətli] ['prɑːksɪməl][tuː; tə][ðə; ði] [nuː'mætɪk]

| the | median | crest | of | the | humerus | immediately | proximal | to | the | pneumatic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 中位数 | 波峰 | 的 | 这 | 肱骨 | 立即地 | 近端 | 到 | 这 | 气动 |

[fə'reɪmən] .

| foramen | . |
|---|---|
| 孔 | . |

肌纤维沿喙突外侧缘汇聚，止于肱骨正中嵴，紧邻气孔近端。

[ɪn] ['pæsɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɑːn][ðə; ði]['stɜːrnəm][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ɑːn][ðə; ði]['hjuːmərəs] ,

| In | passing | from | the | origin | on | the | sternum | to | the | insertion | on | the | humerus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 通过 | 从 | 这 | 起源 | 在 | 这 | 胸骨 | 到 | 这 | 插入 | 在 | 这 | 肱骨 | , |

从胸骨上的起点到肱骨上的止点，

[ðə; ði] ['beli] [ʌv; əv][ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['brɪdʒɪz] [ðə; ði]['æŋg(ə)l] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði]

| the | belly | of | the | muscle | bridges | the | angle | formed | by | the | costal | process | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 腹部 | 的 | 这 | 肌肉 | 桥梁 | 这 | 角度 | 形成 | 经过 | 这 | 肋骨 | 过程 | 的 | 这 |

['stɜːrnəm][ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] .

| sternum | and | the | coracoid | . |
|---|---|---|---|---|
| 胸骨 | 和 | 这 | 喙突 | . |

肌腹连接胸骨肋突和喙突所形成的夹角。

[em] . - , [fɪgz] . [ˌtuː'tuː][ænd; ənd][θriː] .

| M | . | sternocoracoideus | , | Figs | . | 2 | and | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | - | , | 无花果 | . | 2 | 和 | 3 | . |

M. sternocoracoideus，图 2 和图 3。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪn'taɪər][ɪk'stɜːrn(ə)l] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] [ʌv; əv][ðə; ði]

| The | origin | is | from | the | entire | external | surface | of | the | costal | process | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 全部的 | 外部的 | 表面 | 的 | 这 | 肋骨 | 过程 | 的 | 这 |

['stɜːrnəm] ,

| sternum | , |
|---|---|
| 胸骨 | , |

其起点位于胸骨肋突的整个外表面。

[ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ][smɔːl][ɪkˈstent][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪkˈstriːm]['prɑːksɪməl]['ɛndz][ʌv; əv][ðə; ði][θɔːˈræsɪk]

| and | to | a | small | extent | from | the | extreme | proximal | ends | of | the | thoracic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 一个 | 小的 | 程度 | 从 | 这 | 极端 | 近端 | 结束 | 的 | 这 | 胸椎 |

[rɪbz] [wer] [ðeɪ] [ɑːrˈtɪkjuleɪt][wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɑːstl] ['prɑːses] .

| ribs | where | they | articulate | with | the | costal | process | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肋骨 | 在哪里 | 他们 | 能言善辩 | 和 | 这 | 肋骨 | 过程 | . |

以及少量来自胸肋骨与肋突连接处的近端。

[ðə; ði]['mʌs(ə)l] ['ɪnsɜːrt] [ɑːn][ə; eɪ][traɪˈæŋgjələr]['eriə][ɑːn][ðə; ði]['dɔːrsoʊˈmiːdiəl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

| The | muscle | inserts | on | a | triangular | area | on | the | dorsomedial | surface | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 肌肉 | 插入件 | 在 | 一个 | 三角形 | 区域 | 在 | 这 | 背内侧 | 表面 | 的 | 这 |

['kɔːrəˌkɔɪd] .

| coracoid | . |
|---|---|
| 喙突 | . |

该肌肉附着于喙突背内侧面的三角形区域。

[laɪk] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪkiˈeɪlɪs][pɑːˈstɪriər] , [ðɪs] ['mʌs(ə)l] ['brɪdʒɪz] [ðə; ði]['æŋg(ə)l] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði]

| Like | M | . | coracobrachialis | posterior | , | this | muscle | bridges | the | angle | formed | by | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喜欢 | M | . | 喙臂 | 后部 | , | 这 | 肌肉 | 桥梁 | 这 | 角度 | 形成 | 经过 | 这 |

['kɑːstl] ['prɑːses] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] .

| costal | process | and | the | coracoid | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 肋骨 | 过程 | 和 | 这 | 喙突 | . |

与后喙肱肌一样，这块肌肉连接了肋突和喙突形成的角度。

[em] . - ( ['ventrəl] [hed] ) , [fɪgz] . [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][θriː] .

| M | . | subcoracoideus | ( | ventral | head | ) | , | Figs | . | 2 | and | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | - | ( | 腹侧 | 头 | ) | , | 无花果 | . | 2 | 和 | 3 | . |

M. subcoracoideus（腹侧头部），图 2 和图 3。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['dɔːrsoʊˈmiːdiəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][æt; ət][ɪts] [ɪkˈstriːm]

| The | origin | is | from | the | dorsomedial | edge | of | the | coracoid | at | its | extreme |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 背内侧 | 边缘 | 的 | 这 | 喙突 | 在 | 它是 | 极端 |

['prɑːksɪməl][end] ,

| proximal | end | , |
|---|---|---|
| 近端 | 结尾 | , |

起点位于喙突背内侧缘的近端。

[ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪkˈstent][frʌm; frəm][ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][məˈnjuːbrɪəm] .

| and | to | a | slight | extent | from | the | adjacent | portion | of | the | manubrium | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 到 | 一个 | 轻微 | 程度 | 从 | 这 | 邻近的 | 部分 | 的 | 这 | 胸骨柄 | . |

并且略微来自胸骨柄的邻近部分。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz]['miːdiəl][tuː; tə][ðə; ði] [ɪnˈsɜːrʃn] [ʌv; əv][em] . - .

| The | origin | is | medial | to | the | insertion | of | M | . | sternocoracoideus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 内侧 | 到 | 这 | 插入 | 的 | M | . | - | . |

起点位于胸骨喙肌止点的内侧。

[ðə; ði]['ventrəl] [hed] [ 'paːsiz ] [æntɜ-ədɔrsəli] [əˈlɔːŋ] [ðə; ði]['miːdiəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]

| The | ventral | head | passes | anterodorsally | along | the | medial | edge | of | the | coracoid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 腹侧 | 头 | 通过 | 前背侧 | 沿着 | 这 | 内侧 | 边缘 | 的 | 这 | 喙突 |

[ænd; ənd][dʒɔɪnz][ðə; ði] ['dɔːrsl] [hed] ( [nɑːt] [hɪr] [dɪˈskraɪbd] ) .

| and | joins | the | dorsal | head | ( | not | here | described | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 加入 | 这 | 背侧 | 头 | ( | 不是 | 这里 | 描述 | ) | . |

腹侧头部沿喙骨内侧缘向前背侧移动，并与背侧头部（此处未描述）相连。

[ðə; ði][kəmˈbaɪnd] ['mʌs(ə)l] [ðen] ['ɪnsɜːrt] [baɪ][ə; eɪ]['tendən]['ɑːntə][ðə; ði][ɪnˈtɜːrn(ə)l]

| The | combined | muscle | then | inserts | by | a | tendon | onto | the | internal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 合并 | 肌肉 | 然后 | 插入件 | 经过 | 一个 | 肌腱 | 到 | 这 | 内部的 |

[ˌtuːbərˈɑːsəti; ˌ tjuːbərˈɑːsəti][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmərəs] .

| tuberosity | of | the | humerus | . |
|---|---|---|---|---|
| 结节 | 的 | 这 | 肱骨 | . |

然后，这块肌肉通过肌腱附着在肱骨内粗隆上。

[em] . ['kɑːsti] - [stəː'neilis] , [fɪgz] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][θriː] .

| M | . | costi | - | sternalis | , | Figs | . | 1 | , | 2 | , | and | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 成本 | - | 胸骨 | , 无花果 | | . | 1 | , | 2 | , | 和 | 3 | . |

M. costi-sternalis，图 1、2 和 3。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [æn'tɪriər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɜːrnl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] [fɔːr]

| The | origin | is | from | the | anterior | edge | of | the | sternal | portion | of | the | first | four |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 前部 | 边缘 | 的 | 这 | 胸骨 | 部分 | 的 | 这 | 第一的 | 四 |

[θɔː'ræsɪk] [rɪbz] .

| thoracic | ribs | . |
|---|---|---|
| 胸椎 | 肋骨 | . |

其起点位于前四根胸肋骨胸骨部的前缘。

[ðɪs] [traɪ'æŋgjələr] ['mʌs(ə)l] ['næroʊz] [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [ɑːn][ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['eɪpeks]

| This | triangular | muscle | narrows | and | inserts | on | the | posterior | edge | of | the | apex |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 三角形 | 肌肉 | 变窄 | 和 | 插入件 | 在 | 这 | 后部 | 边缘 | 的 | 这 | 顶点 |

[ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] .

| of | the | costal | process | . |
|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 肋骨 | 过程 | . |

该三角形肌肉逐渐变窄，止于肋突尖端的后缘。

[ðə; ði]['pɔːrʃ(ə)n] [ɜ˞'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm][ðə; ði][fɜːrst][rɪb] [meɪ] [ʃer] [slɪps][wɪð; wɪθ][em] . -

| The | portion | arising | from | the | first | rib | may | share | slips | with | M | . | sternocoracoideus |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 部分 | 产生 | 从 | 这 | 第一的 | 肋骨 | 可能 | 分享 | 滑倒 | 和 | M | . | - |

.

:

.

从第一肋骨延伸出来的部分可能与胸骨喙肌共享肌腱。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| [ | Pg | 558 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第558页]

[em] . ['kɑːsti] - [stəː'neilis] [æn'tɪriər] , [fɪgz] . [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][θriː] .

| M | . | costi | - | sternalis | anterior | , | Figs | . | 1 | , | 2 | , | and | 3 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 成本 | - | 胸骨 | 前部 | , 无花果 | | . | 1 | , | 2 | , | 和 | 3 | . |

M. costi-sternalis 前部，图 1、2 和 3。

[ðɪs] ['mʌs(ə)l][ɪz]['veriəsli,'væriəsli] [dɪ'veləpt] ,

| This | muscle | is | variously | developed | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 肌肉 | 是 | 各种各样的 | 发达 | , |

该肌肉发育程度各不相同，

[ænd; ənd][ə'rɪdʒɪneɪts][frʌm; frəm][ə; eɪ][smɔːl] ['eriə][ɑːn][ðə; ði]['ventrəl][end][ʌv; əv][ðə; ði]['vɜːrtɪbrəl]

| and | originates | from | a | small | area | on | the | ventral | end | of | the | vertebral |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 起源于 | 从 | 一个 | 小的 | 区域 | 在 | 这 | 腹侧 | 结尾 | 的 | 这 | 脊椎 |

['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][læst]['sɜːrvɪk(ə)l][rɪb] .

| portion | of | the | last | cervical | rib | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 部分 | 的 | 这 | 最后的 | 颈椎 | 肋骨 | . |

它起源于最后一根颈肋椎体部分腹侧末端的一个小区域。

[ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ɪz][ɑːn][ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði]['kɑːstl] ['prɑːses] ,

| The | insertion | is | on | the | apex | of | the | costal | process | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 插入 | 是 | 在 | 这 | 顶点 | 的 | 这 | 肋骨 | 过程 | , |

插入点位于肋突的顶端。

[ɪ'miːdiətli] [æn'tɪriər] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv][em] . ['kɑːsti] - [stəː'neilis] .

| immediately | anterior | to | the | insertion | of | M | . | costi | - | sternalis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 立即地 | 前部 | 到 | 这 | 插入 | 的 | M | . | 成本 | - | 胸骨 | . |

紧邻胸骨肌腱插入点的前方。

[m; ʌm] .
**Mm** .
毫米 .

毫米。

[eks'tə:nəs] , [fɪg] . [wʌn] .
**intercostales** **externus** , **Fig** . **1** .
肋间肌 外部 , 如图 . 1 .

肋间外肌，图 1。

[ðiːz] ['mʌslz] [ɪk'stend] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['vɜːrtɪbrəl] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] [sək'sesɪv]
**These** **muscles** **extend** **posteroventrally** **between** **the** **vertebral** **portions** **of** **successive**
这些 肌肉 延长 后腹侧 之间 这 脊椎 部分 的 连续
[θɔː'ræsɪk] [rɪbz] ,
**thoracic** **ribs** ,
胸椎 肋骨 ,

这些肌肉向后腹侧延伸，位于相邻胸肋椎骨部分之间。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [læst] ['sɜːrvɪk(ə)l] [ænd; ənd] [fɜːrst] [θɔː'ræsɪk] [rɪbz] .
**and** **between** **the** **last** **cervical** **and** **first** **thoracic** **ribs** .
和 之间 这 最后的 颈椎 和 第一的 胸椎 肋骨 .

位于最后一根颈肋和第一根胸肋之间。

[ɪn] [ðə; ði] [mɔːr] [paɪ'stɪriər] [ˌɪntər'kaɪstl] ['speɪsɪz] [ðiːz] ['mʌslz] [aɪr; ər] ['pʊrliˌpɔːrli] [dɪ'veləpt] ,
**In** **the** **more** **posterior** **intercostal** **spaces** **these** **muscles** **are** **poorly** **developed** ,
在 这 更多的 后部 肋间 空间 这些 肌肉 是 差 发达 ,

在更靠后的肋间隙，这些肌肉发育不良。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [bɪ'kʌm] [prə'gresɪvli] ['betər] [dɪ'veləpt] [ æn'tiriːəli ] , [ænd; ənd] [aːr; ər] ['fʊli]
**but** **they** **become** **progressively** **better** **developed** **anteriorly** , **and** **are** **fully**
但 他们 变得 逐步 更好的 发达 前部 , 和 是 完全
[ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn] [ðə; ði] [moʊst] [æn'tɪriər] [ˌɪntər'kaɪstl] ['speɪsɪz] .
**represented** **in** **the** **most** **anterior** **intercostal** **spaces** .
代表 在 这 最多 前部 肋间 空间 .

但它们向前逐渐发育得更好，并在最前面的肋间隙中完全显现出来。

[m; ʌm] . [ˌɪn'tɜːrnəs] , [fɪg] . [θriː] .
**Mm** . **intercostales** **internus** , **Fig** . **3** .
毫米 . 肋间肌 内收肌 , 如图 . 3 .

毫米。肋间内肌，图 3。

[ðiːz] ['mʌslz] [rɪ'zemb(ə)l] [ðə; ði] [ɪk'stɜːrn(ə)l] [ˌɪntər'kaɪstl] ['mʌslz] , [bʌt; bət] [ɪk'stend] [ˌæntəroʊ'vɛntrəli] ,
**These** **muscles** **resemble** **the** **external** **intercostal** **muscles** , **but** **extend** **anteroventrally** ,
这些 肌肉 类似 这 外部的 肋间 肌肉 , 但 延长 前腹侧 ,

这些肌肉类似于肋间外肌，但向前腹侧延伸。

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['mʌslz] ['biːɪŋ] [moʊst] ['fʊli] [dɪ'veləpt] [ˌpɑ'stɪriərli] , [ænd; ənd] [prə'gresɪvli] [les]
**with** **the** **muscles** **being** **most** **fully** **developed** **posteriorly** , **and** **progressively** **less**
和 这 肌肉 存在 最多 完全 发达 后方 , 和 逐步 较少的
[soʊ] [ æn'tiriːəli ] .
**so** **anteriorly** .
所以 前部 .

肌肉在后部发育最为充分，向前部则逐渐发育较弱。

[ˌkɔːstoʊ'pʊlməˌnɛri] ['mʌslz] , [fɪg] . [θriː] .
**Costopulmonary** **muscles** , **Fig** . **3** .
肋肺 肌肉 , 如图 . 3 .

肋肺肌，图 3。

[ðɪs] [daɪˈægən(ə)l] [ˈsɪriːz] [ʌv; əv] [ˈmʌs(ə)l] [slɪps] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [θɔːˈræsɪk] [rɪbz] [əˈtætʃɪz] [tuː; tə] [ðə; ði]

| This | diagonal | series | of | muscle | slips | from | the | thoracic | ribs | attaches | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 对角线 | 系列 | 的 | 肌肉 | 滑倒 | 从 | 这 | 胸椎 | 肋骨 | 附件 | 到 | 这 |

[æpənʊˈroʊsɪs] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [lʌŋz] .

| aponeurosis | covering | the | lungs | . |
|---|---|---|---|---|
| 腱膜 | 覆盖 | 这 | 肺 | . |

这组斜向的肌肉从胸肋骨滑出，附着在覆盖肺部的腱膜上。

[ˌændʒɪˈɑːlədʒi]

| Angiology |
|---|
| 血管学 |

血管学

[fɪgz] . [θriː][ænd; ənd][fɔːr] [ʃoʊ] [ɔːl] [ˈɑːrtɚiːz] [dɪˈskʌst] [fɔːr; fər] [ðɪs] [ˈfæməli] .

| Figs | . | 3 | and | 4 | show | all | arteries | discussed | for | this | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 无花果 | . | 3 | 和 | 4 | 展示 | 全部 | 动脉 | 讨论 | 为了 | 这 | 家庭 | . |

图 3 和图 4 显示了该家族讨论的所有动脉。

[ðə; ði] [ˈnʌmbərz] [ˈfɑːloʊɪŋ] [ðə; ði] [neɪmz] [ɔːr] [dɪˈskrɪpʃənz] [ʌv; əv] [ˈɑːrtɚiːz] [ɪn] [ðə; ði] [tekst] [rɪˈfɜːr] [tuː; tə]

| The | numbers | following | the | names | or | descriptions | of | arteries | in | the | text | refer | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 数字 | 下列的 | 这 | 姓名 | 或者 | 描述 | 的 | 动脉 | 在 | 这 | 文本 | 参考 | 到 |

[ˈnʌmbərd] [ˈɑːrtɚiːz] [ɪn] [wʌn] [ɔːr] [bəuθ] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈfɪgjərz] .

| numbered | arteries | in | one | or | both | of | these | figures | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 编号 | 动脉 | 在 | 一 | 或者 | 两个都 | 的 | 这些 | 数据 | . |

文中动脉名称或描述后面的数字指的是这两个图中一个或两个图中编号的动脉。

[ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd] [left] [ɪˈnɑːmənɪt] [ɔːr] [ˈbræki,əjsəˈfælik] [ˈɑːrtɚiːz] [əˈraɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [eɪˈɔːtɪk]

| The | right | and | left | innominate | or | brachiocephalic | arteries | arise | from | the | aortic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 正确的 | 和 | 左边 | 无名氏 | 或者 | 短头型 | 动脉 | 出现 | 从 | 这 | 主动脉 |

[trʌŋk] [ænd; ənd] [gɪv] [raɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkɑːmən] [kəˈrɑːtɪd] [ˈɑːrtɚiːz] ( - ) .

| trunk | and | give | rise | to | the | common | carotid | arteries | ( | 14 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 树干 | 和 | 给 | 上升 | 到 | 这 | 常见的 | 颈动脉 | 动脉 | ( | - | ) | . |

右侧和左侧无名动脉或头臂动脉起源于主动脉干，并发出颈总动脉（14）。

[ðə; ði] [ˈmeɪdʒər] [ˈves(ə)l] [kənˈtɪnjuːɪŋ] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [θɔːˈræsɪk] [ˈkævəti] [ɪz] [ðə; ði] [sʌbˈkleviən] [ˈɑːrtəri] .

| The | major | vessel | continuing | across | the | thoracic | cavity | is | the | subclavian | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 血管 | 继续 | 穿过 | 这 | 胸椎 | 空腔 | 是 | 这 | 锁骨下 | 动脉 | . |

贯穿胸腔的主要血管是锁骨下动脉。

[ˈklæsɪkli] [ðə; ði] [sʌbˈkleviən] [ɪz] [kənˈsɪdərd] [æz; əz] [kənˈtɪnjuːɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ænˈtɪriər] [əˈpendɪdʒ]

| Classically | the | subclavian | is | considered | as | continuing | into | the | anterior | appendage |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 传统上 | 这 | 锁骨下 | 是 | 经过考虑的 | 作为 | 继续 | 进入 | 这 | 前部 | 附属物 |

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈæksəˌleri; ækˈsɪləri] [ˈɑːrtəri] .

| as | the | axillary | artery | . |
|---|---|---|---|---|
| 作为 | 这 | 腋窝 | 动脉 | . |

传统上认为锁骨下动脉延续到腋前臂，成为腋动脉。

[haʊˈevər] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈspiːʃiːz] [ˈstʌdid] ,

| However | , | in | the | species | studied | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | , | 在 | 这 | 物种 | 研究 | , |

然而，在所研究的物种中，

[ðə; ði] [ˈæksəˌleri; ækˈsɪləri] [ˈɑːrtəri] [kæn; kən] [best] [biː; bi] [dɪˈskraɪbd] [æz; əz] [ə; eɪ] [brænʧ] [frʌm; frəm] [ðə; ði]

| the | axillary | artery | can | best | be | described | as | a | branch | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 腋窝 | 动脉 | 能 | 最好的 | 是 | 描述 | 作为 | 一个 | 分支 | 从 | 这 |

[sʌbˈkleviən] ;

| subclavian | ; |
|---|---|
| 锁骨下 | ; |

腋动脉最恰当的描述是锁骨下动脉的分支；

[ðə; ði] ['pektərəl] [stem] [fɔ:rmz][ə; eɪ] [mɔ:r] [də'rekt][kən,tɪnju'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [sʌb'kleviən] .

| the | pectoral | stem | forms | a | more | direct | continuation | of | the | subclavian | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸饰 | 干 | 表格 | 一个 | 更多的 | 直接的 | 续篇 | 的 | 这 | 锁骨下 | . |

胸骨干是锁骨下骨的更直接的延续。

[ɪn] ['trævɜ:sɪŋ] [ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['kævəti] , [ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['gɪvz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][θɔ:'ræsɪk] , ['kɔ:rə,kɔɪd]

| In | traversing | the | thoracic | cavity | , | the | subclavian | gives | rise | to | the | thoracic | , | coracoid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 穿越 | 这 | 胸椎 | 空腔 | , | 这 | 锁骨下 | 给予 | 上升 | 到 | 这 | 胸椎 | , | 喙突 |

,

,

,

锁骨下动脉穿过胸腔后，发出胸骨、喙突。

[ænd; ənd]['æksə,leri; æk'sɪləri] ['ɑ:rtɜ-i:z] , [ænd; ənd] [li:vz] [ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['kævəti][æz; əz][ðə; ði] ['pektərəl]

| and | axillary | arteries | , | and | leaves | the | thoracic | cavity | as | the | pectoral |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 腋窝 | 动脉 | , | 和 | 树叶 | 这 | 胸椎 | 空腔 | 作为 | 这 | 胸饰 |

[trʌŋk] ,

| trunk | , |
|---|---|
| 树干 | , |

以及腋动脉，并离开胸腔形成胸肌干。

['dɔ:rsl] [tu:; tə][ðə; ði] ['eriə] [wer] [m; ʌm] .

| dorsal | to | the | area | where | Mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 背侧 | 到 | 这 | 区域 | 在哪里 | 毫米 | . |

在 Mm 所在区域的背侧。

[,kɔ:rə,koʊ,breɪki'eɪlɪs] [pɑ:'stɪriər] [ænd; ənd] - [spæn][ðə; ði]['æŋg(ə)l] [fɔ:rmd] [baɪ][ðə; ði]

| coracobrachialis | posterior | and | sternocoracoideus | span | the | angle | formed | by | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喙臂 | 后部 | 和 | - | 跨度 | 这 | 角度 | 形成 | 经过 | 这 |

['kɔ:rə,kɔɪd][ænd; ənd] ['kɑ:stl] ['prɑ:ses] .

| coracoid | and | costal | process | . |
|---|---|---|---|---|
| 喙突 | 和 | 肋骨 | 过程 | . |

喙肱肌后部和胸骨喙突跨越喙突和肋突所形成的夹角。

[ðə; ði] ['pektərəl] [trʌŋk] ['baɪfə,keɪts] ['ɪntu:] [tu:] [meɪn] ['pektərəl] ['ɑ:rtɜ-i:z] ( [naɪn] ) , [wɪtʃ] ['penətreɪt] [em]

| The | pectoral | trunk | bifurcates | into | two | main | pectoral | arteries | ( | 9 | ) | , | which | penetrate | M |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸饰 | 树干 | 分叉 | 进入 | 二 | 主要的 | 胸饰 | 动脉 | ( | 9 | ) | , | 哪个 | 穿透 | M |

. [,pɛk'tɔ:rəlɪs] [θɔ:'ræsikə] .

| . | pectoralis | thoracica | . |
|---|---|---|---|
| . | 胸大肌 | 胸椎 | . |

胸肌干分为两条主要的胸肌动脉（9），它们穿过胸大肌。

['ni:ðər] [ðə; ði]['æksə,leri; æk'sɪləri]['ɑ:rtəri][nɔ:r] [ði:z] ['pektərəl] ['ɑ:rtɜ-i:z] [wɜ:r; wər] [treɪst] [ɪn][maɪ] ['stʌdi]

| Neither | the | axillary | artery | nor | these | pectoral | arteries | were | traced | in | my | study |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 两者都不 | 这 | 腋窝 | 动脉 | 也不 | 这些 | 胸饰 | 动脉 | 是 | 追踪 | 在 | 我的 | 学习 |

.

:

.

我的研究中既没有追踪到腋动脉，也没有追踪到这些胸肌动脉。

[ðə; ði]['kɔ:rə,kɔɪd]['ɑ:rtəri] ( [,tu:'tu:] ) [ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['ventrəl] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [sʌb'kleviən] ( [wʌn]

| The | coracoid | artery | ( | 2 | ) | arises | from | the | ventral | face | of | the | subclavian | ( | 1 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 喙突 | 动脉 | ( | 2 | ) | 出现 | 从 | 这 | 腹侧 | 脸 | 的 | 这 | 锁骨下 | ( | 1 |

) ,

) ,

) ,

喙突动脉（2）起自锁骨下动脉（1）的腹侧面，

['i:ðər] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] , [ɔ:r]['mi:diəl][tu:; tə] , [ðə; ði]['æksə,leri; æk'sɪləri]['ɑ:rtəri] ( - ) .

| either | opposite | the | base | of | , | or | medial | to | , | the | axillary | artery | ( | 10 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 对面的 | 这 | 根据 | 的 | , | 或者 | 内侧 | 到 | , | 这 | 腋窝 | 动脉 | ( | - | ) | . |

位于腋动脉根部的对面或内侧（10）。

[ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri][ 'paːsiz ]['ventræd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['miːdiəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ænd; ənd]

| The | coracoid | artery | passes | ventrad | between | the | medial | edge | of | the | coracoid | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 喙突 | 动脉 | 通过 | 文特拉德 | 之间 | 这 | 内侧 | 边缘 | 的 | 这 | 喙突 | 和 |

[ðə; ði]['ventrəl] [hed] [ʌv; əv][em] . - ,

| the | ventral | head | of | M | . | subcoracoideus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 腹侧 | 头 | 的 | M | . | - | , |

喙突动脉从喙突内侧缘和喙突下肌腹侧头之间穿过，位于喙突内侧缘和喙突下肌腹侧头之间。

[ænd; ənd][æn; ən]['ɑːrtəri] ( ['sɛvən] ) [ɪz]['gɪv(ə)n][ɔːf][tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðæt] ['mʌs(ə)l] .

| and | an | artery | ( | 7 | ) | is | given | off | to | supply | that | muscle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一个 | 动脉 | ( | 7 | ) | 是 | 给定 | 离开 | 到 | 供应 | 那 | 肌肉 | . |

并发出一条动脉（7）为该肌肉供血。

[ðə; ði][meɪn]['ves(ə)l] [ðen] ['penətreɪts] [em] . [suːprəkɔrəkɔɪdiuːəs][ænd; ənd]['baɪfəˌkeɪts][ɔːr]['ræməˌfaɪz]

| The | main | vessel | then | penetrates | M | . | supracoracoideus | and | bifurcates | or | ramifies |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 血管 | 然后 | 渗透 | M | . | 喙上肌 | 和 | 分叉 | 或者 | 分枝 |

['ɪntuː] ['sevrəl] ['ves(ə)lz] ( - ) .

| into | several | vessels | ( | 12 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 进入 | 一些 | 船只 | ( | - | ) | . |

主血管随后穿过喙上肌，并分叉或分支成几条血管（12）。

[bɪ'twiːn] [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] ,

| Between | the | origin | of | the | coracoid | artery | from | the | subclavian | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 起源 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | 从 | 这 | 锁骨下 | , |

从喙突动脉起源于锁骨下动脉之间，

[ænd; ənd][ðə; ði] [pɔɪnt] [wer] [ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri][ 'paːsiz ][ðə; ði]['miːdiəl] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði]

| and | the | point | where | the | coracoid | artery | passes | the | medial | edge | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 观点 | 在哪里 | 这 | 喙突 | 动脉 | 通过 | 这 | 内侧 | 边缘 | 的 | 这 |

['kɔːrəˌkɔɪd] ,

| coracoid | , |
|---|---|
| 喙突 | , |

以及喙突动脉穿过喙突内侧缘的点，

['sevrəl] ['bræntʃɪz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n][ɔːf] .

| several | branches | are | given | off | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 分支 | 是 | 给定 | 离开 | . |

发出几根枝条。

[ðiːz] ['ves(ə)lz][ɑːr; ər] ['haɪli] ['veriəb(ə)l][ɪn]['ɔːrɪdʒɪn] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [bɪ'loʊ] , [ænd; ənd][nɑːt][ɔːl]

| These | vessels | are | highly | variable | in | origin | , | as | described | below | , | and | not | all |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 船只 | 是 | 高度 | 多变的 | 在 | 起源 | , | 作为 | 描述 | 以下 | , | 和 | 不是 | 全部 |

[wɜːr; wər]['ɔːlweɪz] [faʊnd] .

| were | always | found | . |
|---|---|---|---|
| 是 | 总是 | 成立 | . |

这些血管的来源非常多样，如下所述，而且并非所有血管都能被发现。

[ə'lɔːŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] , [ðeɪ] [ɑːr; ər] [tɜːm] [ə; eɪ] " ['kɔːrəˌkɔɪd][kəm'pleks] .

| Along | with | the | coracoid | artery | , | they | are | termed | a | " | coracoid | complex | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 沿着 | 和 | 这 | 喙突 | 动脉 | , | 他们 | 是 | 称为 | 一个 | " | 喙突 | 复杂的 | . |

与喙突动脉一起，它们被称为"喙突复合体"。

" [ðə; ði][fɜːrst]['ɑːrtəri] ( - ) [ʌv; əv] [ðɪs] [kəm'pleks][ɝ'aɪzɪz][frʌm; frəm]['eni][wʌn][ʌv; əv] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] :

| " | The | first | artery | ( | 11 | ) | of | this | complex | arises | from | any | one | of | several | places | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 第一的 | 动脉 | ( | - | ) | 的 | 这 | 复杂的 | 出现 | 从 | 任何 | 一 | 的 | 一些 | 地方 | : |

"该复合体的第一条动脉（11）起源于以下几个地方中的任何一个：

[frʌm; frəm][ðə; ði]['lætərəl] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri][æt; ət][ɪts] [beɪs] ;

| from | the | lateral | face | of | the | coracoid | artery | at | its | base | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 侧 | 脸 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | 在 | 它是 | 根据 | ; |

从喙突动脉基部侧面开始；

[ˌɪndɪ'pendəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] [ɪ'miːdiətli] ['lætərəl][tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]
**independently** **from** **the** **subclavian** **immediately** **lateral** **to** **the** **origin** **of** **the**
独立 从 这 锁骨下 立即地 侧 到 这 起源 的 这
['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] ;
**coracoid** **artery** **;**
喙突 动脉 ;

与锁骨下动脉独立，位于喙突动脉起始部外侧；

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri] [nɪr] [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] .
**and** **from** **the** **thoracic** **artery** **near** **its** **origin** **.**
和 从 这 胸椎 动脉 靠近 它是 起源 .

以及从胸动脉起始部附近开始。

[ðɪs] ['ves(ə)l] ['trævlz] ['lætəræd] , ['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði]
**This** **vessel** **travels** **laterad** **,** **parallel** **to** **the**
这 血管 旅行 侧拉德 , 平行线 到 这

这艘船横向航行，与船体平行。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **559** **]**
[ 页 - ]

[第559页]

[sʌb'kleviən] ,
**subclavian** **,**
锁骨下 ,

锁骨下静脉

[ænd; ənd] ['penətreɪts] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] [ðæt] [ðə; ði]
**and** **penetrates** **M** **.** **coracobrachialis** **posterior** **at** **the** **same** **point** **that** **the**
和 渗透 M . 喙臂 后部 在 这 相同的 观点 那 这
['pektərəl] ['ɑːrtəri] [ 'paːsiz ] ['dɔːrsl] [tuː; tə] [ðæt] ['mʌs(ə)l] .
**pectoral** **artery** **passes** **dorsal** **to** **that** **muscle** **.**
胸饰 动脉 通过 背侧 到 那 肌肉 .

并穿透后喙肱肌，穿透点与胸大动脉从该肌肉背侧穿过的点相同。

[ə'nʌðər] ['ves(ə)l] ( ['kɑːmən] [stem] [ʌv; əv][fɔːr][ænd; ənd][faɪv] ) [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][kəm'pleks][ɪn]
**Another** **vessel** **(** **common** **stem** **of** **4** **and** **5** **)** **of** **the** **coracoid** **complex** **in**
其他 血管 ( 常见的 干 的 4 和 5 ) 的 这 喙突 复杂的 在
[moʊst] ['spesɪmənz] [ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [æn'tɪriər] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri][ænd; ənd]
**most** **specimens** **arises** **from** **the** **anterior** **face** **of** **the** **coracoid** **artery** **and**
最多 标本 出现 从 这 前部 脸 的 这 喙突 动脉 和
['bræntʃɪz] ['ɪntuː] ['sevrəl] ['ves(ə)lz] ,
**branches** **into** **several** **vessels** **,**
分支 进入 一些 船只 ,

在大多数标本中，喙突复合体的另一血管（第 4 和第 5 根血管的共同干）起源于喙突动脉的前表面，并分支成几条血管。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] ( [faɪv] ) [sə'plaɪ] [em] . - , [ænd; ənd][sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] ( [fɔːr]
**some** **of** **which** **(** **5** **)** **supply** **M** **.** **subcoracoideus** **,** **and** **some** **of** **which** **(** **4**
一些 的 哪个 ( 5 ) 供应 M . - , 和 一些 的 哪个 ( 4
) [fiːd] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] .
**)** **feed** **M** **.** **coracobrachialis** **posterior** **.**
) 喂养 M . 喙臂 后部 .

其中一些（5）为 M. subcoracoideus 提供食物，而另一些（4）为 M. coracobrachialis posterior 提供食物。

[ðə; ði]['ves(ə)l] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['ʃɛrz] [ə; eɪ] ['kɑ:mən] [stem] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][meɪn]['ves(ə)l] ( - ) [tu:; tə][em]

| The | vessel | occasionally | shares | a | common | stem | with | the | main | vessel | ( | 11 | ) | to | M |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 血管 | 偶尔 | 分享 | 一个 | 常见的 | 干 | 和 | 这 | 主要的 | 血管 | ( | - | ) | 到 | M |

. [ˌkɔ:rəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑ:'stɪriər] ,

| . | coracobrachialis | posterior | , |
|---|---|---|---|
| . | 喙臂 | 后部 | , |

该血管有时与主血管（11）共用一个共同的茎，通往 M. coracobrachialis 后部，

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] [ɜ'aɪzɪz] [ˌɪndɪ'pendəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] ,

| and | in | some | specimens | arises | independently | from | the | subclavian | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 一些 | 标本 | 出现 | 独立 | 从 | 这 | 锁骨下 | , |

在某些标本中，它独立于锁骨下骨发出。

[ɪ'mi:diətli] [æn'tɪriər] [tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rəˌkɔɪd]['ɑ:rtəri] .

| immediately | anterior | to | the | origin | of | the | coracoid | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 立即地 | 前部 | 到 | 这 | 起源 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | . |

位于喙突动脉起始部正前方。

[ðə; ði] [bræntʃ] ( [fɔ:r] ) [tu:; tə][em] . [ˌkɔ:rəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑ:'stɪriər] [wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ] [si:n] [tu:; tə][ə'raɪz]

| The | branch | ( | 4 | ) | to | M | . | coracobrachialis | posterior | was | also | seen | to | arise |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分支 | ( | 4 | ) | 到 | M | . | 喙臂 | 后部 | 曾是 | 还 | 已见 | 到 | 出现 |

[ˌɪndɪ'pendəntli] [frʌm; frəm] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] - ['menʃ(ə)nd] [ pə'ziʃənz ] .

| independently | from | any | of | the | above | - | mentioned | positions | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 独立 | 从 | 任何 | 的 | 这 | 多于 | - | 提及 | 职位 | . |

还观察到，M. coracobrachialis 后支 (4) 独立于上述任何位置发出。

[tu:] [rɪ'meɪnɪŋ] ['ves(ə)lz] ( [sɪks][ænd; ənd][eɪt] ) [ɑ:r; ər]['ɔ:f(ə)n] [faʊnd] [æz; əz] ['bræntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| Two | remaining | vessels | ( | 6 | and | 8 | ) | are | often | found | as | branches | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 二 | 其余的 | 船只 | ( | 6 | 和 | 8 | ) | 是 | 经常 | 成立 | 作为 | 分支 | 从 | 这 |

['kɔ:rəˌkɔɪd]['ɑ:rtəri] .

| coracoid | artery | . |
|---|---|---|
| 喙突 | 动脉 | . |

其余两根血管（6 和 8）通常是喙突动脉的分支。

[ðeɪ] [wɜ:r; wər] [smɔ:l] [ænd; ənd]['ɔ:f(ə)n][wɜ:r; wər] [kə'læpst] [ɪn][ðə; ði][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz][aɪ][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd]

| They | were | small | and | often | were | collapsed | in | the | individuals | I | dissected |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他们 | 是 | 小的 | 和 | 经常 | 是 | 倒塌 | 在 | 这 | 个人 | 我 | 解剖 |

,

,

,

它们很小，而且在我解剖的个体中经常发生塌陷。

[bʌt; bət][wɜ:r; wər][moʊst] ['klɪrli] [si:n] [ɪn] - ['baɪˌkʌlər] .

| but | were | most | clearly | seen | in | Iridoprocne | bicolor | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 是 | 最多 | 清楚地 | 已见 | 在 | - | 双色 | . |

但在双色虹彩猫中表现得最为明显。

[ðə; ði]['ves(ə)lz] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [hæd; həd][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [beɪs] , [ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['spesimənz] ['oʊnli]

| The | vessels | occasionally | had | a | common | base | , | and | in | some | specimens | only |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 船只 | 偶尔 | 有 | 一个 | 常见的 | 根据 | , | 和 | 在 | 一些 | 标本 | 仅有的 |

[wʌn]['ves(ə)l][wʌz; wəz] [faʊnd] .

| one | vessel | was | found | . |
|---|---|---|---|---|
| 一 | 血管 | 曾是 | 成立 | . |

这些导管有时具有共同的基部，有些标本中只发现了一根导管。

[ðə; ði][fɜ:rst]['ɑ:rtəri] ( [sɪks] ) [ 'pa:siz ]['mi:dɪˌæd]['ɪntu:][em] . - ,

| The | first | artery | ( | 6 | ) | passes | mediad | into | M | . | sternocoracoideus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第一的 | 动脉 | ( | 6 | ) | 通过 | 媒体 | 进入 | M | . | - | , |

第一动脉（6）穿过胸骨喙肌内侧，

[ɔːr] [kənˈtɪnjuːz] [əˈkrɔːs] [ðæt] [ˈmʌs(ə)l] [ˈɑːntə] [ðə; ði] [ˈɪnər] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstɜːrnəm] .

| or | continues | across | that | muscle | onto | the | inner | face | of | the | sternum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 继续 | 穿过 | 那 | 肌肉 | 到 | 这 | 内 | 脸 | 的 | 这 | 胸骨 | . |

或者继续穿过该肌肉到达胸骨内侧。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈvesə)l] ( [eɪt] ) [ˈɔːlsoʊ] [səˈplaɪz] [em] . - [ɔːr] [ðə; ði] [ˈɪnər] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstɜːrnəm] ,

| The | second | vessel | ( | 8 | ) | also | supplies | M | . | sternocoracoideus | or | the | inner | surface | of | the | sternum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 第二 | 血管 | ( | 8 | ) | 还 | 补给品 | M | . | - | 或者 | 这 | 内 | 表面 | 的 | 这 | 胸骨 | , |

第二血管（8）也为胸骨内表面（M. sternocoracoideus）供血，

[ænd; ənd] [ˈɔːf(ə)n] [ə; eɪ] [lɑːrdʒ] [bræntʃ] [kənˈtɪnjuːz] [əˈkrɔːs] [ðə; ði] [ˈdɔːrsl] [ˈsɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɔːrəˌkɔɪd] [tuː; tə] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪkiˈeɪlɪs] [pɑːˈstɪriər] .

| and | often | a | large | branch | continues | across | the | dorsal | surface | of | the | coracoid | to | M | . | coracobrachialis | posterior | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 经常 | 一个 | 大的 | 分支 | 继续 | 穿过 | 这 | 背侧 | 表面 | 的 | 这 | 喙突 | 到 | M | . | 喙臂 | 后部 | . |

并且通常有一个大分支继续穿过喙骨的背表面到达 M. coracobrachialis 后部。

[fɪg] .

| Fig | . |
|---|---|
| 如图 | . |

如图。

[θriː] [ʃoʊz] [ə; eɪ] [kəmˈpɑːzət] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˈves(ə)lz] ; [nɑːt] [ɔːl] [ˈbræntʃɪz] [wɜːr; wər] [siːn] [ɪn] [ˈeni] [wʌn] ['spesɪmən] .

| 3 | shows | a | composite | of | these | vessels | ; | not | all | branches | were | seen | in | any | one | specimen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 3 | 演出 | 一个 | 合成的 | 的 | 这些 | 船只 | ; | 不是 | 全部 | 分支 | 是 | 已见 | 在 | 任何 | 一 | 标本 | . |

图 3 显示了这些血管的复合体；并非所有分支都在任何一个标本中可见。

[ɪn] [ðə; ði] [ˈspesɪmən] [ʌv; əv] [aɪ] . [ˈbaɪˌkʌlər] [ə; eɪ] [fəˈreɪmən] [ɪgˈzɪstɪd] [ɑːn] [ðə; ði] [ˈlætərəl] [edʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈkɔːrəˌkɔɪd] [wer] [ðə; ði] [bræntʃ] ( [ʌv; əv] [eɪt] ) [tuː; tə] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪkiˈeɪlɪs] [pɑːˈstɪriər] [pæst] .

| In | the | specimen | of | I | . | bicolor | a | foramen | existed | on | the | lateral | edge | of | the | coracoid | where | the | branch | ( | of | 8 | ) | to | M | . | coracobrachialis | posterior | passed | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 标本 | 的 | 我 | . | 双色 | 一个 | 孔 | 存在 | 在 | 这 | 侧 | 边缘 | 的 | 这 | 喙突 | 在哪里 | 这 | 分支 | ( | 的 | 8 | ) | 到 | M | . | 喙臂 | 后部 | 通过了 | . |

在 I. bicolor 的标本中，喙骨的侧缘有一个孔，后喙臂肌的分支（8）从那里穿过。

[æn; ən] [ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈskelitnz] [ʌv; əv] [faɪv] [tuː; tə] - [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [iːtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['spiːʃiːz] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [dɪˈsekʃnˌdaɪˈsekʃn] [wɜːr; wər] [meɪd] ,

| An | examination | of | skeletons | of | five | to | 10 | individuals | each | of | the | five | species | for | which | dissections | were | made | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 考试 | 的 | 骷髅 | 的 | 五 | 到 | - | 个人 | 每个 | 的 | 这 | 五 | 物种 | 为了 | 哪个 | 解剖 | 是 | 制成 | , |

对解剖的五种动物中每种动物的五到十具骨骼标本进行了检查，

[ænd; ənd] [ʌv; əv] [pɛtroʊsɛlɪdən] [pɪronoʊtə] ( [klɪf] ['swɑːloʊ] ) [ænd; ənd] [təiːsiːnɛtɑː] [θælə:siːnə] ( ['vaɪələt] - [griːn] ['swɑːloʊ] ) , [ɪn] [ðə; ði] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti] [ʌv; əv] ['kænzəs] [kəˈlekʃ(ə)n] ,

| and | of | Petrochelidon | pyrrhonota | ( | Cliff | Swallow | ) | and | Tachycineta | thalassina | ( | Violet | - | green | Swallow | ) | , | in | the | University | of | Kansas | collection | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 的 | 岩切利顿 | 皮罗诺塔 | ( | 悬崖 | 吞 | ) | 和 | 塔奇西内塔 | 塔拉西纳鱼 | ( | 紫色 | - | 绿色的 | 吞 | ) | , | 在 | 这 | 大学 | 的 | 堪萨斯州 | 收藏 | , |

以及堪萨斯大学收藏的岩燕（Petrochelidon pyrrhonota）和紫绿燕（Tachycineta thalassina）标本。

[ʃoʊd] [ðæt] [moʊst] ['kɔːrəˌkɔɪd] [ʌv; əv] [ðiːz] ['sev(ə)n] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] ['swɔləuz] [hæd; həd][ə; eɪ] [smɔːl]
**showed** **that** **most** **coracoids** **of** **these** **seven** **species** **of** **swallows** **had** **a** **small**
显示 那 最多 喙突 的 这些 七 物种 的 燕子 有 一个 小的
[nɑːtʃ] ( [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [fɪg] .
**notch** **(** **as** **shown** **in** **Fig** **.**
缺口 ( 作为 所示 在 如图 .

结果表明，这七种燕子的喙骨大多有一个小凹口（如图所示）。

[fɔːr] ) [ɔːr][ə; eɪ] [kəm'pliːt] [fə'reɪmən][ðer; ðər] .
**4** **)** **or** **a** **complete** **foramen** **there** **.**
4 ) 或者 一个 完全的 孔 那里 .

4）或那里有一个完全的孔。

[ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri] ( [θriː] ) [ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
**The** **thoracic** **artery** **(** **3** **)** **arises** **from** **the** **subclavian** **opposite** **the** **base** **of** **the**
这 胸椎 动脉 ( 3 ) 出现 从 这 锁骨下 对面的 这 根据 的 这
['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] ,
**coracoid** **artery** **,**
喙突 动脉 ,

胸动脉（3）起自锁骨下动脉，位于喙突动脉根部的对面，

[ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] .
**or** **from** **the** **base** **of** **the** **coracoid** **artery** **.**
或者 从 这 根据 的 这 喙突 动脉 .

或从喙突动脉基部。

[ʌv; əv][ðə; ði][faɪv] ['spesimənz] [ʌv; əv][piː] . [suːbɪs][dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd] , [wʌn][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][hæd; həd][ðə; ði]
**Of** **the** **five** **specimens** **of** **P** **.** **subis** **dissected** **,** **one** **individual** **had** **the**
的 这 五 标本 的 P . 下 解剖 , 一 个人 有 这
['fɔːrmər] [ə'reɪndʒmənt] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] ,
**former** **arrangement** **on** **both** **sides** **,**
以前的 安排 在 两个都 侧面 ,

在解剖的五个 P. subis 标本中，有一个个体两侧都具有前一种排列方式。

[ænd; ənd][wʌn][hæd; həd][ðə; ði] ['lætər] [ɑːn][bəuθ][saɪdz] ,
**and** **one** **had** **the** **latter** **on** **both** **sides** **,**
和 一 有 这 后者 在 两个都 侧面 ,

其中一人两侧都有后者，

[ˌwer'æz] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θriː] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri][ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri]
**whereas** **in** **the** **remaining** **three** **the** **thoracic** **artery** **arose** **from** **the** **coracoid** **artery**
然而 在 这 其余的 三 这 胸椎 动脉 出现 从 这 喙突 动脉
[ɑːn][wʌn][saɪd][ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] [ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [saɪd] .
**on** **one** **side** **and** **from** **the** **subclavian** **on** **the** **other** **side** **.**
在 一 边 和 从 这 锁骨下 在 这 其他 边 .

而在其余三例中，胸动脉一侧起源于喙突动脉，另一侧起源于锁骨下动脉。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðiːz] [tuː] ['pɑːsəb(ə)l] [saɪts] [ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz] [slaɪt] .
**The** **distance** **between** **these** **two** **possible** **sites** **of** **origin** **is** **slight** **.**
这 距离 之间 这些 二 可能的 网站 的 起源 是 轻微 .

这两个可能的起源地之间的距离很近。

[ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri]['juːʒuəli; 'juːʒəli][ 'paːsiz ]['ventrəl][tuː; tə][em] . ['kɑːsti] - [stəː'neilis] [æn'tɪriər] .
**The** **thoracic** **artery** **usually** **passes** **ventral** **to** **M** **.** **costi** **-** **sternalis** **anterior** **.**
这 胸椎 动脉 通常 通过 腹侧 到 M . 成本 - 胸骨 前部 .

胸动脉通常走行于胸骨前缘肌的腹侧。

[əˈkeɪʒ(ə)nəli] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈɑːrtəri] ( - ) [kʊd; kəd] [biː; bi] [treɪst] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [trʌŋk] [ʌv; əv]

| **Occasionally** | **a** | **small** | **artery** | **(** | **13** | **)** | **could** | **be** | **traced** | **from** | **the** | **main** | **trunk** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 偶尔 | 一个 | 小的 | 动脉 | ( | - | ) | 可以 | 是 | 追踪 | 从 | 这 | 主要的 | 树干 | 的 |

[ðə; ði] [θɔːˈræsɪk] [ˈɑːrtəri] [tuː; tə] [ðæt] [ˈmʌs(ə)l] .

| **the** | **thoracic** | **artery** | **to** | **that** | **muscle** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 动脉 | 到 | 那 | 肌肉 | . |

偶尔可以从胸动脉主干追踪到该肌肉的一条小动脉（13）。

[ðə; ði] [meɪn] [θɔːˈræsɪk] [ˈɑːrtəri] [ˈbaɪfəˌkeɪts] [nɪr] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːrʃn] [ʌv; əv] [em] . [ˈkɑːsti] - [stəːˈneilis] ,

| **The** | **main** | **thoracic** | **artery** | **bifurcates** | **near** | **the** | **insertion** | **of** | **M** | **.** | **costi** | **-** | **sternalis** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 胸椎 | 动脉 | 分叉 | 靠近 | 这 | 插入 | 的 | M | . | 成本 | - | 胸骨 | , |

胸主动脉在胸骨肋肌插入处附近分叉，

[ðə; ði] [ˈbrɑːntʃɪz] [ˈtrævlɪŋ] [pɑːˈstɪrriˌæd; poʊˈstɪrriˌæd] [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)l] .

| **the** | **branches** | **traveling** | **posteriad** | **on** | **both** | **sides** | **of** | **the** | **muscle** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分支 | 旅行 | 后部 | 在 | 两个都 | 侧面 | 的 | 这 | 肌肉 | . |

分支沿肌肉两侧向后延伸。

[ɑːn] [wʌn] [saɪd] [ʌv; əv] [wʌn] [ˈspesɪmən] [ðɪs] [ˈɑːrtəri] [ ˈbaifəːkeitid ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈæftər] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði]

| **On** | **one** | **side** | **of** | **one** | **specimen** | **this** | **artery** | **bifurcated** | **immediately** | **after** | **leaving** | **the** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 边 | 的 | 一 | 标本 | 这 | 动脉 | 分叉的 | 立即地 | 后 | 离开 | 这 |

[sʌbˈkleviən] ,

| **subclavian** | **,** |
|---|---|
| 锁骨下 | , |

在一个标本的一侧，这条动脉在离开锁骨下动脉后立即分叉，

[ðə; ði] [ˈdɔːrsl] [trʌŋk] [ˈpæsɪŋ] [ˈdɔːrsl] [tuː; tə] [em] . [ˈkɑːsti] - [stəːˈneilis] [ænˈtɪriər] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈventrəl]

| **the** | **dorsal** | **trunk** | **passing** | **dorsal** | **to** | **M** | **.** | **costi** | **-** | **sternalis** | **anterior** | **,** | **and** | **the** | **ventral** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 背侧 | 树干 | 通过 | 背侧 | 到 | M | . | 成本 | - | 胸骨 | 前部 | , | 和 | 这 | 腹侧 |

[trʌŋk] [ˈventrəl] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmʌs(ə)l] .

| **trunk** | **ventral** | **to** | **the** | **muscle** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 树干 | 腹侧 | 到 | 这 | 肌肉 | . |

背侧躯干位于胸骨前肌的背侧，腹侧躯干位于该肌肉的腹侧。

[ɑːn] [ðə; ði] [ˈʌðər] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəl] [ðə; ði] [ˈɑːrtəri] [pæst] [ˈdɔːrsl] [tuː; tə] [em] . [ˈkɑːsti] -

| **On** | **the** | **other** | **side** | **of** | **the** | **same** | **individual** | **the** | **artery** | **passed** | **dorsal** | **to** | **M** | **.** | **costi** | **-** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 其他 | 边 | 的 | 这 | 相同的 | 个人 | 这 | 动脉 | 通过了 | 背侧 | 到 | M | . | 成本 | - |

[stəːˈneilis] [ænˈtɪriər] ,

| **sternalis** | **anterior** | **,** |
|---|---|---|
| 胸骨 | 前部 | , |

在同一人的另一侧，动脉从胸骨前肌背侧穿过，

[ˈbaɪfəˌkeɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈnɔːrm(ə)l] [pɔɪnt] .

| **bifurcating** | **at** | **the** | **normal** | **point** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|
| 分叉 | 在 | 这 | 普通的 | 观点 | . |

在正常点处分叉。

[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈventrəl] [trʌŋk] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔːˈræsɪk] [ˈɑːrtəri] [ə; eɪ] [ˈveriəb(ə)l] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [smɔːl]

| **From** | **the** | **ventral** | **trunk** | **of** | **the** | **thoracic** | **artery** | **a** | **variable** | **number** | **of** | **small** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 腹侧 | 树干 | 的 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 一个 | 多变的 | 数字 | 的 | 小的 |

[ˈves(ə)lz] [ɜˈaɪzɪz] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði] [ˌkɔːstoʊˈstɜːrnəl] [ɑːrˌtɪkjəˈleɪʃənz] .

| **vessels** | **arises** | **to** | **supply** | **the** | **costosternal** | **articulations** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 船只 | 出现 | 到 | 供应 | 这 | 肋胸骨 | 发音 | . |

胸动脉腹干发出数量不等的小血管，为肋胸关节供血。

[ðə; ði] [meɪn] [ˈventrəl] [trʌŋk] [ˈbaɪfəˌkeɪts] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈbrɑːntʃɪz] ,

| **The** | **main** | **ventral** | **trunk** | **bifurcates** | **into** | **two** | **branches** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 腹侧 | 树干 | 分叉 | 进入 | 二 | 分支 | , |

腹主干分叉成两个分支，

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ 'paːsiz ]['ɑːntə][ðə; ði] ['ɪnər] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɜːrnəm] ,
**one** **of** **which** **passes** **onto** **the** **inner** **face** **of** **the** **sternum** **,**
一 的 哪个 通过 到 这 内 脸 的 这 胸骨 ,

其中一根延伸到胸骨内侧，

[ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [sə'plaɪz] [ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [tuː] [ˌɪntər'kɑːstl] ['speɪsɪz] .
**and** **one** **of** **which** **supplies** **the** **posterior** **two** **intercostal** **spaces** **.**
和 一 的 哪个 补给品 这 后部 二 肋间 空间 .

其中一条血管供应后两个肋间隙。

[ðə; ði] ['dɔːrsl] [θɔː'ræsɪk] [trʌŋk] [sə'plaɪz] [em] . ['kɑːsti] - [stə'neilis] , ['sevrəl] ['dɔːrsl] [ˌɪntər'kɑːstl] ['eriəz] ,
**The** **dorsal** **thoracic** **trunk** **supplies** **M** **.** **costi** **-** **sternalis** **,** **several** **dorsal** **intercostal** **areas** **,**
这 背侧 胸椎 树干 补给品 M . 成本 - 胸骨 , 一些 背侧 肋间 区域 ,
[ænd; ənd][ðə; ði][ˌkɔːstoʊ'pʊlməˌnɛri] ['mʌslz] .
**and** **the** **costopulmonary** **muscles** **.**
和 这 肋肺 肌肉 .

胸背部躯干为胸骨肋肌、几个背侧肋间区和肋肺肌供血。

['maɪnər][ ,veəri:'eiʃənz ][ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['smɔːlər] ['brɑːntʃɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri][wɜːr; wər]
**Minor** **variations** **in** **all** **of** **the** **smaller** **branches** **of** **the** **thoracic** **artery** **were**
次要的 变体 在 全部 的 这 较小的 分支 的 这 胸椎 动脉 是
['kɑːmən] .
**common** **.**
常见的 .

胸动脉所有较小分支的轻微变异都很常见。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **560** **]**
[ 页 - ]

[第560页]

[maɪ'ɑːlədʒɪ][ænd; ənd][ˌændʒɪ'ɑːlədʒi] : [ 'kʌləmbədiː ]
**MYOLOGY** **AND** **ANGIOLOGY** **:** **COLUMBIDAE**
肌学 和 血管学 : 鸽子科

肌学和血管学：鸽科

[fɪgz] .
**Figs** **.**
无花果 .

图。

[faɪv] , [sɪks] , [ænd; ənd]['sɛvən] ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['mʌslz] [ænd; ənd] ['ɑːrtɜ-iːz] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər]
**5** **,** **6** **,** **and** **7** **illustrate** **the** **following** **muscles** **and** **arteries** **described** **for**
5 , 6 , 和 7 阐明 这 下列的 肌肉 和 动脉 描述 为了
- ['ɪŋkə] .
**Scardafella** **inca** **.**
- 印加 .

图 5、6 和 7 展示了 Scardafella inca 所描述的以下肌肉和动脉。

[maɪ'ɑːlədʒɪ]
**Myology**
肌学

肌学

[em] . [ˌpɛk'tɔːrəlɪs] [θɔː'ræsikə] , [fɪg] . [faɪv] .
**M** **.** **pectoralis** **thoracica** **,** **Fig** **.** **5** **.**
M . 胸大肌 胸椎 , 如图 . 5 .

胸大肌，图 5。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði] ['ventrəl] [θɜːrd][ʌv; əv][ðə; ði] [kiːl] ,
**The** **origin** **is** **from** **approximately** **the** **ventral** **third** **of** **the** **keel** **,**
这 起源 是 从 大约 这 腹侧 第三 的 这 龙骨 ,

起点大约位于龙骨腹侧三分之一处，

[ðə; ði]['lætərəl][ænd; ənd] [æn'tɪriər] ['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['klævɪkl] [ænd; ənd][ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]['stə:nəu] -

| the | lateral | and | anterior | portion | of | the | clavicle | and | the | adjacent | sterno | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 侧 | 和 | 前部 | 部分 | 的 | 这 | 锁骨 | 和 | 这 | 邻近的 | 斯特诺 | - |

- - [klə'vɪkjələr] ['membreɪn] ,

| coraco | - | clavicular | membrane | , |
|---|---|---|---|---|
| - | - | 锁骨 | 膜 | , |

锁骨的外侧和前部以及相邻的胸骨喙锁膜，

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['lætərəl]['pɔ:rʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['stɜ:rnəm][ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪʃə] [ˌoʊvər'laɪɪŋ]

| and | from | the | lateral | portion | of | the | sternum | and | the | fascia | overlying |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 这 | 侧 | 部分 | 的 | 这 | 胸骨 | 和 | 这 | 筋膜 | 覆盖 |

[ðə; ði][θɔ:'ræsɪk][rɪbz] .

| the | thoracic | ribs | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 肋骨 | . |

以及胸骨外侧部分和覆盖胸肋的筋膜。

[ðɪs] ['mæsɪv] ['mʌs(ə)l] ['kʌvərz][ðə; ði][ɪn'taɪər]['ventrəl] ['sɜ:rfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['θɔ:ræks] , [kən'və:dʒz] ,

| This | massive | muscle | covers | the | entire | ventral | surface | of | the | thorax | , | converges | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大量的 | 肌肉 | 封面 | 这 | 全部的 | 腹侧 | 表面 | 的 | 这 | 胸部 | , | 收敛 | , |

这块巨大的肌肉覆盖了胸部的整个腹侧面，并向内收拢。

[ænd; ənd] ['ɪnsɜ:rt] [ɑ:n][ðə; ði] ['pektərəl] ['sɜ:rfɪs] [ɑ:n][ðə; ði] ['ventrəl] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['hju:mərəs] .

| and | inserts | on | the | pectoral | surface | on | the | ventral | side | of | the | humerus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 插入件 | 在 | 这 | 胸饰 | 表面 | 在 | 这 | 腹侧 | 边 | 的 | 这 | 肱骨 | . |

并附着于肱骨腹侧的胸肌面。

[em] . [su:prəkɔrəkɔɪdiu:əs] , [fɪg] . [faɪv] .

| M | . | supracoracoideus | , | Fig | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 喙上肌 | , | 如图 | . | 5 | . |

M. supracoracoideus，图 5。

[ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] ['dɔ:rsl] [tu:] - [θɜ:rd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ki:l] [ænd; ənd]['mi:diəl][hæf][ʌv; əv]

| The | origin | is | from | the | dorsal | two | - | thirds | of | the | keel | and | medial | half | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 背侧 | 二 | - | 三分之一 | 的 | 这 | 龙骨 | 和 | 内侧 | 一半 | 的 |

[ðə; ði]['stɜ:rnəm] ( [wer] [ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ɪz] [ 'bɔ:dəd ] ['vɛntrəli] ,

| the | sternum | ( | where | the | origin | is | bordered | ventrally | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸骨 | ( | 在哪里 | 这 | 起源 | 是 | 带边框 | 腹侧 | , |

起点位于龙骨背侧三分之二和胸骨内侧半（起点腹侧边界在此处），

[ˌpɑ'stɪriərli] ,

| posteriorly | , |
|---|---|
| 后方 | , |

后方，

[ænd; ənd] ['lætərəli] [baɪ][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][em] . [ˌpɛk'tɔ:rəlɪs] [θɔ:'ræsikə] ) [ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]

| and | laterally | by | the | origin | of | M | . | pectoralis | thoracica | ) | and | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 横向 | 经过 | 这 | 起源 | 的 | M | . | 胸大肌 | 胸椎 | ) | 和 | 从 | 这 |

['stə:nəu] - - - [klə'vɪkjələr] ['membreɪn] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:rəˌkɔɪd] .

| sterno | - | coraco | - | clavicular | membrane | adjacent | to | the | coracoid | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 斯特诺 | - | - | - | 锁骨 | 膜 | 邻近的 | 到 | 这 | 喙突 | . |

并由胸大肌的起点向两侧延伸，并由喙突附近的胸骨喙锁膜延伸。

[ðɪs] [lɑ:rdʒ] ['pɪneɪt] ['mʌs(ə)l] [kən'və:dʒz] , [ 'pa:siz ] [θru:] [ðə; ði][fə'reɪmən] - ,

| This | large | pinnate | muscle | converges | , | passes | through | the | foramen | triosseum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 大的 | 羽状 | 肌肉 | 收敛 | , | 通过 | 通过 | 这 | 孔 | - | , |

这块大的羽状肌汇聚，穿过三骨孔，

[ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ] [strɔːŋ] ['tendən] [ɑːn][ðə; ði] ['dɔːrsl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]

| and | inserts | by | means | of | a | strong | tendon | on | the | dorsal | surface | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 插入件 | 经过 | 方法 | 的 | 一个 | 强的 | 肌腱 | 在 | 这 | 背侧 | 表面 | 的 | 这 |

['hjuːmərəs][ɑːn][ðə; ði]['deltɔɪd] [rɪdʒ] .

| humerus | on | the | deltoid | ridge | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 肱骨 | 在 | 这 | 三角肌 | 岭 | . |

它通过一条强韧的肌腱附着在肱骨背侧的三角肌嵴上。

[em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] , [fɪg] . [faɪv] .

| M | . | coracobrachialis | posterior | , | Fig | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 喙臂 | 后部 | , | 如图 | . | 5 | . |

M. coracobrachialis 后部，图 5。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ə; eɪ]['prɑːmɪnənt]['lætərəl] [wɪŋ] [ɑːn][ðə; ði][ˌpɔstərəu'lætərəl]['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv]

| The | origin | is | from | a | prominent | lateral | wing | on | the | posterolateral | portion | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 一个 | 著名的 | 侧 | 翼 | 在 | 这 | 后外侧 | 部分 | 的 |

[ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] ,

| the | coracoid | , |
|---|---|---|
| 这 | 喙突 | , |

其起点位于喙突后外侧部分的一个突出侧翼上。

[ænd; ənd][frʌm; frəm][ðə; ði]['lætərəl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['prɑːksɪməl] [tuː] - [θɜːrd] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]

| and | from | the | lateral | surface | of | the | proximal | two | - | thirds | of | the | coracoid |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 从 | 这 | 侧 | 表面 | 的 | 这 | 近端 | 二 | - | 三分之一 | 的 | 这 | 喙突 |

.

:

.

以及喙突近端三分之二的外侧面。

[ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ɪz][baɪ] [miːnz] [ʌv; əv][ə; eɪ]['tendən] [ɑːn][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l][ˌtuːbər'ɑːsəti; ˌ tjuːbər'ɑːsəti][ʌv; əv]

| The | insertion | is | by | means | of | a | tendon | on | the | internal | tuberosity | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 插入 | 是 | 经过 | 方法 | 的 | 一个 | 肌腱 | 在 | 这 | 内部的 | 结节 | 的 |

[ðə; ði]['hjuːmərəs] .

| the | humerus | . |
|---|---|---|
| 这 | 肱骨 | . |

止点位于肱骨内结节的肌腱处。

[ʌv; əv][ðə; ði] ['mʌslz] [dɪ'skraɪbd] [hɪr] , [ðɪs] [wʌn] ['difəz] [moʊst] ['straɪkɪŋli] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| Of | the | muscles | described | here | , | this | one | differs | most | strikingly | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 肌肉 | 描述 | 这里 | , | 这 | 一 | 不同 | 最多 | 引人注目 | 从 | 这 |

[hoʊ'mɑːləgəs] ['mʌs(ə)l][ɪn][piː] . [suːbɪs] .

| homologous | muscle | in | P | . | subis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 同源 | 肌肉 | 在 | P | . | 下 | . |

这里描述的肌肉中，这块肌肉与 P. subis 中的同源肌肉最显著不同。

[ðə; ði] ['dɪfrəns] [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [baɪ] [kəm'pɛrɪŋ] [fɪgz] . [wʌn][ænd; ənd][faɪv] .

| The | difference | can | be | seen | by | comparing | Figs | . | 1 | and | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同之处 | 能 | 是 | 已见 | 经过 | 比较 | 无花果 | . | 1 | 和 | 5 | . |

通过比较图 1 和图 5 可以看出区别。

[em] . - , [fɪgz] . [faɪv] , [sɪks] , [ænd; ənd]['sɛvən] .

| M | . | sternocoracoideus | , | Figs | . | 5 | , | 6 | , | and | 7 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | - | , | 无花果 | . | 5 | , | 6 | , | 和 | 7 | . |

M. sternocoracoideus，图 5、6 和 7。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][ɪk'stɜːrn(ə)l] , [ænd; ənd][tuː; tə][ə; eɪ] [slaɪt] [ɪk'stent][frʌm; frəm][ðə; ði]

| The | origin | is | from | the | external | , | and | to | a | slight | extent | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | 是 | 从 | 这 | 外部的 | , | 和 | 到 | 一个 | 轻微 | 程度 | 从 | 这 |

[ɪn'tɜːrn(ə)l] ,

| internal | , |
|---|---|
| 内部的 | , |

其根源在于外部，其次才是内部。

['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] .
**surface** **of** **the** **costal** **process** **.**
表面 的 这 肋骨 过程 .

肋突表面。

[ðə; ði] [ɪn'sɜːrʃn] [ɪz][ɑːn][ə; eɪ][ˌpɔstərəu'lætərəl][traɪ'æŋgjələr] ['eriə] [ɑːn][ðə; ði] ['dɔːrsl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]
**The** **insertion** **is** **on** **a** **posterolateral** **triangular** **area** **on** **the** **dorsal** **surface** **of** **the**
这 插入 是 在 一个 后外侧 三角形 区域 在 这 背侧 表面 的 这
['kɔːrəˌkɔɪd] .
**coracoid** **.**
喙突 .

插入点位于喙突背侧后外侧三角形区域。

[em] . ['kɑːsti] - [stə:'neilis] , [fɪgz] . [faɪv][ænd; ənd][sɪks] .
**M** **.** **costi** **-** **sternalis** **,** **Figs** **.** **5** **and** **6** **.**
M . 成本 - 胸骨 , 无花果 . 5 和 6 .

M. costi-sternalis，图 5 和图 6。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [æn'tɪriər] [edʒ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɜːrnl] ['pɔːrʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst]
**The** **origin** **is** **from** **the** **anterior** **edge** **of** **the** **sternal** **portion** **of** **the** **first**
这 起源 是 从 这 前部 边缘 的 这 胸骨 部分 的 这 第一的
[θriː] [θɔː'ræsɪk][rɪbz] .
**three** **thoracic** **ribs** **.**
三 胸椎 肋骨 .

其起点位于前三根胸肋骨胸骨部的前缘。

[ðə; ði]['mʌs(ə)l] [kən'vəːdʒz] [ænd; ənd] ['ɪnsɜːrt] [ɑːn][ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] .
**The** **muscle** **converges** **and** **inserts** **on** **the** **apex** **of** **the** **costal** **process** **.**
这 肌肉 收敛 和 插入件 在 这 顶点 的 这 肋骨 过程 .

该肌肉汇聚并止于肋突的顶端。

[em] . - ( ['ventrəl] [hed] ) , [fɪg] . [sɪks] .
**M** **.** **subcoracoideus** **(** **ventral** **head** **)** **,** **Fig** **.** **6** **.**
M . - ( 腹侧 头 ) , 如图 . 6 .

M. subcoracoideus（腹侧头部），图 6。

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][mə'njuːbrɪəm][ænd; ənd][frʌm; frəm] [ə'prɑːksɪmətli] [ðə; ði] [pɑː'stɪriər]
**The** **origin** **is** **from** **the** **manubrium** **and** **from** **approximately** **the** **posterior**
这 起源 是 从 这 胸骨柄 和 从 大约 这 后部
[hæf][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði]['miːdiəl][ænd; ənd] ['dɔːrsl] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðæt] [boʊn] ,
**half** **of** **the** **coracoid** **and** **on** **the** **medial** **and** **dorsal** **surface** **of** **that** **bone** **,**
一半 的 这 喙突 和 在 这 内侧 和 背侧 表面 的 那 骨 ,

起点位于胸骨柄，大致位于喙突的后半部分，以及该骨的内侧面和背侧面。

[ænd; ənd][ðə; ði]['miːdiəl][saɪd][ʌv; əv][ðə; ði]['stəːnəu] - - - [klə'vɪkjələr] ['membreɪn] [ə'dʒeɪs(ə)nt][tuː; tə]
**and** **the** **medial** **side** **of** **the** **sterno** **-** **coraco** **-** **clavicular** **membrane** **adjacent** **to**
和 这 内侧 边 的 这 斯特诺 - - - 锁骨 膜 邻近的 到
[ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] .
**the** **coracoid** **.**
这 喙突 .

以及与喙突相邻的胸骨喙锁膜内侧。

[ðə; ði] ['ventrəl] [hed] [ 'paːsiz ] [æntɘədɔrsəli] [tuː; tə][dʒɔɪn][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['dɔːrsl] [hed] ( [nɑːt] [hɪr]
**The** **ventral** **head** **passes** **anterodorsally** **to** **join** **with** **the** **dorsal** **head** **(** **not** **here**
这 腹侧 头 通过 前背侧 到 加入 和 这 背侧 头 ( 不是 这里
[dɪ'skraɪbd] ) ,
**described** **)** **,**
描述 ) ,

腹侧头部向前背部移动，与背侧头部（此处未描述）连接，

[ænd; ənd][ðə; ði][kəm'baɪnd]['mʌs(ə)l]['ɪnsɜːrt][baɪ][ə; eɪ]['tendən][ɑːn][ðə; ði][ɪn'tɜːrn(ə)l]

| and | the | combined | muscle | inserts | by | a | tendon | on | the | internal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 合并 | 肌肉 | 插入件 | 经过 | 一个 | 肌腱 | 在 | 这 | 内部的 |

[ˌtuːbər'ɑːsəti; ˌtjuːbər'ɑːsəti][ʌv; əv][ðə; ði]['hjuːmərəs] .

| tuberosity | of | the | humerus | . |
|---|---|---|---|---|
| 结节 | 的 | 这 | 肱骨 | . |

肌肉通过肌腱附着在肱骨内结节上。

[m; ʌm] .

| Mm | . |
|---|---|
| 毫米 | . |

毫米。

[eks'təːnəs] , [fɪg] . [faɪv] .

| intercostales | externus | , | Fig | . | 5 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 肋间肌 | 外部 | , | 如图 | . | 5 | . |

肋间外肌，图 5。

[ðiːz] ['mʌslz] [ɪk'stend] [bɪ'twiːn] [sək'sesɪv] [θɔː'ræsɪk] [rɪbz] [ænd; ənd] [bɪ'twiːn]

| These | muscles | extend | posteroventrally | between | successive | thoracic | ribs | and | between |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 肌肉 | 延长 | 后腹侧 | 之间 | 连续 | 胸椎 | 肋骨 | 和 | 之间 |

[ðə; ði][læst]['sɜːrvɪk(ə)l][ænd; ənd][fɜːrst][θɔː'ræsɪk][rɪbz] .

| the | last | cervical | and | first | thoracic | ribs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 最后的 | 颈椎 | 和 | 第一的 | 胸椎 | 肋骨 | . |

这些肌肉向后腹侧延伸，位于相邻的胸肋之间，以及最后一根颈肋和第一根胸肋之间。

[m; ʌm] . [ˌɪn'tɜːrnəs] , [fɪg] . ['sɛvən] .

| Mm | . | intercostales | internus | , | Fig | . | 7 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 毫米 | . | 肋间肌 | 内收肌 | , | 如图 | . | 7 | . |

毫米。肋间内肌，图 7。

[ðiːz] ['mʌslz] [ɪk'stend] [ˌæntəroʊ'vɛntrəli] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][læst] [θriː] [θɔː'ræsɪk][rɪbz] .

| These | muscles | extend | anteroventrally | between | the | last | three | thoracic | ribs | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 肌肉 | 延长 | 前腹侧 | 之间 | 这 | 最后的 | 三 | 胸椎 | 肋骨 | . |

这些肌肉向前腹侧延伸，位于最后三根胸肋骨之间。

[ˌkɔːstoʊ'pʊlməˌnɛri] ['mʌslz] , [fɪg] . ['sɛvən] .

| Costopulmonary | muscles | , | Fig | . | 7 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 肋肺 | 肌肉 | , | 如图 | . | 7 | . |

肋肺肌，图 7。

[ðɪs] ['sɪriːz] [ʌv; əv]['mʌs(ə)l][slɪps][frʌm; frəm][ðə; ði][θɔː'ræsɪk][rɪbz] [ə'tætʃiz] [tuː; tə][ðə; ði][æpənʊ'roʊsɪs]

| This | series | of | muscle | slips | from | the | thoracic | ribs | attaches | to | the | aponeurosis |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 系列 | 的 | 肌肉 | 滑倒 | 从 | 这 | 胸椎 | 肋骨 | 附件 | 到 | 这 | 腱膜 |

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [lʌŋz] .

| covering | the | lungs | . |
|---|---|---|---|
| 覆盖 | 这 | 肺 | . |

这一系列从胸肋骨延伸出的肌肉腱膜附着在覆盖肺部的腱膜上。

[ˌændʒɪ'ɑːlədʒi]

| Angiology |
|---|
| 血管学 |

血管学

[fɪgz] .

| Figs | . |
|---|---|
| 无花果 | . |

图。

[faɪv] , [sɪks] , [ænd; ənd]['sɛvən] [ʃoʊ] [ɔːl] ['ɑːrtɚiːz] [dɪ'skʌst] [fɔːr; fər] [ðɪs] ['fæməli] .

| 5 | , | 6 | , | and | 7 | show | all | arteries | discussed | for | this | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | , | 6 | , | 和 | 7 | 展示 | 全部 | 动脉 | 讨论 | 为了 | 这 | 家庭 | . |

图 5、6 和 7 显示了该家族讨论的所有动脉。

[ðə; ði] ['nʌmbərz] ['fɑːloʊɪŋ] [neɪmz] [ɔːr] [dɪ'skrɪpʃənz] [ʌv; əv] ['ɑːrtɝiːz] [ɪn][ðə; ði][tekst][rɪ'fɜːr][tuː; tə]
**The numbers following names or descriptions of arteries in the text refer to**
这 数字 下列的 姓名 或者 描述 的 动脉 在 这 文本 参考 到
['nʌmbərd] ['ɑːrtɝiːz]
**numbered arteries**
编号 动脉

文中动脉名称或描述后面的数字指的是已编号的动脉。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 561 ]**
[ 页 - ]

[第561页]

[ɪn][wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['fɪgjərz] .
**in one of these figures .**
在 一 的 这些 数据 .

在这些数字之一中。

[ˌɪnsə'fɑːr][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,
**Insofar as possible ,**
就目前而言 作为 可能的 ,

尽可能地，

[ðə; ði] ['nʌmbərz] [juːst] [fɔːr; fər] [ðiːz] ['ɑːrtɝiːz] [ɑːr; ər][ðə; ði] [seɪm] ['nʌmbərz] [juːst] [fɔːr; fər][ðə; ði]
**the numbers used for these arteries are the same numbers used for the**
这 数字 用过的 为了 这些 动脉 是 这 相同的 数字 用过的 为了 这
[hoʊ'mɑːləgəs] ['ves(ə)lz][ɪn] ['swɔləuz] .
**homologous vessels in swallows .**
同源 船只 在 燕子 .

这些动脉所用的编号与吞咽动物同源血管所用的编号相同。

[ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][left] [ɪ'nɑːmənɪt] ['ɑːrtɝiːz] [ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði][eɪ'ɔːtɪk] [trʌŋk] [ænd; ənd] [gɪv]
**The right and left innominate arteries arise from the aortic trunk and give**
这 正确的 和 左边 无名氏 动脉 出现 从 这 主动脉 树干 和 给
[raɪz][tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːmən] [kə'rɑːtɪd] ( - ) [ænd; ənd] [sʌb'kleviən] ( [wʌn] ) ['ɑːrtɝiːz] .
**rise to the common carotid ( 14 ) and subclavian ( 1 ) arteries .**
上升 到 这 常见的 颈动脉 ( - ) 和 锁骨下 ( 1 ) 动脉 .

左右无名动脉起源于主动脉干，并发出颈总动脉（14）和锁骨下动脉（1）。

[ðə; ði] ['lætər] [kən'tɪnjuːz] [ə'krɔːs] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['kævəti] , ['gɪvɪŋ] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] ( [ˌtuː'tuː] )
**The latter continues across the thoracic cavity , giving rise to the coracoid ( 2 )**
这 后者 继续 穿过 这 胸椎 空腔 , 给予 上升 到 这 喙突 ( 2 )
[ænd; ənd]['æksəˌleri; æk'sɪləri] ( - ) ['ɑːrtɝiːz] ,
**and axillary ( 10 ) arteries ,**
和 腋窝 ( - ) 动脉 ,

后者继续横跨胸腔，发出喙突动脉（2）和腋动脉（10）。

[ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['pektərəl] [trʌŋk] .
**and becoming the pectoral trunk .**
和 成为 这 胸饰 树干 .

并最终成为胸肌躯干。

[ðæt] [trʌŋk] [swɪŋz] [ˌpɑ'stɪriərli] [ænd; ənd] [liːvz] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['kævəti] [nɪr] [ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv]
**That trunk swings posteriorly and leaves the thoracic cavity near the apex of**
那 树干 摇摆 后方 和 树叶 这 胸椎 空腔 靠近 这 顶点 的
[ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] ,
**the costal process ,**
这 肋骨 过程 ,

躯干向后摆动，离开胸腔，位置靠近肋突的顶端。

[æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn] [fɪg] . ['sɛvən] .

| as | shown | in | Fig | . | 7 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 所示 | 在 | 如图 | . | 7 | . |

如图 7 所示。

[wer] [ðə; ði] [trʌŋk] [ 'paːsiz ] ['ʌndər] [em] . - , [ðə; ði] [θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] ( [θriː] ) [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ɔːf] .

| Where | the | trunk | passes | under | M | . | sternocoracoideus | , | the | thoracic | artery | ( | 3 | ) | is | given | off | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在哪里 | 这 | 树干 | 通过 | 在下面 | M | . | - | , | 这 | 胸椎 | 动脉 | ( | 3 | ) | 是 | 给定 | 离开 | . |

胸骨干穿过胸骨喙肌下方时，胸动脉（3）发出。

[ðə; ði] ['veriəs] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] , [ə'gen] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə] [æz; əz] [ə; eɪ] " ['kɔːrəˌkɔɪd] [kəm'pleks] ,

| The | various | branches | of | the | coracoid | artery | , | again | referred | to | as | a | " | coracoid | complex | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 各种各样的 | 分支 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | , | 再次 | 指 | 到 | 作为 | 一个 | " | 喙突 | 复杂的 | , |

喙突动脉的各个分支，再次被称为“喙突复合体”，

" [ɑːr; ər] [æz; əz] ['fɑːloʊz] : [ðə; ði] [fɜːrst] [bræntʃ] , [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑː'stɪriər] [feɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] ,

| " | are | as | follows | : | The | first | branch | , | from | the | posterior | face | of | the | coracoid | artery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 是 | 作为 | 跟随 | : | 这 | 第一的 | 分支 | , | 从 | 这 | 后部 | 脸 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | , |

具体如下：第一分支，来自喙突动脉的后侧面，

[ɪz] [ə; eɪ] ['relətɪvli] [lɑːrdʒ] ['ves(ə)l] ( [sɪks] ) [hɪr] [tɜːm] [ðə; ði] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] ; [ˌaɪ 'tiː] [ 'paːsiz ] ['miːdɪˌæd] [ə'krɔːs] [em] . - ,

| is | a | relatively | large | vessel | ( | 6 | ) | here | termed | the | sternal | artery | ; | it | passes | mediad | across | M | . | sternocoracoideus | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 一个 | 相对地 | 大的 | 血管 | ( | 6 | ) | 这里 | 称为 | 这 | 胸骨 | 动脉 | ; | 它 | 通过 | 媒体 | 穿过 | M | . | - | , |

是一条相对较大的血管（6），这里称之为胸骨动脉；它横跨胸骨喙肌，

['sendɪŋ] [ɔːf] [ə; eɪ] [bræntʃ] ( 6a ) [tuː; tə] [ðæt] ['mʌs(ə)l] .

| sending | off | a | branch | ( | 6a | ) | to | that | muscle | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 发送 | 离开 | 一个 | 分支 | ( | 6a | ) | 到 | 那 | 肌肉 | . |

向该肌肉发出分支（6a）。

[ðə; ði] [raɪt] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] [kən'tɪnjuːz] [ˌpɑ'stɪriərli] [ɑːn] [ðə; ði] [mɪd] - [laɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɜːrnəm] ,

| The | right | sternal | artery | continues | posteriorly | on | the | mid | - | line | of | the | inner | surface | of | the | sternum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 正确的 | 胸骨 | 动脉 | 继续 | 后方 | 在 | 这 | 中 | - | 线 | 的 | 这 | 内 | 表面 | 的 | 这 | 胸骨 | , |

右侧胸骨动脉沿胸骨内侧面中线向后走行，

[ænd; ənd] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [send] ['bræntʃɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['veriəs] [nuː'mætɪk] [fə'ræmənə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɜːrnəm] ,

| and | appears | to | send | branches | into | the | various | pneumatic | foramina | of | the | sternum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 出现 | 到 | 发送 | 分支 | 进入 | 这 | 各种各样的 | 气动 | 孔 | 的 | 这 | 胸骨 | , |

并且似乎向胸骨的各个气孔发出分支，

[bʌt; bət] [ðiːz] ['ves(ə)lz] [ɑːr; ər] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [ɪk'siːdɪŋli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [treɪs] ['ækjərətli] .

| but | these | vessels | are | minute | and | exceedingly | difficult | to | trace | accurately | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这些 | 船只 | 是 | 分钟 | 和 | 非常 | 难的 | 到 | 痕迹 | 准确 | . |

但这些血管非常细小，很难准确追踪。

[ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [left] ['ves(ə)l] [ɪz] ['smɔːlər] [ænd; ənd] ['ræməˌfaɪz] [ɑːn] [ðə; ði] [ˌæntərəʊ'miːdiəl] ['sɜːrfɪs]

| The | corresponding | left | vessel | is | smaller | and | ramifies | on | the | anteromedial | surface |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 相应的 | 左边 | 血管 | 是 | 较小的 | 和 | 分枝 | 在 | 这 | 前内侧 | 表面 |

[ʌv; əv] [ðə; ði] ['stɜːrnəm] .

| of | the | sternum | . |
|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 胸骨 | . |

对应的左侧血管较小，在胸骨前内侧面分支。

[ ˌveəriː'eiʃənz ] [faʊnd] [ɪn] [ðiːz] ['ves(ə)lz] [wɜːr; wər] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] :

| Variations | found | in | these | vessels | were | the | following | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变体 | 成立 | 在 | 这些 | 船只 | 是 | 这 | 下列的 | : |

这些血管中发现的变异情况如下：

[ɪn] [wʌn] ['spesɪmən] [ʌv; əv] [es] . ['ɪŋkə] [ðə; ði] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] [hæd; həd] , [ɑːn] [bəuθ] [saɪdz] ,

| In | one | specimen | of | S | . | inca | the | sternal | artery | had | , | on | both | sides | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 标本 | 的 | S | . | 印加 | 这 | 胸骨 | 动脉 | 有 | , | 在 | 两个都 | 侧面 | , |

在一个印加沙鼠（S. inca）标本中，胸骨动脉两侧均有：

[æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ['ɔːrɪdʒɪn] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌb'kleviən] , ['lætərəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɔːrɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

| an | independent | origin | from | the | subclavian | , | lateral | to | the | origin | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 独立的 | 起源 | 从 | 这 | 锁骨下 | , | 侧 | 到 | 这 | 起源 | 的 | 这 |

['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] .

| coracoid | artery | . |
|---|---|---|
| 喙突 | 动脉 | . |

起源于锁骨下动脉，位于喙突动脉起源的外侧。

[ɪn] [ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] [bəuθ] [raɪt] [ænd; ənd] [left] ['stɜːrnl] ['ɑːrtɝiːz] [wɜːr; wər] ['sɪmələr] [tuː; tə] [ðə; ði]

| In | Zenaidura | macroura | both | right | and | left | sternal | arteries | were | similar | to | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 泽奈杜拉 | 长尾怪手 | 两个都 | 正确的 | 和 | 左边 | 胸骨 | 动脉 | 是 | 相似的 | 到 | 这 |

[left] ['ves(ə)l] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] ,

| left | vessel | described | above | , |
|---|---|---|---|---|
| 左边 | 血管 | 描述 | 多于 | , |

在巨尾鱼（Zenaidura macroura）中，左右胸骨动脉均与上述左侧血管相似。

[noʊ] ['miːdiən] [ˌlɑːndʒə'tuːdən(ə)l] ['ves(ə)l] ['biːɪŋ] [siːn] .

| no | median | longitudinal | vessel | being | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 中位数 | 纵向 | 血管 | 存在 | 已见 | . |

未见正中纵行血管。

[ɪn] [ kə'lʌmbə ] ['lɪviːə] [noʊ] ['ves(ə)l] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] [wʌz; wəz] [siːn] .

| In | Columba | livia | no | vessel | corresponding | to | the | sternal | artery | was | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 科伦巴 | 莉维娅 | 不 | 血管 | 相应的 | 到 | 这 | 胸骨 | 动脉 | 曾是 | 已见 | . |

在鸽子身上没有发现与胸骨动脉对应的血管。

[ɪn] [ziˈneidə, -nai-] [ˌeɪziˈætɪkə] [ðiːz] ['ɑːrtɝiːz] ['penətreɪtɪd] [em] . - ; [noʊ] [bræntʃ] [tuː; tə]

| In | Zenaida | asiatica | these | arteries | penetrated | M | . | sternocoracoideus | ; | no | branch | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 泽奈达 | 亚洲 | 这些 | 动脉 | 渗透 | M | . | - | ; | 不 | 分支 | 到 |

[ðə; ði] ['stɜːrnəm] [wʌz; wəz] [siːn] .

| the | sternum | was | seen | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸骨 | 曾是 | 已见 | . |

在亚洲海葵中，这些动脉穿透了胸骨喙肌；没有看到通往胸骨的分支。

[ə; eɪ] [smɔːl] [kəm'pleks] [ʌv; əv] ['ves(ə)lz] ( [fɔːr] [ænd; ənd] 4a ) [ɜ'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['lætərəl] [feɪs] [ʌv; əv]

| A | small | complex | of | vessels | ( | 4 | and | 4a | ) | arises | from | the | lateral | face | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 复杂的 | 的 | 船只 | ( | 4 | 和 | 4a | ) | 出现 | 从 | 这 | 侧 | 脸 | 的 |

[ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] [ænd; ənd] ['fiːdz] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] ,

| the | coracoid | artery | and | feeds | M | . | coracobrachialis | posterior | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 喙突 | 动脉 | 和 | 饲料 | M | . | 喙臂 | 后部 | , |

一小组血管（4 和 4a）起源于喙突动脉的侧面，并为后喙肱肌供血。

[ænd; ənd] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [em] . - .
**and occasionally M . sternocoracoideus .**
和 偶尔 M . - .

偶尔还有 M. sternocoracoideus。

[wʌn] [bræntʃ] ( 4a ) [ 'paːsiz ] ['ʌndər] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] [ænd; ənd] ['trævlz] [ə'lɔːŋ] [ðə; ði] ['lætərəl] [saɪd] [ʌv; əv]
**One branch ( 4a ) passes under the coracoid and travels along the lateral side of**
一 分支 ( 4a ) 通过 在下面 这 喙突 和 旅行 沿着 这 侧 边 的
[ðæt] [boʊn] ,
**that bone ,**
那 骨 ,

其中一支（4a）从喙突下方穿过，并沿着该骨的侧面走行，

[sə'plaɪɪŋ] [smɔːl] ['bræntʃɪz] [tuː; tə] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [paː'stɪriər] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] ['ræməˌfaɪɪŋ]
**supplying small branches to M . coracobrachialis posterior , and finally ramifying**
供应 小的 分支 到 M . 喙臂 后部 , 和 最后 分枝
[ɑːn] [ðə; ði] [hed] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] .
**on the head of the coracoid .**
在 这 头 的 这 喙突 .

向 M. coracobrachialis 后部提供小分支，最终在喙突头部分支。

[ɪn] [siː] . ['lɪviːə] , [ˌzɛnə'ɪdjʊrə] [məkrʊrə] , [ænd; ənd] [zi'neidə, -nai-] [ˌeɪzi'ætɪkə] [ðɪs] [kəm'pleks] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]
**In C . livia , Zenaidura macroura , and Zenaida asiatica this complex usually**
在 C . 莉维娅 , 泽奈杜拉 长尾怪手 , 和 泽奈达 亚洲 这 复杂的 通常
[ɜ'aɪzɪz] [ˌɪndɪ'pendəntli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌb'kleviən] ,
**arises independently from the subclavian ,**
出现 独立 从 这 锁骨下 ,

在 C. livia、Zenaidura Macroura 和 Zenaida asiatica 中，这种复合体通常独立于锁骨下产生，

[ænd; ənd] [ɪn] [wʌn] [keɪs] [ˌaɪ 'tiː] [ə'roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['æksəˌleri; æk'sɪləri] ['ɑːrtəri] .
**and in one case it arose from the axillary artery .**
和 在 一 案件 它 出现 从 这 腋窝 动脉 .

其中一例是从腋动脉起源的。

[tuː] ['ʌðər] ['bræntʃɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] [wɜːr; wər] ['regjələrli] [siːn] .
**Two other branches from the coracoid artery were regularly seen .**
二 其他 分支 从 这 喙突 动脉 是 经常 已见 .

还经常可以看到喙突动脉的另外两个分支。

[ðə; ði] [fɜːrst] ( [eɪt] ) [ 'paːsiz ] [ə'krɔːs] [em] . - [ænd; ənd] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði]
**The first ( 8 ) passes across M . sternocoracoideus and appears to supply the**
这 第一的 ( 8 ) 通过 穿过 M . - 和 出现 到 供应 这
['eriə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['stɜːrnəm] ;
**area of the coracoid articulation with the sternum ;**
区域 的 这 喙突 关节 和 这 胸骨 ;

第一（8）穿过胸骨喙突肌，似乎为喙突与胸骨的连接区域提供营养；

[ðə; ði] ['sekənd] ( ['sɛvən] ) [sə'plaɪz] [em] . - [æz; əz] [ðə; ði] [meɪn] ['ves(ə)l] [ 'paːsiz ] [bɪ'twiːn]
**the second ( 7 ) supplies M . subcoracoideus as the main vessel passes between**
这 第二 ( 7 ) 补给品 M . - 作为 这 主要的 血管 通过 之间
[ðæt] ['mʌs(ə)l] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] [ænd; ənd] ['penətreɪts] [em] . - .
**that muscle and the coracoid and penetrates M . suparacoracoideus .**
那 肌肉 和 这 喙突 和 渗透 M . - .

第二（7）供应喙突下肌，因为主血管穿过该肌肉和喙突之间，并穿透喙突上肌。

[ə; eɪ] [smɔːl] [nɑːtʃ] [ɑːn] [ðə; ði] ['miːdiəl] [saɪd] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ( [ʃoʊn] [ɪn] [fɪgz] . [sɪks] [ænd; ənd]
**A small notch on the medial side of the coracoid ( shown in Figs . 6 and**
一个 小的 缺口 在 这 内侧 边 的 这 喙突 ( 所示 在 无花果 . 6 和
['sɛvən] ) ['ɔːf(ə)n] [ maːrks ] [ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] .
**7 ) often marks the passage of the coracoid artery .**
7 ) 经常 标记 这 通道 的 这 喙突 动脉 .

喙突内侧的小凹口（如图 6 和图 7 所示）通常标志着喙突动脉的通过。

[ɔ:l] ['ves(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:rə,kɔɪd] [kəm'pleks] [ɑ:r; ər] [ɪk'si:dɪŋli] ['veriəb(ə)l] , [ɪn] ['nʌmbər] , [saɪz] ,

| All | vessels | of | the | coracoid | complex | are | exceedingly | variable | , | in | number | , | size | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 全部 | 船只 | 的 | 这 | 喙突 | 复杂的 | 是 | 非常 | 多变的 | , | 在 | 数字 | , | 尺寸 | , |

[ænd; ənd] [saɪt] [ʌv; əv] ['ɔ:rɪdʒɪn] .

| and | site | of | origin | . |
|---|---|---|---|---|
| 和 | 地点 | 的 | 起源 | . |

喙突复合体的所有血管在数量、大小和起源部位方面都存在极大的变异性。

[ə; eɪ] ['prɑ:mɪnənt] ['ves(ə)l] ( - ) [ɪz] ['gɪv(ə)n] [ɔ:f] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [pɑ:'stɪriər] ['pektərəl] ['ɑ:rtəri] , [ˌaʊt'saɪd]

| A | prominent | vessel | ( | 15 | ) | is | given | off | from | the | posterior | pectoral | artery | , | outside |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 著名的 | 血管 | ( | - | ) | 是 | 给定 | 离开 | 从 | 这 | 后部 | 胸饰 | 动脉 | , | 外部 |

[ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk] ['kævəti] ,

| the | thoracic | cavity | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 空腔 | , |

一条明显的血管（15）从胸后动脉发出，位于胸腔外，

[ 'pa:siz ] ['ventræd] , [ænd; ənd] [sendz] [tu:] ['bræntʃɪz] ['ɪntu:] [em] . [su:prəkɔrəkɔɪdiu:əs] .

| passes | ventrad | , | and | sends | two | branches | into | M | . | supracoracoideus | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 通过 | 文特拉德 | , | 和 | 发送 | 二 | 分支 | 进入 | M | . | 喙上肌 | . |

穿过腹侧，并发出两个分支进入上喙突肌。

[noʊ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋ] ['ɑ:rtəri] [wʌz; wəz] [si:n] [ɪn] [ðə; ði] ['swɔləuz] [dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd] .

| No | corresponding | artery | was | seen | in | the | swallows | dissected | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 不 | 相应的 | 动脉 | 曾是 | 已见 | 在 | 这 | 燕子 | 解剖 | . |

在解剖的燕子标本中未发现相应的动脉。

[ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk] ['ɑ:rtəri] ( [θri:] ) , [ɜ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pektərəl] [stem] ,

| The | thoracic | artery | ( | 3 | ) | , | arising | from | the | pectoral | stem | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 动脉 | ( | 3 | ) | , | 产生 | 从 | 这 | 胸饰 | 干 | , |

胸动脉（3），起自胸肌干，

[ˌkærəktə'rɪstɪkli] ['baɪfə,keɪts] [æt; ət] [ðə; ði] [æn'tɪriər] [end] [ʌv; əv] [em] . ['kɑ:sti] - [stə:'neilis] .

| characteristically | bifurcates | at | the | anterior | end | of | M | . | costi | - | sternalis | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 典型地 | 分叉 | 在 | 这 | 前部 | 结尾 | 的 | M | . | 成本 | - | 胸骨 | . |

典型特征是在 M. costi-sternalis 的前端分叉。

[ðə; ði] ['dɔ:rsl] , [ænd; ənd] ['lɑ:rdʒər] , [bræntʃ] [ 'pa:siz ] [ˌpɑ'stɪriərli] , [sendz] ['sevrəl] [smɔ:l] ['bræntʃɪz]

| The | dorsal | , | and | larger | , | branch | passes | posteriorly | , | sends | several | small | branches |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 背侧 | , | 和 | 更大的 | , | 分支 | 通过 | 后方 | , | 发送 | 一些 | 小的 | 分支 |

[tu:; tə] [em] . ['kɑ:sti] - [stə:'neilis] ,

| to | M | . | costi | - | sternalis | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | M | . | 成本 | - | 胸骨 | , |

背侧较大的分支向后延伸，发出几个小分支给 M. costi-sternalis，

[ænd; ənd] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [moʊst] [pɑ:'stɪriər] [rɪb] .

| and | continues | to | the | most | posterior | rib | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 继续 | 到 | 这 | 最多 | 后部 | 肋骨 | . |

并一直延伸到最靠后的肋骨。

[ðə; ði] ['ventrəl] [trʌŋk] ['baɪfə,keɪts] , [wʌn] [bræntʃ] ['pæsɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [edʒ] [ʌv; əv] , [ænd; ənd]

| The | ventral | trunk | bifurcates | , | one | branch | passing | along | the | edge | of | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 腹侧 | 树干 | 分叉 | , | 一 | 分支 | 通过 | 沿着 | 这 | 边缘 | 的 | , | 和 |

[sə'plaɪɪŋ] , [em] . ['kɑ:sti] - [stə:'neilis] , [ðə; ði] ['ʌðər]

| supplying | , | M | . | costi | - | sternalis | , | the | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 供应 | , | M | . | 成本 | - | 胸骨 | , | 这 | 其他 |

腹干分叉，其中一支沿 M. costi-sternalis 边缘延伸并为其供血，另一支则.....

[ [ˌpi: 'dʒi:] - ]

| [ | Pg | 562 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[bræntʃ] ['pæsɪŋ] ['ɑːntə][ðə; ði] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɜːrnəm] .

| branch | passing | onto | the | surface | of | the | sternum | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 分支 | 通过 | 到 | 这 | 表面 | 的 | 这 | 胸骨 | . |

分支延伸至胸骨表面。

[ɪn][sʌm; səm] ['spesɪmənz] [tuː] [sʌtʃ] ['bræntʃɪz] [tuː; tə][ðə; ði]['stɜːrnəm][wɜːr; wər] [siːn] .

| In | some | specimens | two | such | branches | to | the | sternum | were | seen | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一些 | 标本 | 二 | 这样的 | 分支 | 到 | 这 | 胸骨 | 是 | 已见 | . |

在一些标本中，可以看到胸骨有两个这样的分支。

['sʌməri] [ʌv; əv] [ɑːr'tɪriəl] [ə'reɪndʒmənt]

| SUMMARY | OF | ARTERIAL | ARRANGEMENT |
|---|---|---|---|
| 概括 | 的 | 动脉 | 安排 |

动脉布置概要

[ɪn][bəuθ] ['fæməliz] [ðə; ði]['ves(ə)lz] [ðæt] [ɑːr; ər] ['relətɪvli] ['kɑːnstənt][ɪn] [ə'pɪrəns] [ɑːr; ər] :

| In | both | families | the | vessels | that | are | relatively | constant | in | appearance | are | : |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 两个都 | 家庭 | 这 | 船只 | 那 | 是 | 相对地 | 持续的 | 在 | 外貌 | 是 | : |

在这两个家族中，外观相对稳定的血管有：

[ə; eɪ] [sʌb'kleviən] ['gɪvɪŋ] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði][kə'rɑːtɪd][ænd; ənd]['æksəˌleri; æk'sɪləri] ['ɑːrtɚˌiːz] , [ænd; ənd]

| a | subclavian | giving | rise | to | the | carotid | and | axillary | arteries | , | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 锁骨下 | 给予 | 上升 | 到 | 这 | 颈动脉 | 和 | 腋窝 | 动脉 | , | 和 |

[bɪ'kʌmɪŋ] [ðə; ði] ['pektərəl] [trʌŋk] ;

| becoming | the | pectoral | trunk | ; |
|---|---|---|---|---|
| 成为 | 这 | 胸饰 | 树干 | ; |

锁骨下动脉发出颈动脉和腋动脉，并形成胸肌干；

[ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri] [ɝ'aɪzɪŋ] ['veriəsliˌ'væriəsli] , [ænd; ənd] ['pæsɪŋ] [ˌpɑ'stɪriərli] [tuː; tə][ðə; ði][rɪb][keɪdʒ] ;

| the | thoracic | artery | arising | variously | , | and | passing | posteriorly | to | the | rib | cage | ; |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 动脉 | 产生 | 各种各样的 | , | 和 | 通过 | 后方 | 到 | 这 | 肋骨 | 笼 | ; |

胸动脉起源各异，走行于肋骨后方；

[ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][kəm'pleks][ʌv; əv]['ves(ə)lz] .

| and | the | coracoid | complex | of | vessels | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 喙突 | 复杂的 | 的 | 船只 | . |

以及喙突血管复合体。

[ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][kəm'pleks] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] , [ðə; ði]['ves(ə)lz][tuː; tə][m; ʌm] .

| The | coracoid | complex | includes | the | coracoid | artery | , | the | vessels | to | Mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 喙突 | 复杂的 | 包括 | 这 | 喙突 | 动脉 | , | 这 | 船只 | 到 | 毫米 | . |

喙突复合体包括喙突动脉、通往 Mm 的血管。

- [ænd; ənd][ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] , [wɪtʃ]

| sternocoracoideus | and | coracobrachialis | posterior | , | and | the | sternal | artery | , | which |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | 和 | 喙臂 | 后部 | , | 和 | 这 | 胸骨 | 动脉 | , | 哪个 |

[ɪz]['veriəsliˌ'væriəsli]['prez(ə)nt] ,

| is | variously | present | , |
|---|---|---|---|
| 是 | 各种各样的 | 展示 | , |

胸骨喙突肌和喙肱后肌，以及胸骨动脉（其存在情况不一），

[ænd; ənd] [mɔːr] [ɪk'stensɪv] [ɪn][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ðæn; ðən][ɪn] ['ʌðər] .

| and | more | extensive | in | some | species | than | in | others | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 更多的 | 广泛的 | 在 | 一些 | 物种 | 比 | 在 | 其他的 | . |

在某些物种中比其他物种更为普遍。

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kən'klʊʒənz]

| DISCUSSION | AND | CONCLUSIONS |
|---|---|---|
| 讨论 | 和 | 结论 |

讨论与结论

[ɪn][ðə; ði]['ves(ə)lz] ['stʌdid] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪz] [mɑ:rkt] ,

| In | the | vessels | studied | individual | variation | is | marked | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 船只 | 研究 | 个人 | 变化 | 是 | 标记 | , |

在所研究的血管中，个体差异很明显。

[bʌt; bət][ðə; ði][ɑ:r'tɪriəl] [ə'reɪndʒmənt] [wɪ'ðɪn] [bəuθ]['fæməliz][ɪz] ['relətɪvli] ['kɑ:nstənt] .

| but | the | arterial | arrangement | within | both | families | is | relatively | constant | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 动脉 | 安排 | 之内 | 两个都 | 家庭 | 是 | 相对地 | 持续的 | . |

但这两个家族的动脉排列相对稳定。

[ɪntɚ-fəmɪljəl] ['dɪfərənsɪz] ['prɑ:bəbli] [ˌreprɪ'zent] [rɪ'spɑ:nsɪz, ri:'spɑ:nsəz, ri:'spɑ:nsɪz][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɑ:rtɚ-i:z]

| Interfamilial | differences | probably | represent | responses | of | the | arteries |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 家族间 | 差异 | 大概 | 代表 | 回应 | 的 | 这 | 动脉 |

[tu:; tə] [ə'dæptɪv] ['strʌktʃərəl] ['dɪfərənsɪz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['sɪstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] .

| to | adaptive | structural | differences | of | other | systems | of | the | body | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 自适应 | 结构 | 差异 | 的 | 其他 | 系统 | 的 | 这 | 身体 | . |

家族间的差异可能代表动脉对身体其他系统适应性结构差异的反应。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n]

| Individual | Variation |
|---|---|
| 个人 | 变化 |

个体差异

[ðə; ði][tɜ:rm] " [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n] " [ɪz] [ju:st] [hɪr] [tu:; tə] [mi:n] " [kən'tɪnjuəs] [nɑ:n] - [seks] -

| The | term | " | individual | variation | " | is | used | here | to | mean | " | continuous | non | - | sex | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 学期 | " | 个人 | 变化 | " | 是 | 用过的 | 这里 | 到 | 意思是 | " | 连续的 | 非 | - | 性别 | - |

[ə'soʊsieɪtɪd][ˌveri'eɪʃ(ə)n] " ( [si:] ['meɪr] ,

| associated | variation | " | ( | see | Mayr | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 联系 | 变化 | " | ( | 看 | 梅尔 | , |

这里使用的术语"个体变异"指的是"连续的、与性别无关的变异"（参见 Mayr，

['lɪnsli] , [ænd; ənd][ju:zɪndɚ] , - :

| Linsley | , | and | Usinger | , | 1953 | : |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 林斯利 | , | 和 | 使用者 | , | - | : |

Linsley 和 Usinger，1953 年：

- ) [faʊnd] [bɪ'twi:n] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['spi:ʃi:z] [ɔ:r] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz][ʌv; əv]

| 93 | ) | found | between | members | of | the | same | species | or | between | the | two | sides | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | ) | 成立 | 之间 | 成员 | 的 | 这 | 相同的 | 物种 | 或者 | 之间 | 这 | 二 | 侧面 | 的 |

[ðə; ði] [seɪm] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] .

| the | same | individual | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 相同的 | 个人 | . |

93) 发现于同一物种的成员之间或同一个体的两侧之间。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['hæzərdəs] [tu:; tə] [dɪ'faɪn] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n] ( [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] [ˌɪntərspə'sɪfɪk] ['dɪfərənsɪz] ,

| It | is | hazardous | to | define | individual | variation | ( | and | also | interspecific | differences | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 是 | 危险 | 到 | 定义 | 个人 | 变化 | ( | 和 | 还 | 种间 | 差异 | , |

定义个体差异（以及物种间差异）是危险的，

[æz; əz] [dɪ'skʌst] ['leɪtər] ) [ɪn][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][wʌn]['ves(ə)l][baɪ][rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][ɪts][loʊ'keɪʃ(ə)n][tu:; tə]

| as | discussed | later | ) | in | the | origin | of | one | vessel | by | relating | its | location | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 讨论 | 之后 | ) | 在 | 这 | 起源 | 的 | 一 | 血管 | 经过 | 相关 | 它是 | 地点 | 到 |

['ʌðər] ['ves(ə)lz] ,

| other | vessels | , |
|---|---|---|
| 其他 | 船只 | , |

如后文所述）通过将一艘船的位置与其他船只联系起来，来确定该船的起源，

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ði:z] [meɪ] ['laɪkwaɪz] ['veri] [ɪn]['ɔ:rɪdʒɪn] .

| because | these | may | likewise | vary | in | origin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因为 | 这些 | 可能 | 同样地 | 各不相同 | 在 | 起源 | . |

因为它们的来源也可能各不相同。

[bʌt; bət] , [baɪ] [nə'sesəti] , ['sɜ:rt(ə)n]['ves(ə)lz] [ðæt] [ɑ:r; ər] ['prɑ:bəbli] [les] ['veriəb(ə)l] ( ['æksə,leri; æk'sɪləri] ,

| But | , | by | necessity | , | certain | vessels | that | are | probably | less | variable | ( | axillary | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | , | 经过 | 必要性 | , | 肯定 | 船只 | 那 | 是 | 大概 | 较少的 | 多变的 | ( | 腋窝 | , |

[kə'rɑ:tɪd] ,

| carotid | , |
|---|---|
| 颈动脉 | , |

但是，由于种种原因，某些血管的变异性可能较小（腋动脉、颈动脉、

[ænd; ənd] ['pektərəl] ['ɑ:rtɜ-i:z] ) [hæv; həv] [bɪn] [kən'sɪdərd] [hɪr] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] ['kɑ:nstənt][ɪn]['ɔ:rɪdʒɪn] .

| and | pectoral | arteries | ) | have | been | considered | here | as | being | constant | in | origin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 胸饰 | 动脉 | ) | 有 | 到过 | 经过考虑的 | 这里 | 作为 | 存在 | 持续的 | 在 | 起源 | . |

（胸肌动脉）在这里被认为是恒定的起源。

[ɪf] [ði:z] [θri:] ['ves(ə)lz][ɑ:r; ər] [ək'septɪd] [æz; əz] ['refrəns] [pɔɪnts] , [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]['veəri:ənts] , [æz; əz]

| If | these | three | vessels | are | accepted | as | reference | points | , | individual | variants | , | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这些 | 三 | 船只 | 是 | 公认 | 作为 | 参考 | 积分 | , | 个人 | 变体 | , | 作为 |

[wel] [æz; əz] [ˌɪntərspə'sɪfɪk] ['dɪfərənsɪz] ,

| well | as | interspecific | differences | , |
|---|---|---|---|---|
| 出色地 | 作为 | 种间 | 差异 | , |

如果将这三艘船视为参考点，那么个体差异以及种间差异，

[kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][ðə; ði][θɔ:'ræsɪk][ænd; ənd]['kɔ:rə,kɔɪd] ['ɑ:rtɜ-i:z] [ænd; ənd][ɪn][ðer; ðər]

| can | easily | be | described | in | the | thoracic | and | coracoid | arteries | and | in | their |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 能 | 容易地 | 是 | 描述 | 在 | 这 | 胸椎 | 和 | 喙突 | 动脉 | 和 | 在 | 他们的 |

['veriəs] ['bræntʃɪz] .

| various | branches | . |
|---|---|---|
| 各种各样的 | 分支 | . |

可以很容易地在胸动脉、喙突动脉及其各种分支中进行描述。

[ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['ɑ:rtəri][ɪn][pi:] . [su:bɪs][ə'roʊz] ['i:ðər] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['ɑ:rtəri] , [ɔ:r]

| The | thoracic | artery | in | P | . | subis | arose | either | from | the | subclavian | artery | , | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 动脉 | 在 | P | . | 下 | 出现 | 任何一个 | 从 | 这 | 锁骨下 | 动脉 | , | 或者 |

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔ:rə,kɔɪd]['ɑ:rtəri] .

| from | the | coracoid | artery | . |
|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 喙突 | 动脉 | . |

P. subis 的胸动脉要么起源于锁骨下动脉，要么起源于喙突动脉。

['laɪkwaɪz] [ɪn] ['ʌðər] ['swɔləuz] , [bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] [ 'ɔrɪdʒɪnz ][wɜ:r; wər] [faʊnd] .

| Likewise | in | other | swallows | , | both | of | these | origins | were | found | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 同样地 | 在 | 其他 | 燕子 | , | 两个都 | 的 | 这些 | 起源 | 是 | 成立 | . |

同样，在其他燕子中也发现了这两种起源。

[ɪn][dʌvz; doʊvz][ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['ɑ:rtəri][ə'roʊz] [kən'sɪstəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði]['pektərəl] [stem] ,

| In | doves | the | thoracic | artery | arose | consistently | from | the | pectoral | stem | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 鸽子 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 出现 | 始终 | 从 | 这 | 胸饰 | 干 | , |

鸽子的胸动脉始终起源于胸肌干，

['lætərəl][tu:; tə][ðə; ði]['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['æksə,leri; æk'sɪləri]['ɑ:rtəri] .

| lateral | to | the | origin | of | the | axillary | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 侧 | 到 | 这 | 起源 | 的 | 这 | 腋窝 | 动脉 | . |

位于腋动脉起始部外侧。

[ðə; ði]['kɔ:rə,kɔɪd]['ɑ:rtəri][ɪn][pi:] . [su:bɪs][ænd; ənd] ['ʌðər] ['swɔləuz] [ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən]

| The | coracoid | artery | in | P | . | subis | and | other | swallows | arose | from | the | subclavian |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 喙突 | 动脉 | 在 | P | . | 下 | 和 | 其他 | 燕子 | 出现 | 从 | 这 | 锁骨下 |

['ɑ:rtəri] ,

| artery | , |
|---|---|
| 动脉 | , |

P. subis 和其他燕子的喙突动脉起源于锁骨下动脉，

['iːðər] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['æksəˌleri; æk'sɪləri] ['ɑːrtəri] , [ɔːr] ['miːdiəl] [tuː; tə] [ðæt] ['ves(ə)l] .

| either | opposite | the | base | of | the | axillary | artery | , | or | medial | to | that | vessel | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 对面的 | 这 | 根据 | 的 | 这 | 腋窝 | 动脉 | , | 或者 | 内侧 | 到 | 那 | 血管 | . |

要么位于腋动脉根部的对面，要么位于该血管的内侧。

[ɪn] [ɔːl] [dʌvz; doʊvz] ['stʌdid] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] [ə'roʊz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['miːdiəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æksəˌleri; æk'sɪləri] ['ɑːrtəri] .

| In | all | doves | studied | the | coracoid | artery | arose | from | the | subclavian | medial | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 全部 | 鸽子 | 研究 | 这 | 喙突 | 动脉 | 出现 | 从 | 这 | 锁骨下 | 内侧 | 到 |

| the | axillary | artery | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 腋窝 | 动脉 | . |

在所有研究过的鸽子中，喙突动脉均起源于锁骨下动脉，位于腋动脉内侧。

[aɪ] [əb'zɜːrvd] [mʌtʃ]

| I | observed | much |
|---|---|---|
| 我 | 观察到 | 很多 |

我观察到很多

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| [ | Pg | 563 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第563页]

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] ( [ðæt] [ɪz] [tuː; tə] [seɪ] ,

| individual | variation | in | the | branches | of | the | coracoid | artery | ( | that | is | to | say | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 个人 | 变化 | 在 | 这 | 分支 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | ( | 那 | 是 | 到 | 说 | , |

喙突动脉分支的个体差异（也就是说，

[ɪn] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] [kəm'pleks] ) .

| in | the | vessels | of | the | coracoid | complex | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 船只 | 的 | 这 | 喙突 | 复杂的 | ) | . |

在喙突复合体的血管中）。

[ɪn] [es] . ['ɪŋkə] [ðə; ði] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] [ə'roʊz] ['iːðər] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] , [ɔːr] [ˌɪndɪ'pendəntli] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌb'kleviən] .

| In | S | . | inca | the | sternal | artery | arose | either | from | the | coracoid | artery | , | or |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | S | . | 印加 | 这 | 胸骨 | 动脉 | 出现 | 任何一个 | 从 | 这 | 喙突 | 动脉 | , | 或者 |

| independently | from | the | subclavian | . |
|---|---|---|---|---|
| 独立 | 从 | 这 | 锁骨下 | . |

在印加蜥蜴中，胸骨动脉要么起源于喙突动脉，要么独立起源于锁骨下动脉。

[æz; əz] ['menʃ(ə)nd] ['ɜːrliər] , [ɪn] ['membər] [ʌv; əv] [bəuθ] ['fæməliz] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] [tuː; tə] [m; ʌm] .

| As | mentioned | earlier | , | in | members | of | both | families | the | vessels | to | Mm | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 提及 | 早些时候 | , | 在 | 成员 | 的 | 两个都 | 家庭 | 这 | 船只 | 到 | 毫米 | . |

如前所述，这两个家族的成员都将船只运送到 Mm。

[ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] [ænd; ənd] - [ɑːr; ər] ['haɪli] ['veriəb(ə)l] ,

| coracobrachialis | posterior | and | subcoracoideus | are | highly | variable | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喙臂 | 后部 | 和 | - | 是 | 高度 | 多变的 | , |

后喙肱肌和喙突下肌变异性很大，

[ɜ'aɪzɪŋ] [ɪn] ['swɔləuz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtəri] [ɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['ɑːrtəri] ,

| arising | in | swallows | from | the | coracoid | artery | or | from | the | subclavian | artery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 产生 | 在 | 燕子 | 从 | 这 | 喙突 | 动脉 | 或者 | 从 | 这 | 锁骨下 | 动脉 | , |

吞咽时起源于喙突动脉或锁骨下动脉，

[ænd; ənd] [ɪn] [dʌvz; doʊvz] [frʌm; frəm] ['iːðər] [ʌv; əv] [ðiːz] [tuː] [saɪts] [ɔːr] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['æksəˌleri; æk'sɪləri] ['ɑːrtəri] .

| and | in | doves | from | either | of | these | two | sites | or | from | the | axillary | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 鸽子 | 从 | 任何一个 | 的 | 这些 | 二 | 网站 | 或者 | 从 | 这 | 腋窝 | 动脉 | . |

鸽子则可能从这两个部位或腋动脉中取出。

[ðə; ði][ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːrtɚiːz] ['æftər][ðer; ðər]['ɔːrɪdʒɪn][ɪz]['ɔːlsoʊ][daɪ'vɜːrs] .

| The | distribution | of | these | arteries | after | their | origin | is | also | diverse | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 分配 | 的 | 这些 | 动脉 | 后 | 他们的 | 起源 | 是 | 还 | 各种各样的 | . |

这些动脉在起源后的分布也各不相同。

[ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɑːrtɚiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['θɔːræks][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔːrdɪd] ['priːviəsli] .

| Individual | variation | in | the | arteries | of | the | thorax | has | been | recorded | previously | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 个人 | 变化 | 在 | 这 | 动脉 | 的 | 这 | 胸部 | 有 | 到过 | 记录 | 之前 | . |

胸腔动脉的个体差异此前已有记录。

[bɑː'duːriː] , [bɪs'wɑːs] , [ænd; ənd][ dæs; dɑːs ] ( - : [ˌtuː'tuː] ) [steɪt] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [də'mestɪk] ['pɪdʒɪn] ,

| Bhaduri | , | Biswas | , | and | Das | ( | 1957 | : | 2 | ) | state | that | , | in | the | domestic | pigeon | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巴杜里 | , | 比斯瓦斯 | , | 和 | 达斯 | ( | - | : | 2 | ) | 状态 | 那 | , | 在 | 这 | 国内的 | 鸽子 | , |

Bhaduri、Biswas 和 Das (1957: 2) 指出，在家鸽中，

" [ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ænd; ənd] [kɔːrs] [ʌv; əv] ['veriəs] ['smɔːlər] ['ɑːrtɚiːz] . . . [ʃoʊ] ['noʊtɪsəb(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n] ,

| " | the | origin | and | course | of | various | smaller | arteries | . | . | . | show | noticeable | variation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 起源 | 和 | 课程 | 的 | 各种各样的 | 较小的 | 动脉 | . | . | . | 展示 | 显 | 变化 | , |

“各种较小动脉的起源和走向……表现出明显的差异，

" [ɔːl'ðoʊ] [ðeɪ] [duː][nɑːt] [spə'sɪfɪkli] [steɪt] [tuː; tə] [wɪtʃ] ['ves(ə)lz] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [rɪ'fɜːrɪŋ] .

| " | although | they | do | not | specifically | state | to | which | vessels | they | are | referring | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 虽然 | 他们 | 做 | 不是 | 具体来说 | 状态 | 到 | 哪个 | 船只 | 他们 | 是 | 指 | . |

虽然他们没有具体说明指的是哪些船只。

['fɪʃər] ( - : - - - ) [faʊnd] [ˌveriə'bɪləti] [ɪn][ðə; ði]['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ] [kreɪn] , [gruːs]

| Fisher | ( | 1955 | : | 287 | - | 288 | ) | found | variability | in | the | Whooping | Crane | , | Grus |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 费舍尔 | ( | - | : | - | - | - | ) | 成立 | 变异性 | 在 | 这 | 欢呼 | 起重机 | , | 格鲁斯 |

[əˌmerɪ'kɑːnəˌəˌmerɪ'kænə] , [ʌv; əv][ðə; ði]['æksəˌleri; æk'sɪləri] ,

| americana | , | of | the | axillary | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 美洲 | , | 的 | 这 | 腋窝 | , |

Fisher（1955：287-288）发现美洲鹤（Grus americana）腋窝存在变异，

['kɔːrəˌkɔɪd] , [θɔː'ræsɪk] , [ænd; ənd] ['pektərəl] ['ɑːrtɚiːz] .

| coracoid | , | thoracic | , | and | pectoral | arteries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喙突 | , | 胸椎 | , | 和 | 胸饰 | 动脉 | . |

喙突动脉、胸动脉和胸肌动脉。

[ɪn][wʌn] ['spesɪmən] [hiː; hi] [faʊnd] [ðiːz] ['ves(ə)lz] [ɚ'aɪzɪŋ] [ɑːn][ðə; ði] [raɪt] [saɪd][frʌm; frəm][ðə; ði]

| In | one | specimen | he | found | these | vessels | arising | on | the | right | side | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 一 | 标本 | 他 | 成立 | 这些 | 船只 | 产生 | 在 | 这 | 正确的 | 边 | 从 | 这 |

[sʌb'kleviən] ,

| subclavian | , |
|---|---|
| 锁骨下 | , |

他在一个标本中发现这些血管是从右侧锁骨下动脉发出的，

[ɪn][ðə; ði] ['siːkwəns] [dʒʌst] ['lɪstɪd] , [ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [left] [saɪd] [ɔːl] [ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði] [seɪm]

| in | the | sequence | just | listed | , | and | on | the | left | side | all | arose | from | the | same |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 这 | 顺序 | 只是 | 列出 | , | 和 | 在 | 这 | 左边 | 边 | 全部 | 出现 | 从 | 这 | 相同的 |

[pɔɪnt] .

| point | . |
|---|---|
| 观点 | . |

刚才列出的顺序，以及左侧的所有事物，都源于同一点。

['bəːdʒə] ( - : - - - ) ['strɔːŋli] ['emfəsaizd] [ðə; ði] [ˌveriə'bɪləti] [ʌv; əv][ðə; ði]['væskjələr] ['sɪstəm] ,

| Berger | ( | 1956 | : | 439 | - | 440 | ) | strongly | emphasized | the | variability | of | the | vascular | system | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 伯杰 | ( | - | : | - | - | - | ) | 强烈 | 强调 | 这 | 变异性 | 的 | 这 | 血管 | 系统 | , |

Berger（1956：439-440）着重强调了血管系统的变异性，

['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][moʊst]['veriəb(ə)l][ɪn][ðə; ði]['bɑːdi] .

| calling | it | the | most | variable | in | the | body | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 呼叫 | 它 | 这 | 最多 | 多变的 | 在 | 这 | 身体 | . |

称其为体内变化最大的部分。

[æz; əz][hiː; hi]['steɪtɪd] ,
**As** **he** **stated** **,**
作为 他 声明 ,

正如他所说，

[ðɪs] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][ˌembriə'lɑːdʒɪk(ə)l]
**this** **high** **degree** **of** **individual** **variation** **seems** **to** **be** **due** **to** **the** **embryological**
这 高的 程度 的 个人 变化 似乎 到 是 到期的 到 这 胚胎学
[dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sɪstəm] ,
**development** **of** **the** **system** **,**
发展 的 这 系统 ,

这种高度的个体差异似乎是由于该系统的胚胎发育造成的。

[wer'ɪn] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][ə'dʌlt; 'ædʌlt] ['tʃænlz] [ʌv; əv][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ɑːr; ər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm]
**wherein** **many** **of** **the** **adult** **channels** **of** **circulation** **are** **derived** **from**
其中 许多 的 这 成人 频道 的 循环 是 衍生的 从
[ˌembri'ɑːnɪk] ['pleksəsiz] .
**embryonic** **plexuses** **.**
胚胎 神经丛 .

其中许多成人循环通道都源自胚胎血管丛。

[ɪntrəfəmɪljəl] ['dɪfərənsɪz]
**Intrafamilial** **Differences**
家族内部 差异

家庭内部差异

[ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['rædər] [ɪk'stensɪv] [ə'maʊnt] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌveriə'bɪləti] [ɪn][sʌm; səm]['ves(ə)lz] ,
**In** **spite** **of** **the** **rather** **extensive** **amount** **of** **individual** **variability** **in** **some** **vessels** **,**
在 尽管如此 的 这 相当 广泛的 数量 的 个人 变异性 在 一些 船只 ,

尽管某些血管存在相当大的个体差异，

[aɪ] [faʊnd] [ðə; ði]['oʊvər] - [ɔːl] ['pætərn] [ʌv; əv] ['ɑːrtɝiːz] [tuː; tə][biː; bi] ['relətɪvli] ['kɑːnstənt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
**I** **found** **the** **over** **-** **all** **pattern** **of** **arteries** **to** **be** **relatively** **constant** **within** **the**
我 成立 这 超过 - 全部 图案 的 动脉 到 是 相对地 持续的 之内 这
['fæməli] [ 'kʌləmbədiː ] [ænd; ənd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['fæməli] [ hi'ruːdinidiː ] .
**family** **Columbidae** **and** **within** **the** **family** **Hirundinidae** **.**
家庭 鸽子科 和 之内 这 家庭 燕科 .

我发现鸽科和燕科的动脉总体模式相对稳定。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [ˌnevərðə'les] , ['sevrəl] [ɪntrəfəmɪljəl] ['dɪfərənsɪz] [niːdɪŋ] [sʌm; səm] ['fɜːrðər]
**There** **are** **,** **nevertheless** **,** **several** **intrafamilial** **differences** **needing** **some** **further**
那里 是 , 尽管如此 , 一些 家族内部 差异 需要 一些 更远
[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌklærəfɪ'keɪʃn] .
**discussion** **and** **clarification** **.**
讨论 和 澄清 .

然而，家庭内部仍存在一些差异，需要进一步讨论和澄清。

['ʌðər] [hæv; həv] [rɪ'pɔːrtɪd] [ðə; ði] [ə'keɪʒən(ə)l] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri]
**Others** **have** **reported** **the** **occasional** **presence** **of** **more** **than** **one** **coracoid** **artery**
其他的 有 据报道 这 偶然 在场 的 更多的 比 一 喙突 动脉
[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd][ɪn][sʌm; səm] [kɑːlʌmbɪdz] ,
**on** **each** **side** **in** **some** **columbids** **,**
在 每个 边 在 一些 鸽子 ,

另一些研究报告称，在某些鸽子身上，偶尔会出现两侧不止一条喙突动脉的情况。

[ðiːz] ['ɑːrtɝiːz] ['biːɪŋ] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] [ɝ'aɪzɪŋ] [frʌm; frəm] ['veriəs] [saɪts][ænd; ənd] ['biːɪŋ]
**these** **arteries** **being** **described** **as** **arising** **from** **various** **sites** **and** **being**
这些 动脉 存在 描述 作为 产生 从 各种各样的 网站 和 存在
['veriəsliˌ'væriəsli] [neɪmd] .
**variously** **named** **.**
各种各样的 命名 .

这些动脉被描述为起源于不同的部位，并且有各种不同的名称。

[bɑːˈduːriː][ænd; ənd][bɪsˈwɑːs] ( - ) [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði][ɑːrˈtɪriəl][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ɪn]['sev(ə)n] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]

| **Bhaduri** | **and** | **Biswas** | **(** | **1954** | **)** | **described** | **the** | **arterial** | **situation** | **in** | **seven** | **species** | **of** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巴杜里 | 和 | 比斯瓦斯 | ( | - | ) | 描述 | 这 | 动脉 | 情况 | 在 | 七 | 物种 | 的 |

[ðə; ði]['fæməli] [ 'kʌləmbədiː ] ( [ kəˈlʌmbə ]['lɪviːə] ,

| **the** | **family** | **Columbidae** | **(** | **Columba** | **livia** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 家庭 | 鸽子科 | ( | 科伦巴 | 莉维娅 | , |

Bhaduri 和 Biswas (1954) 描述了鸽科 (Columbidae) 七个物种（Columba livia、

[strɛptəpiːlijə] - , [es] . [tʃɪˈnɛnsɪs] , [es] . [ˌsɛnɪˌgɑːˈlɛnsɪs] , - ['ɪdəkə] , ['triːrɒn]

| **Streptopelia** | **tranquebarica** | **,** | **S** | **.** | **chinensis** | **,** | **S** | **.** | **senegalensis** | **,** | **Chalcophaps** | **indica** | **,** | **Treron** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 链状 | - | , | S | . | 中华 | , | S | . | 塞内加尔人 | , | - | 印度大麻 | , | 特雷隆 |

- , [ænd; ənd][tiː] . - ) [ænd; ənd]['steɪtɪd] ( [ɑːp] .

| **bicincta** | **,** | **and** | **T** | **.** | **phoenicoptera** | **)** | **and** | **stated** | **(** | **op** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | 和 | T | . | - | ) | 和 | 声明 | ( | 操作 | . |

Streptopelia tranquebarica、S. chinensis、S. senegalensis、Chalcophaps indica、Treron bicincta 和 T. phoenicoptera）并陈述（op.

[sɪt] . : - ) [ðæt] " [ðə; ði] [ˌstəːnəuklə'vikjulə] [ = ['kɔːrəˌkɔɪd] ] ['ɑːrtəri][ɪz]['sɪmələr][ɪn][ɔːl][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ,

| **cit** | **.** | **:** | **348** | **)** | **that** | **"** | **The** | **sternoclavicular** | **[** | **=** | **coracoid** | **]** | **artery** | **is** | **similar** | **in** | **all** | **the** | **species** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 引用 | . | : | - | ) | 那 | " | 这 | 胸锁关节 | [ | = | 喙突 | ] | 动脉 | 是 | 相似的 | 在 | 全部 | 这 | 物种 | , |

引文：348）指出"胸锁动脉（=喙突动脉）在所有物种中都相似，

[bʌt; bət][ðə; ði][dəˈmestɪk] ['pɪdʒɪn] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi] [juˈniːk] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] , [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] ,

| **but** | **the** | **domestic** | **pigeon** | **seems** | **to** | **be** | **unique** | **in** | **that** | **it** | **has** | **,** | **in** | **addition** | **,** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 这 | 国内的 | 鸽子 | 似乎 | 到 | 是 | 独特的 | 在 | 那 | 它 | 有 | , | 在 | 添加 | , |

但家鸽似乎很独特，因为它除了.....之外，还具有.....

[ə; eɪ] [smɔːl] ['ves(ə)l] , [ðə; ði] [əkˈsesəri] [ˌstəːnəuklə'vikjulə] .

| **a** | **small** | **vessel** | **,** | **the** | **accessory** | **sternoclavicular** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 小的 | 血管 | , | 这 | 配饰 | 胸锁关节 | . |

一条小血管，副胸锁动脉。

" [ðɪs] ['ɑːrtəri][wʌz; wəz] [dɪˈskraɪbd] ['leɪtər] , [ɪn][ðə; ði][dəˈmestɪk] ['pɪdʒɪn] , [æz; əz]

| **"** | **This** | **artery** | **was** | **described** | **later** | **,** | **in** | **the** | **domestic** | **pigeon** | **,** | **as** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 动脉 | 曾是 | 描述 | 之后 | , | 在 | 这 | 国内的 | 鸽子 | , | 作为 |

后来在家鸽中也发现了这条动脉，

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]

| **[** | **Pg** | **564** | **]** |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[第564页]

['fɑːloʊz] ( [bɑːˈduːriː] , [bɪsˈwɑːs] , [ænd; ənd][ dæs; dɑːs ] , - : [faɪv] ) :

| **follows** | **(** | **Bhaduri** | **,** | **Biswas** | **,** | **and** | **Das** | **,** | **1957** | **:** | **5** | **)** | **:** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 跟随 | ( | 巴杜里 | , | 比斯瓦斯 | , | 和 | 达斯 | , | - | : | 5 | ) | : |

如下（Bhaduri、Biswas 和 Das，1957：5）：

" [ə; eɪ] ['mɪnɪt] [ænd; ənd] [ˌɪnsɪgˈnɪfɪkənt] ['ves(ə)l] [wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [tɜːm] [ðə; ði] [əkˈsesəri]

| **"** | **A** | **minute** | **and** | **insignificant** | **vessel** | **which** | **has** | **been** | **termed** | **the** | **accessory** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 一个 | 分钟 | 和 | 微不足道 | 血管 | 哪个 | 有 | 到过 | 称为 | 这 | 配饰 |

[ˌstəːnəuklə'vikjulə] ['ɑːrtəri] . . . [ɪz]['gɪv(ə)n] [ɔːf] [kloʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌstəːnəuklə'vikjulə] .

| **sternoclavicular** | **artery** | **.** | **.** | **.** | **is** | **given** | **off** | **close** | **to** | **the** | **origin** | **of** | **the** | **sternoclavicular** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 胸锁关节 | 动脉 | . | . | . | 是 | 给定 | 离开 | 关闭 | 到 | 这 | 起源 | 的 | 这 | 胸锁关节 | . |

"一条细小而微不足道的血管，被称为副胸锁动脉.....从胸锁动脉的起始处附近发出。

[ˌaɪ ˈtiː][ ˈpaːsiz ] [ˌæntəroʊˈvɛntrəli] [tuː; tə] [səˈplaɪ] [ðə; ði][əˈdʒeɪs(ə)nt] ['mʌslz] .

| **It** | **passes** | **anteroventrally** | **to** | **supply** | **the** | **adjacent** | **muscles** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 通过 | 前腹侧 | 到 | 供应 | 这 | 邻近的 | 肌肉 | . |

它向前腹侧走行，为邻近肌肉供血。

" ['^leni] ( - :
" **Glenny** **(** **1955** **:**
" 格伦尼 ( - :

“格伦尼（1955年：

- ) [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði] [ɑːr'tɪriəl] ['pætərn] [ˌkerˑək.tə'rɪs.tɪk] [ʌv; əv] ['membər] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli]
**577** **)** **described** **the** **arterial** **pattern** **characteristic** **of** **members** **of** **the** **family**
- ) 描述 这 动脉 图案 特征 的 成员 的 这 家庭
[ 'kʌləmbədiː ] ( [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['spiːʃiːz] ['stʌdid] [baɪ][hɪm; ɪm] ) [ænd; ənd]['steɪtɪd] [ðæt] " [θriː]
**Columbidae** **(** **more** **than** **30** **species** **studied** **by** **him** **)** **and** **stated** **that** **"** **three**
鸽子科 ( 更多的 比 - 物种 研究 经过 他 ) 和 声明 那 " 三
[perz] [ʌv; əv]['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtɜ-iːz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [ɪn] [ɒ'tɪdɪˌfæps] ['noʊbɪlɪs] ,
**pairs** **of** **coracoid** **arteries** **are** **found** **in** **Otidiphaps** **nobilis** **,**
对 的 喙突 动脉 是 成立 在 奥提迪法普斯 贵族 ,

577)描述了鸽科成员的动脉模式特征（他研究了30多个物种），并指出“在Otidiphaps nobilis中发现了三对喙状动脉，

['nɔːrməli] [wʌn][ɔːr] [tuː] [perz] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] .
**normally** **one** **or** **two** **pairs** **may** **be** **found** **.**
通常情况下 一 或者 二 对 可能 是 成立 .

通常能找到一两对。

" [æz; əz] [sə'dʒestɪd] [baɪ][bɑː'duːriː][ænd; ənd][bɪs'wɑːs] ( - : - ) ,
**"** **As** **suggested** **by** **Bhaduri** **and** **Biswas** **(** **1954** **:** **348** **)** **,**
" 作为 建议 经过 巴杜里 和 比斯瓦斯 ( - : - ) ,

“正如 Bhaduri 和 Biswas (1954: 348) 所建议的，

[ðə; ði] " [ək'sesəri] " ['ves(ə)l] ['prɑːbəbli] [ˌkɔris'pɔndz] [tuː; tə][ə; eɪ]['ves(ə)l] ['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]
**the** **"** **accessory** **"** **vessel** **probably** **corresponds** **to** **a** **vessel** **previously** **described** **by**
这 " 配饰 " 血管 大概 对应 到 一个 血管 之前 描述 经过
['^leni] ( - ) [ɪn] [strɛptəpiːlijə] [tʃɪ'nɛnsɪs] [ænd; ənd] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][æz; əz][ðə; ði] " ['kɔːrəˌkɔɪd]
**Glenny** **(** **1940** **)** **in** **Streptopelia** **chinensis** **and** **referred** **to** **as** **the** **"** **coracoid**
格伦尼 ( - ) 在 链状 中华 和 指 到 作为 这 " 喙突
['maɪnər] .
**minor** **.**
次要的 .

“附属”血管可能对应于 Glenny (1940) 在 Streptopelia chinensis 中描述的血管，称为“喙骨小血管”。

" [bɑː'duːriː][ænd; ənd][bɪs'wɑːs] ( - :
**"** **Bhaduri** **and** **Biswas** **(** **1954** **:**
" 巴杜里 和 比斯瓦斯 ( - :

“Bhaduri 和 Biswas (1954 年：

- ) [hæv; həv] [sə'dʒestɪd] [ðæt] " [ðə; ði] [ək'sesəri] [ˌstəːnəuklə'vikjulə] ['ɑːrtəri] [ə'kɜːrɪŋ] [spə'rædɪkli]
**348** **)** **have** **suggested** **that** **"** **the** **accessory** **sternoclavicular** **artery** **occurring** **sporadically**
- ) 有 建议 那 " 这 配饰 胸锁关节 动脉 发生 偶尔
[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn][sʌm; səm] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][daɪ'vɜːrs] [gruːps] [meɪ] [nɑːt][hæv; həv] ['eni] [ˌfaɪloʊdʒə'netɪk]
**as** **it** **does** **in** **some** **species** **of** **diverse** **groups** **may** **not** **have** **any** **phylogenetic**
作为 它 做 在 一些 物种 的 各种各样的 团体 可能 不是 有 任何 系统发育
['vælјuː] .
**value** **.**
价值 .

348）认为“副胸锁动脉像某些不同类群的物种那样零星出现，可能没有任何系统发育价值。

" [ɪn][noʊ] [keɪs] [dɪd][aɪ][faɪnd] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri][ɑːn][ə; eɪ][saɪd] .
**"** **In** **no** **case** **did** **I** **find** **more** **than** **one** **coracoid** **artery** **on** **a** **side** **.**
" 在 不 案件 做过 我 寻找 更多的 比 一 喙突 动脉 在 一个 边 .

“我从未在任何一侧发现超过一条喙突动脉。”

[wen] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['haɪli] ['veriəb(ə)l] ['ɑːrtɜ-iːz] ['fiːdɪŋ] [m; ʌm] .
**When** **one** **of** **the** **highly** **variable** **arteries** **feeding** **Mm** **.**
什么时候 一 的 这 高度 多变的 动脉 喂养 毫米 .

当为 Mm 供血的极度可变的动脉之一。

[ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] [ænd; ənd] - ( ['ɑːrtɚiːz] [fɔːr][ænd; ənd] 4a ,

| coracobrachialis | posterior | and | sternocoracoideus | ( | arteries | 4 | and | 4a | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 喙臂 | 后部 | 和 | - | ( | 动脉 | 4 | 和 | 4a | , |

喙肱肌后部和胸骨喙突肌（动脉 4 和 4a，

[fɪg] . ['sɛvən] ) [ɝ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] [ɔːr]['æksəˌleri; æk'sɪləri]['ɑːrtəri] [ɪn'sted] [ʌv; əv]

| Fig | . | 7 | ) | arises | from | the | subclavian | or | axillary | artery | instead | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如图 | . | 7 | ) | 出现 | 从 | 这 | 锁骨下 | 或者 | 腋窝 | 动脉 | 反而 | 的 |

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] ,

| from | the | coracoid | artery | , |
|---|---|---|---|---|
| 从 | 这 | 喙突 | 动脉 | , |

图7）起源于锁骨下动脉或腋动脉，而不是喙突动脉，

[ðæt] ['ves(ə)l] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ɪn'tɜːrprətɪd] [baɪ] ['ʌðər] [æz; əz][ə; eɪ]['sekənd] ( [ək'sesəri] [ɔːr]['maɪnər]

| that | vessel | may | have | been | interpreted | by | others | as | a | second | ( | accessory | or | minor |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 血管 | 可能 | 有 | 到过 | 翻译 | 经过 | 其他的 | 作为 | 一个 | 第二 | ( | 配饰 | 或者 | 次要的 |

) ['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] .

| ) | coracoid | artery | . |
|---|---|---|---|
| ) | 喙突 | 动脉 | . |

其他人可能将该血管解读为第二（副）喙突动脉或次要的喙突动脉。

[ɪf] [soʊ] , [ðɪs] ['ɑːrtəri] ['prɑːbəbli] [dʌz] [nɑːt] " [ə'kɜːr] [spə'rædɪkli] .

| If | so | , | this | artery | probably | does | not | " | occur | sporadically | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 所以 | , | 这 | 动脉 | 大概 | 做 | 不是 | " | 发生 | 偶尔 | . |

如果真是这样，这条动脉可能并非"偶发性"的。

" ['ræðər] , [ɪts]['ɔːrɪdʒɪn][frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] , ['æksəˌleri; æk'sɪləri] , [ɔːr][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri] [meɪ]

| " | Rather | , | its | origin | from | the | subclavian | , | axillary | , | or | thoracic | artery | may |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 相当 | , | 它是 | 起源 | 从 | 这 | 锁骨下 | , | 腋窝 | , | 或者 | 胸椎 | 动脉 | 可能 |

[biː; bi][spə'rædɪk] ,

| be | sporadic | , |
|---|---|---|
| 是 | 零星的 | , |

"相反，它起源于锁骨下动脉、腋动脉或胸动脉的情况可能是偶发的，

['sʌbdʒekt][tuː; tə][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [hæv; həv] [bɪn] [ˌoʊvər'lʊkt] [wen] [ˌaɪ 'tiː]

| subject | to | individual | variation | , | and | it | may | have | been | overlooked | when | it |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主题 | 到 | 个人 | 变化 | , | 和 | 它 | 可能 | 有 | 到过 | 被忽视的 | 什么时候 | 它 |

[ə'roʊz][frʌm; frəm][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] .

| arose | from | the | coracoid | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 出现 | 从 | 这 | 喙突 | 动脉 | . |

受个体差异影响，并且当它起源于喙突动脉时可能被忽略了。

[ʌv; əv][ðə; ði]['ves(ə)lz] [dɪ'skraɪbd] [hɪr] ,

| Of | the | vessels | described | here | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 的 | 这 | 船只 | 描述 | 这里 | , |

这里描述的船只中，

[ðə; ði]['oʊnli][wʌn] [ðæt] ['difəd] [dɪ'stɪŋktli] [ɪn][wʌn] ['spiːʃiːz] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] .

| the | only | one | that | differed | distinctly | in | one | species | was | the | sternal | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 仅有的 | 一 | 那 | 不同 | 明显地 | 在 | 一 | 物种 | 曾是 | 这 | 胸骨 | 动脉 | . |

唯一在不同物种间有明显差异的是胸骨动脉。

[ɪn] - ['ɪŋkə][ðə; ði] [raɪt] ['stɜːrnl] ['ves(ə)l][wʌz; wəz] [lɔːŋ] ,

| In | Scardafella | inca | the | right | sternal | vessel | was | long | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | - | 印加 | 这 | 正确的 | 胸骨 | 血管 | 曾是 | 长的 | , |

在斯卡达费拉印加人中，右侧胸骨血管很长。

[ɪk'stendɪŋ] [daʊn] [ðə; ði][mɪd] - [laɪn][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɜːrnəm] ,

| extending | down | the | mid | - | line | of | the | inner | surface | of | the | sternum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 扩展 | 向下 | 这 | 中 | - | 线 | 的 | 这 | 内 | 表面 | 的 | 这 | 胸骨 | , |

沿胸骨内表面中线向下延伸，

[ˌwer'æz] [ɪn] ['ʌðər] [kɑːlʌmbɪdz][ðə; ði] [raɪt] [ænd; ənd][left] ['ɑːrtɜːiːz] ['ræmɪfaɪd][ɑːn][ðə; ði] [æn'tɪrɪər] [pɑːrt]
**whereas** **in** **other** **columbids** **the** **right** **and** **left** **arteries** **ramified** **on** **the** **anterior** **part**
然而 在 其他 鸽子 这 正确的 和 左边 动脉 分枝状 在 这 前部 部分
[ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪnər] ['sɜːrfɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['stɜːrnəm] ,
**of** **the** **inner** **surface** **of** **the** **sternum** **,**
的 这 内 表面 的 这 胸骨 ,

而其他鸽子则左右动脉在胸骨内表面的前部分支，

[ɔːr][wɜːr; wər] [ˌɔːltə'geðər] ['lækɪŋ] .
**or** **were** **altogether** **lacking** **.**
或者 是 共 缺乏 .

或者完全缺乏。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ə'kaʊnt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [ˌdɪfə'renʃ(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] ['ɑːrtəri][ɪn][es] .
**I** **am** **unable** **to** **account** **for** **the** **differential** **development** **of** **this** **artery** **in** **S** **.**
我 是 无法 到 帐户 为了 这 微分 发展 的 这 动脉 在 S .
['ɪŋkə] .
**inca** **.**
印加 .

我无法解释印加人这条动脉发育的差异。

[ɪn] [dɪ'skraɪbɪŋ] [ðə; ði] [ɑːr'tɪriəl] [ə'reɪndʒmənt] [ɪn][ðə; ði]['sev(ə)n] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv]['ɪndiən] [kɑːlʌmbɪdz]
**In** **describing** **the** **arterial** **arrangement** **in** **the** **seven** **species** **of** **Indian** **columbids**
在 描述 这 动脉 安排 在 这 七 物种 的 印度 鸽子
[neɪmd] ['ɜːrliər] ,
**named** **earlier** **,**
命名 早些时候 ,

在描述前面提到的七种印度鸽子的动脉排列时，

[bɑː'duːriː][ænd; ənd][bɪs'wɑːs] ( - :
**Bhaduri** **and** **Biswas** **(** **1954** **:**
巴杜里 和 比斯瓦斯 ( - :

巴杜里和比斯瓦斯（1954 年：

- ) [steɪt] [ðæt] [ɔːl] ['spiːʃiːz] [ɪk'sept] ['triːrɒn] - [hæv; həv] [tuː] " [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mæməri] "
**348** **)** **state** **that** **all** **species** **except** **Treron** **phoenicoptera** **have** **two** **"** **internal** **mammary** **"**
- ) 状态 那 全部 物种 除了 特雷隆 - 有 二 " 内部的 乳腺 "
['ɑːrtɜːiːz] [ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] " ['ʃoʊɪŋ] ['veriəb(ə)l][saɪts][ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn] .
**arteries** **on** **each** **side** **"** **showing** **variable** **sites** **of** **origin** **.**
动脉 在 每个 边 " 显示 多变的 网站 的 起源 .

348）指出，除火狐蝠（Treron phoenicoptera）外，所有物种每侧都有两条"内乳动脉"，"起源部位各不相同"。

" [ðiːz] ['ɑːrtɜːiːz] [wɜːr; wər]['leɪtər] [dɪ'skraɪbd] ( [bɑː'duːriː] , [bɪs'wɑːs] , [ænd; ənd][ dæs; dɑːs ] , - :
**"** **These** **arteries** **were** **later** **described** **(** **Bhaduri** **,** **Biswas** **,** **and** **Das** **,** **1957** **:**
" 这些 动脉 是 之后 描述 ( 巴杜里 , 比斯瓦斯 , 和 达斯 , - :

"这些动脉后来被描述（Bhaduri、Biswas 和 Das，1957 年：

[fɔːr] - [faɪv] ) [æz; əz] " [ə; eɪ]['slendər] ( ['aʊtər] ) [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mæməri] ['ɑːrtəri] . . . [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtər]
**4** **-** **5** **)** **as** **"** **a** **slender** **(** **outer** **)** **internal** **mammary** **artery** **.** **.** **.** **to** **the** **outer**
4 - 5 ) 作为 " 一个 苗条 ( 外 ) 内部的 乳腺 动脉 . . . 到 这 外
[wɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['kævəti] " [ænd; ənd] " [ə; eɪ]['slendər] ( ['ɪnər] ) [ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mæməri] ['ɑːrtəri] .
**wall** **of** **the** **thoracic** **cavity** **"** **and** **"** **a** **slender** **(** **inner** **)** **internal** **mammary** **artery** **.**
墙 的 这 胸椎 空腔 " 和 " 一个 苗条 ( 内 ) 内部的 乳腺 动脉 .
. . [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ðə; ði] ['ɪnər] [wɔːl] [ʌv; əv][ðə; ði] [tʃest] ['kævəti] .
**.** **.** **to** **supply** **the** **inner** **wall** **of** **the** **chest** **cavity** **.**
. . 到 供应 这 内 墙 的 这 胸部 空腔 .

4-5）作为"一条细长的（外侧）乳内动脉……通向胸腔外壁"和"一条细长的（内侧）乳内动脉……供应胸腔内壁"。

" [frʌm; frəm] [ðɪs] [dɪ'skrɪpʃn] , [ðə; ði] ['kwestʃən] [ɜːˈaɪzɪz][æz; əz][tuː; tə]
**"** **From** **this** **description** **,** **the** **question** **arises** **as** **to**
" 从 这 描述 , 这 问题 出现 作为 到

"由此描述，便产生了一个问题：

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
[ Pg 565 ]
[ 页 - ]

[第565页]

['weðər] [ðə; ði] " ['aʊtər] " [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['ɑːrtɚiːz] [ʃʊd; ʃəd] ['prɑːpərli] [biː; bi] [kɔːld] [æn; ən][ɪk'stɜːrn(ə)l]
whether 无论 | the 这 | " | outer 外 | " | one 一 | of 的 | these 这些 | arteries 动脉 | should 应该 | properly 适当地 | be 是 | called 称为 | an 一个 | external 外部的
[ɪn'sted] [ʌv; əv][ɪn'tɜːrn(ə)l] ['mæməri] ['ɑːrtəri] .
instead 反而 | of 的 | internal 内部的 | mammary 乳腺 | artery 动脉 | .

这些动脉中较外侧的那条是否应该被恰当地称为乳外动脉而不是乳内动脉。

[ɪn] ['eni] [keɪs] , [aɪ] [sɔː] [noʊ] ['spesɪmən] [pə'zesɪŋ] [tuː] [θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtɚiːz] [ɑːn][ə; eɪ][saɪd] .
In 在 | any 任何 | case 案件 | , | I 我 | saw 锯 | no 不 | specimen 标本 | possessing 拥有 | two 二 | thoracic 胸椎 | arteries 动脉 | on 在 | a 一个 | side 边 | .

总之，我没有看到任何标本的一侧有两条胸动脉。

[ɪntɚfəmɪljəl] ['dɪfərənsɪz]
Interfamilial 家族间 | Differences 差异

家庭间差异

[æz; əz] [ʃoʊn] [ə'bʌv] , [ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'griː] [ʌv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['ves(ə)lz]
As 作为 | shown 所示 | above 多于 | , | there 那里 | is 是 | a 一个 | high 高的 | degree 程度 | of 的 | individual 个人 | variation 变化 | in 在 | the 这 | vessels 船只
['biːɪŋ] [kən'sɪdərd] ,
being 存在 | considered 经过考虑的 | ,

如上所示，所考虑的船只存在高度的个体差异。

[waɪl] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] , [fjuː] [ˌɪntərspə'sɪfɪk] ['dɪfərənsɪz] [wɜːr; wər]['noʊtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]
while 尽管 | at 在 | the 这 | same 相同的 | time 时间 | , | few 很少 | interspecific 种间 | differences 差异 | were 是 | noted 著名的 | within 之内 | the 这
['fæməliz] .
families 家庭 | .

与此同时，各家族内部的种间差异却很少。

[ɑːn][ðə; ði] ['ʌðər] [hænd] ,
On 在 | the 这 | other 其他 | hand 手 | ,

另一方面，

[ðə; ði]['væskjələr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] ['swɔləuz] [kən'sɪstəntli] ['difəd] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] ['pɪdʒɪns]
the 这 | vascular 血管 | arrangement 安排 | of 的 | swallows 燕子 | consistently 始终 | differed 不同 | from 从 | that 那 | of 的 | pigeons 鸽子
[ɪn][ðə; ði] ['spiːʃiːz] ['stʌdid] .
in 在 | the 这 | species 物种 | studied 研究 | .

在所研究的物种中，燕子的血管排列与鸽子的血管排列始终存在差异。

[ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər][moʊst] ['iːzəli] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði]
The 这 | differences 差异 | are 是 | most 最多 | easily 容易地 | described 描述 | by 经过 | discussing 讨论 | the 这 | resulting 结果 | change 改变 | in 在 | the 这
[saɪt][ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði][θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri] .
site 地点 | of 的 | origin 起源 | of 的 | the 这 | thoracic 胸椎 | artery 动脉 | .

描述这些差异最简单的方法是讨论胸动脉起源部位的变化。

[ɪn] ['swɔləuz] [ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['ɑ:rtəri][ɜ:'aɪzɪz] [bɪ'twi:n] [ðə; ði][kə'rɑ:tɪd][ænd; ənd]['æksə,leri; æk'sɪləri]

| In | swallows | the | thoracic | artery | arises | between | the | carotid | and | axillary |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 燕子 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 出现 | 之间 | 这 | 颈动脉 | 和 | 腋窝 |

['ɑ:rtɜ:i:z] ,

| arteries | , |
|---|---|
| 动脉 | , |

在吞咽动作中，胸动脉起源于颈动脉和腋动脉之间。

['i:ðər] [frʌm; frəm][ðə; ði][stem][ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rə,kɔɪd]['ɑ:rtəri][ɔ:r] [,ɪndɪ'pendəntli] [frʌm; frəm][ðə; ði]

| either | from | the | stem | of | the | coracoid | artery | or | independently | from | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 任何一个 | 从 | 这 | 干 | 的 | 这 | 喙突 | 动脉 | 或者 | 独立 | 从 | 这 |

[sʌb'kleviən] ,

| subclavian | , |
|---|---|
| 锁骨下 | , |

可以起源于喙突动脉干，也可以独立起源于锁骨下动脉。

[bʌt; bət][ɪn] ['pɪdʒɪns] [ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['ɑ:rtəri][ɜ:'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['pektərəl] [stem] ,

| but | in | pigeons | the | thoracic | artery | arises | from | the | pectoral | stem | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 在 | 鸽子 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 出现 | 从 | 这 | 胸饰 | 干 | , |

但鸽子的胸动脉起源于胸肌干，

[ə; eɪ][saɪt][ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ðæt][ɪz] ['relətɪvli] [mɔ:r] ['lætərəl][ðæn; ðən][ɪn] ['swɔləuz] .

| a | site | of | attachment | that | is | relatively | more | lateral | than | in | swallows | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 地点 | 的 | 依恋 | 那 | 是 | 相对地 | 更多的 | 侧 | 比 | 在 | 燕子 | . |

与燕子相比，其附着点相对更偏外侧。

[ðɪs] ['dɪfrəns] , [ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] , ['demənstreits] [wel] [ðə; ði][tɑ:pə'lɑ:dʒɪkl] [rɪ'leɪʃnʃɪps] [ʌv; əv]

| This | difference | , | in | my | opinion | , | demonstrates | well | the | topological | relationships | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同之处 | , | 在 | 我的 | 观点 | , | 证明 | 出色地 | 这 | 拓扑 | 关系 | 的 |

['veriəs] ['sɪstəmz] [ʌv; əv][ðə; ði]['bɑ:di] ,

| various | systems | of | the | body | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 各种各样的 | 系统 | 的 | 这 | 身体 | , |

在我看来，这种差异很好地体现了人体各个系统之间的拓扑关系。

[hɪr] [ɪ'speʃəli] [ʌv; əv][ðə; ði]['skelət(ə)l] , ['mʌskjələr] , [ænd; ənd]['væskjələr] ['sɪstəmz] .

| here | especially | of | the | skeletal | , | muscular | , | and | vascular | systems | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这里 | 尤其 | 的 | 这 | 骨骼 | , | 肌肉发达的 | , | 和 | 血管 | 系统 | . |

这里尤其指的是骨骼、肌肉和血管系统。

[ðə; ði][ləʊ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['ɑ:rtəri] [si:mz] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ][ðə; ði][pər'tɪkjələr]

| The | location | of | the | thoracic | artery | seems | to | be | determined | by | the | particular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地点 | 的 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 似乎 | 到 | 是 | 决定 | 经过 | 这 | 特别的 |

[kən,fɪgjə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['skelət(ə)l][ænd; ənd]['mʌskjələr]['elɪmənts; 'eləmənts] ,

| configuration | of | skeletal | and | muscular | elements | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 配置 | 的 | 骨骼 | 和 | 肌肉发达的 | 元素 | , |

胸动脉的位置似乎是由骨骼和肌肉结构的特定形态决定的。

[ɔ:l'ðoʊ] ['i:v(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [set][baɪ] [ði:z] ['elɪmənts; 'eləmənts] ,

| although | even | within | the | bounds | set | by | these | elements | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 甚至 | 之内 | 这 | 界限 | 放 | 经过 | 这些 | 元素 | , |

即使在这些因素设定的范围内，

[,ɪndɪ'vɪdʒuəl][,veri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [prɪ'saɪs] ['ɔ:rɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:rtəri][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] .

| individual | variation | in | the | precise | origin | of | the | artery | is | possible | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 个人 | 变化 | 在 | 这 | 精确的 | 起源 | 的 | 这 | 动脉 | 是 | 可能的 | . |

动脉的具体起源可能存在个体差异。

[ɪn] [ɔːl] ['swɔləuz] [dɪ'sektɪd; daɪ'sektɪd] [m; ʌm] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] [ænd; ənd] -

| In | all | swallows | dissected | Mm | . | coracobrachialis | posterior | and | sternocoracoideus |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 全部 | 燕子 | 解剖 | 毫米 | . | 喙臂 | 后部 | 和 | - |

[brɪdʒ] [ðə; ði]['æŋg(ə)l] [fɔːrmd] [baɪ][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] [ænd; ənd][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] .

| bridge | the | angle | formed | by | the | costal | process | and | the | coracoid | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 桥 | 这 | 角度 | 形成 | 经过 | 这 | 肋骨 | 过程 | 和 | 这 | 喙突 | . |

在所有解剖的燕子中，Mm. coracobrachialis posterior 和 sternocoracoideus 连接了肋突和喙突形成的角。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəseri] [fɔːr; fər][ðə; ði] [sʌb'kleviən] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk]

| This | arrangement | makes | it | necessary | for | the | subclavian | to | leave | the | thoracic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 安排 | 制作 | 它 | 必要的 | 为了 | 这 | 锁骨下 | 到 | 离开 | 这 | 胸椎 |

['kævəti] ['dɔːrsl] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] ,

| cavity | dorsal | to | the | costal | process | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 空腔 | 背侧 | 到 | 这 | 肋骨 | 过程 | , |

这种结构使得锁骨下动脉必须从肋突的背侧离开胸腔。

[ɔːl'ðoʊ] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [pæs] [ɪ'miːdiətli] [æn'tɪriər] [tuː; tə] [ðæt] ['prɑːses] .

| although | it | does | pass | immediately | anterior | to | that | process | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 虽然 | 它 | 做 | 经过 | 立即地 | 前部 | 到 | 那 | 过程 | . |

虽然它确实紧随该过程之前进行。

[ðə; ði][θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] [ɜ'aɪzɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['ves(ə)l][nekst][tuː; tə][ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl]

| The | thoracic | artery | arises | from | the | vessel | next | to | the | apex | of | the | costal |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 动脉 | 出现 | 从 | 这 | 血管 | 下一个 | 到 | 这 | 顶点 | 的 | 这 | 肋骨 |

['prɑːses] ,

| process | , |
|---|---|
| 过程 | , |

胸动脉起源于肋突尖部旁边的血管，

[hens] [frʌm; frəm][ðə; ði] [sʌb'kleviən] , [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['æksəˌleri; æk'sɪləri][ænd; ənd][kə'rɑːtɪd] ['ɑːrtɜːiːz] .

| hence | from | the | subclavian | , | between | the | axillary | and | carotid | arteries | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 因此 | 从 | 这 | 锁骨下 | , | 之间 | 这 | 腋窝 | 和 | 颈动脉 | 动脉 | . |

因此，它起源于锁骨下动脉，位于腋动脉和颈动脉之间。

[ɪn] ['pɪdʒɪns] , [ðə; ði] [wɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ɪk'stendz; ek'stendz] ['fɑːrðər] ['lætərəli] [ðæn; ðən] [dʌz]

| In | pigeons | , | the | wing | of | the | coracoid | extends | farther | laterally | than | does |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 鸽子 | , | 这 | 翼 | 的 | 这 | 喙突 | 扩展 | 更远 | 横向 | 比 | 做 |

[ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] ,

| the | costal | process | , |
|---|---|---|---|
| 这 | 肋骨 | 过程 | , |

在鸽子中，喙骨翼比肋突向外侧延伸得更远。

[ænd; ənd][ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [ɪz] [dɪs'pleɪst] ['fɑːrðər] [ˌpɑ'stɪriərli] [ðæn; ðən][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪn]

| and | the | apex | of | the | latter | is | displaced | farther | posteriorly | than | it | is | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 顶点 | 的 | 这 | 后者 | 是 | 流离失所 | 更远 | 后方 | 比 | 它 | 是 | 在 |

['swɔləuz] .

| swallows | . |
|---|---|
| 燕子 | . |

后者的顶点比燕子的顶点向后移得更远。

[em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] [dʌz] [nɑːt][ə'raɪz][frʌm; frəm][ðə; ði]['stɜːrnəm] ,

| M | . | coracobrachialis | posterior | does | not | arise | from | the | sternum | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 喙臂 | 后部 | 做 | 不是 | 出现 | 从 | 这 | 胸骨 | , |

后侧喙肱肌并非起源于胸骨，

[ænd; ənd]['oʊnli][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] [sɜːvz] [æz; əz][ə; eɪ] [pɔɪnt] [ʌv; əv]['ɔːrɪdʒɪn][fɔːr; fər][em]

| and | only | part | of | the | costal | process | serves | as | a | point | of | origin | for | M |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 仅有的 | 部分 | 的 | 这 | 肋骨 | 过程 | 服务 | 作为 | 一个 | 观点 | 的 | 起源 | 为了 | M |

. - .

| . | sternocoracoideus | . |
|---|---|---|
| . | - | . |

肋突的一部分是胸骨喙肌的起始点。

['kɑ:nsɪkwentli] , [ðɪs] ['ri:dʒən] ['difəz] [frʌm; frəm] [ðæt] [ʌv; əv] ['swɔləuz] ;
**Consequently , this region differs from that of swallows ;**
最后 , 这 地区 不同 从 那 的 燕子 ;

因此，该区域与燕子的区域不同；

[ðə; ði] ['eriə] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] ['kɑ:stl] ['prɑ:ses] [ænd; ənd]['kɔ:rəˌkɔɪd][ɪz][nɑ:t] [ɪn'taɪərli] [brɪdʒd] [baɪ] ['mʌs(ə)l]
**the area between the costal process and coracoid is not entirely bridged by muscle**
这 区域 之间 这 肋骨 过程 和 喙突 是 不是 完全 桥接 经过 肌肉
,
,
,

肋突和喙突之间的区域并非完全由肌肉覆盖。

[ænd; ənd][ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['skelət(ə)l]['elɪmənts; 'eləmənts][ɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['dɪfrənt]
**and the space between the two skeletal elements is of a different**
和 这 空间 之间 这 二 骨骼 元素 是 的 一个 不同的
[ʃeɪp] [ænd; ənd][saɪz] .
**shape and size .**
形状 和 尺寸 .

两个骨骼元素之间的空间形状和大小都不同。

[ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [ðæt] [ði:z] ['dɪfərənsɪz] [hæv; həv] [rɪ'zʌltɪd] , [ɪn] ['pɪdʒɪns] ,
**It seems that these differences have resulted , in pigeons ,**
它 似乎 那 这些 差异 有 结果 , 在 鸽子 ,

看来这些差异导致了鸽子出现以下情况：

[ɪn][ðə; ði] [sʌb'kleviən] [ə'su:mɪŋ] [ə; eɪ] [mɔ:r] [æn'tɪriər] [pə'zɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ] ['refrəns] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɑ:stl]
**in the subclavian assuming a more anterior position with reference to the costal**
在 这 锁骨下 假设 一个 更多的 前部 位置 和 参考 到 这 肋骨
['prɑ:ses] .
**process .**
过程 .

锁骨下动脉相对于肋突的位置更靠前。

[ðə; ði] [sʌb'kleviən] [ɪn] [ði:z] [bɜ:rdz] [li:dz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['pektərəl] ['ɑ:rtəri] , [wɪtʃ] [rʌnz]
**The subclavian in these birds leads into the pectoral artery , which runs**
这 锁骨下 在 这些 鸟类 线索 进入 这 胸饰 动脉 , 哪个 跑步
[pɑ:'stɪrriˌæd; poʊ'stɪrriˌæd] , ['pæsɪŋ]
**posteriad , passing**
后部 , 通过

这些鸟类的锁骨下动脉汇入胸动脉，胸动脉向后走行，经过

[ [ˌpi: 'dʒi:] - ]
**[ Pg 566 ]**
[ 页 - ]

[第566页]

['ʌndər][em] . - [ænd; ənd] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['kævəti] [ə'prɑ:ksɪmətli] ['ɑ:pəzɪt]
**under M . sternocoracoideus and leaving the thoracic cavity approximately opposite**
在下面 M . - 和 离开 这 胸椎 空腔 大约 对面的
[ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:stl] ['prɑ:ses] .
**the apex of the costal process .**
这 顶点 的 这 肋骨 过程 .

在胸骨喙肌下方，离开胸腔的位置大致位于肋突尖端的对面。

[ðə; ði][θɔ:'ræsɪk]['ɑ:rtəri][ɜ'aɪzɪz] [ɪ'mi:diətli] ['ɑ:pəzɪt] [ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑ:stl] ['prɑ:ses]
**The thoracic artery arises immediately opposite the apex of the costal process**
这 胸椎 动脉 出现 立即地 对面的 这 顶点 的 这 肋骨 过程
[frʌm; frəm][ðə; ði][meɪn]['ɑ:rtəri][ɪn][ðə; ði]['eriə] ,
**from the main artery in the area ,**
从 这 主要的 动脉 在 这 区域 ,

胸动脉起自肋突尖的正对面，与该区域的主要动脉相连。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [ɪn] ['swɔləuz] ,

| as | it | does | in | swallows | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 它 | 做 | 在 | 燕子 | , |

就像燕子那样，

[ɪk'sept] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ðə; ði][ə'dʒeɪs(ə)nt]['ɑːrtəri][frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɜ'aɪzɪz][ɪz][ðə; ði] ['pektərəl] [stem] .

| except | that | in | this | case | the | adjacent | artery | from | which | it | arises | is | the | pectoral | stem | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 除了 | 那 | 在 | 这 | 案件 | 这 | 邻近的 | 动脉 | 从 | 哪个 | 它 | 出现 | 是 | 这 | 胸饰 | 干 | . |

但不同之处在于，它起源的邻近动脉是胸肌干动脉。

[ðə; ði][θɔː'ræsɪk] ['eriə] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][moʊst] " [ɪ'fɪʃ(ə)ntli] " [ə'reɪndʒd] [wen] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri][ɜ'aɪzɪz] ['ɑːpəzɪt] [ðə; ði]['eɪpeks][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɑːstl] ['prɑːses] ,

| The | thoracic | area | seems | to | be | most | " | efficiently | " | arranged | when | the | thoracic | artery | arises | opposite | the | apex | of | the | costal | process | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 胸椎 | 区域 | 似乎 | 到 | 是 | 最多 | " | 高效 | " | 安排 | 什么时候 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 出现 | 对面的 | 这 | 顶点 | 的 | 这 | 肋骨 | 过程 | , |

当胸动脉起源于肋突尖的对面时，胸腔区域的排列似乎最为"高效"。

[frʌm; frəm] [wət'evər] [meɪn]['ɑːrtəri][ɪz]['kloʊsɪst][tuː; tə] [ðæt] [saɪt] .

| from | whatever | main | artery | is | closest | to | that | site | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 从 | 任何 | 主要的 | 动脉 | 是 | 最接近 | 到 | 那 | 地点 | . |

从距离该部位最近的任何主要动脉入路。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [ɪg'zɪstɪd][ɪn][ɔːl] ['spiːʃiːz] ['stʌdid] .

| This | arrangement | existed | in | all | species | studied | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 安排 | 存在 | 在 | 全部 | 物种 | 研究 | . |

这种结构存在于所有研究过的物种中。

[kən'sɪdərɪŋ] [ðə; ði] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]['skelət(ə)l][ænd; ənd]['mʌskjələr] ['strʌktʃər] , [bɪ'twiːn] ['pɪdʒɪns] [ænd; ənd] ['swɔləuz] ,

| Considering | the | differences | in | skeletal | and | muscular | structures | , | between | pigeons | and | swallows | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 考虑 | 这 | 差异 | 在 | 骨骼 | 和 | 肌肉发达的 | 结构 | , | 之间 | 鸽子 | 和 | 燕子 | , |

考虑到鸽子和燕子在骨骼和肌肉结构上的差异，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [mɔːr] [rɪ'mɑːrkəb(ə)l] [ɪf] [æn; ən] [ɔːl'tɜːrnətɪv] [wɜːr; wər][ðə; ði] [keɪs] ,

| it | would | be | much | more | remarkable | if | an | alternative | were | the | case | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 会 | 是 | 很多 | 更多的 | 卓越 | 如果 | 一个 | 选择 | 是 | 这 | 案件 | , |

如果存在另一种可能，那才更令人惊讶。

[ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] [ɪf] [ðə; ði][θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri][hæd; həd][ðə; ði] [seɪm] [saɪt][ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ɑːn][ðə; ði] [sʌb'kleviən] [ɪn][bəuθ] [gruːps] .

| that | is | to | say | if | the | thoracic | artery | had | the | same | site | of | attachment | on | the | subclavian | in | both | groups | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那 | 是 | 到 | 说 | 如果 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 有 | 这 | 相同的 | 地点 | 的 | 依恋 | 在 | 这 | 锁骨下 | 在 | 两个都 | 团体 | . |

也就是说，两组受试者的胸动脉在锁骨下动脉上的附着点是否相同。

[ə; eɪ] [kəm'pærɪsn] [ʌv; əv] [ðiːz] [ sə'dʒestʃənz ][wɪð; wɪθ] ['steɪtmənts] [meɪd] ['priːviəsli] [ə'baʊt] [ðiːz] ['ɑːrtɜ-iːz] [siːmz] ['nesəseri] .

| A | comparison | of | these | suggestions | with | statements | made | previously | about | these | arteries | seems | necessary | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 比较 | 的 | 这些 | 建议 | 和 | 声明 | 制成 | 之前 | 关于 | 这些 | 动脉 | 似乎 | 必要的 | . |

有必要将这些建议与之前关于这些动脉的陈述进行比较。

[wen] ['^leni] ( - ) ['sʌməraizd] [hɪz; ɪz] [ə'kju:mjələtɪv] ['faɪndɪŋz] , [kən'sɜ:rnɪŋ] [ðə; ði] [meɪn]

| When | Glenny | ( | 1955 | ) | summarized | his | accumulative | findings | , | concerning | the | main |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 什么时候 | 格伦尼 | ( | - | ) | 总结 | 他的 | 累计 | 发现 | , | 有关 | 这 | 主要的 |

['ɑ:rtɜ-i:z] [ɪn][ðə; ði]['ri:dʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑ:rt] ,

| arteries | in | the | region | of | the | heart | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 动脉 | 在 | 这 | 地区 | 的 | 这 | 心 | , |

格伦尼（1955）总结了他关于心脏区域主要动脉的累积研究成果时，

[beɪst] [ɑ:n][ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ˌreprɪ'zentɪŋ] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['eɪviən] ['spi:ʃi:z] [ʌv; əv] - ['ɔ:rdərz][ænd; ənd]

| based | on | individuals | representing | more | than | 750 | avian | species | of | 27 | orders | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 基于 | 在 | 个人 | 代表 | 更多的 | 比 | - | 鸟类 | 物种 | 的 | - | 订单 | 和 |

- ['fæməliz] ,

| 120 | families | , |
|---|---|---|
| - | 家庭 | , |

基于代表超过750种鸟类（分属27目120科）的个体，

[hi:; hi] [dɪ'skraɪbd] [faɪv] [taɪps] [ʌv; əv][θɔ:'ræsɪk] ['ɑ:rtɜ-i:z] [ðæt] [wɜ:r; wər] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [baɪ] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]

| he | described | five | types | of | thoracic | arteries | that | were | distinguished | by | differences | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他 | 描述 | 五 | 类型 | 的 | 胸椎 | 动脉 | 那 | 是 | 杰出的 | 经过 | 差异 | 在 |

[ðə; ði][saɪt][ʌv; əv][ðer; ðər]['ɔ:rɪdʒɪn] ,

| the | site | of | their | origin | , |
|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 地点 | 的 | 他们的 | 起源 | , |

他描述了五种胸动脉，这些动脉的区别在于它们的起源部位不同。

[ænd; ənd][wʌn] [taɪp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðer; ðər][wɜ:r; wər] [tu:] [θɔ:'ræsɪk] ['ɑ:rtɜ-i:z] [ɑ:n] [i:tʃ] [saɪd] .

| and | one | type | in | which | there | were | two | thoracic | arteries | on | each | side | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 一 | 类型 | 在 | 哪个 | 那里 | 是 | 二 | 胸椎 | 动脉 | 在 | 每个 | 边 | . |

还有一种类型，两侧各有两条胸动脉。

[hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] [rɪ'gɑ:rdɪŋ] [ði:z] ['dɪfərənsɪz] [wɜ:r; wər][æz; əz] ['fɑ:loʊz] ( ['^leni] , - : - -

| His | statements | regarding | these | differences | were | as | follows | ( | Glenny | , | 1955 | : | 543 | - |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 他的 | 声明 | 关于 | 这些 | 差异 | 是 | 作为 | 跟随 | ( | 格伦尼 | , | - | : | - | - |

- ) :

| 544 | ) | : |
|---|---|---|
| - | ) | : |

他对这些分歧的陈述如下（Glenny，1955：543-544）：

" [ðə; ði][θɔ:'ræsɪk] , [ˌɪntər'kɑ:stl] ,

| " | The | thoracic | , | intercostal | , |
|---|---|---|---|---|---|
| " | 这 | 胸椎 | , | 肋间 | , |

"胸椎、肋间椎骨，

[ɔ:r][ɪn'tɜ:rn(ə)l] ['mæməri] ['ɑ:rtəri][ʌv; əv][bɜ:rdz] . . . [ɪz] [faʊnd] [tu:; tə][ə'raɪz][æt; ət] ['slaɪtli] ['dɪfrənt]

| or | internal | mammary | artery | of | birds | . | . | . | is | found | to | arise | at | slightly | different |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 内部的 | 乳腺 | 动脉 | 的 | 鸟类 | . | . | . | 是 | 成立 | 到 | 出现 | 在 | 轻微地 | 不同的 |

['relətɪv] [ pə'ziʃənz ] — [frʌm; frəm][ə; eɪ] [pɔɪnt] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'fɪriər] ['pektərəl] ['ɑ:rtəri]

| relative | positions | — | from | a | point | at | the | base | of | the | inferior | pectoral | artery |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相对的 | 职位 | — | 从 | 一个 | 观点 | 在 | 这 | 根据 | 的 | 这 | 下 | 胸饰 | 动脉 |

[tu:; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [nɪr] [ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔ:rəˌkɔɪd][ɔ:r] [ˌsteɪnəukle'vikjulə] ['ɑ:rtəri] ,

| to | a | point | near | the | base | of | the | coracoid | or | sternoclavicular | artery | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 到 | 一个 | 观点 | 靠近 | 这 | 根据 | 的 | 这 | 喙突 | 或者 | 胸锁关节 | 动脉 | , |

或者鸟类的乳内动脉……其起源位置略有不同——从胸下动脉基部的某一点到喙突动脉或胸锁动脉基部的某一点，

[ænd; ənd][ɪn][sʌm; səm] ['instənsiz] [bəuθ][ʌv; əv] [ði:z] ['ves(ə)lz][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɑ:mən] [ru:t] [frʌm; frəm]

| and | in | some | instances | both | of | these | vessels | have | a | common | root | from |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 在 | 一些 | 实例 | 两个都 | 的 | 这些 | 船只 | 有 | 一个 | 常见的 | 根 | 从 |

[ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['ɑ:rtəri] .

| the | subclavian | artery | . |
|---|---|---|---|
| 这 | 锁骨下 | 动脉 | . |

在某些情况下，这两条血管都起源于锁骨下动脉。

[sʌtʃ] ['dɪfərənsɪz] [ɑːr; ər] [faʊnd] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] ['kɑːmən] [ə'kɜːrəns] [wɪ'ðɪn] ['sevrəl] ['ɔːrdərz]
**Such differences are found to be of common occurrence within several orders**
这样的 差异 是 成立 到 是 的 常见的 发生 之内 一些 订单
[ʌv; əv] [bɜːrdz] .
**of birds .**
的 鸟类 .

这种差异在鸟类的几个目中都很常见。

[ɪn] [ðə; ði] [ 'gæləfɔːmiz ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ pə'sɑːrifɔːmiz ] [ðer; ðər] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['greɪdɪd]
**In the Galliformes and the Passeriformes there appears to be a graded**
在 这 鸡形目 和 这 雀形目 那里 出现 到 是 一个 已评分
['sɪriːz] [ɪn] [ðə; ði] [saɪts] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] [frʌm; frəm] [ə; eɪ] ['lætərəl] [tuː; tə]
**series in the sites of attachment of the thoracic artery from a lateral to**
系列 在 这 网站 的 依恋 的 这 胸椎 动脉 从 一个 侧 到
[ə; eɪ] ['miːdiəl] [pə'zɪʃ(ə)n] .
**a medial position .**
一个 内侧 位置 .

在鸡形目和雀形目鸟类中，胸动脉的附着部位似乎存在一个从外侧到内侧的递增序列。

[æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ðiːz] [ˌɑːbzɝ'veɪʃənz] ,
**As a result of these observations ,**
作为 一个 结果 的 这些 观察 ,

基于这些观察结果，

[nuː'merɪk(ə)l] ['vælјuːz] [kæn; kən] [biː; bi] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [saɪt] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði]
**numerical values can be assigned to the site of attachment of the**
数值 值 能 是 分配 到 这 地点 的 依恋 的 这
[ˌɪntər'kɑːstl] [ɔːr] [θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] ,
**intercostal or thoracic artery ,**
肋间 或者 胸椎 动脉 ,

可以给肋间动脉或胸动脉的附着部位赋予数值，

[ænd; ənd] [ðiːz] ['vælјuːz] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [juːst] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪndeks] [ɪn] [spə'sɪfɪk] ['levlz] [ʌv; əv]
**and these values may come to be used as an index in specific levels of**
和 这些 值 可能 来 到 是 用过的 作为 一个 指数 在 具体的 级别 的
[ˌevə'luːʃ(ə)n] . . . .
**evolution . . . .**
进化 . . . .

这些数值或许可以作为特定进化阶段的指标……

" [ðə; ði] ['miːdiəl] [maɪ'greɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] [ə'pɪrz] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm]
**" The medial migration of the thoracic artery appears to have some**
" 这 内侧 迁移 的 这 胸椎 动脉 出现 到 有 一些
[ˌfaɪloʊdʒə'netɪk] [sɪg'nɪfɪkəns] [æz; əz] [jet] [nɑːt] [ˌʌndər'stʊd] .
**phylogenetic significance as yet not understood .**
系统发育 意义 作为 然而 不是 理解 .

“胸动脉向内侧迁移似乎具有一些系统发育意义，但其意义尚不明确。”

" [ðə; ði] [sɪks] [taɪps] [ʌv; əv] [θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtɝiːz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] - [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [wɜːr; wər]
**" The six types of thoracic arteries described in Glenny's classification were**
" 这 六 类型 的 胸椎 动脉 描述 在 - 分类 是
[dɪ'stɪŋgwɪʃt] [æz; əz] ['fɑːloʊz] ( ['^leni] , - : - ) :
**distinguished as follows ( Glenny , 1955 : 544 ) :**
杰出的 作为 跟随 ( 格伦尼 , - : - ) :

“格伦尼分类中描述的六种胸动脉类型区分如下（格伦尼，1955：544）：

" [taɪp] [wʌn] : [ə'tætʃmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['pektərəl] [stem] ['lætərəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['æksəˌleri; æk'sɪləri] .
**" Type 1 : attachment to the pectoral stem lateral to the axillary .**
" 类型 1 : 依恋 到 这 胸饰 干 侧 到 这 腋窝 .

“类型 1：附着于腋窝外侧的胸肌干。

" [taɪp] [ˌtuːˈtuː] : [əˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌbˈkleviən] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði]['æksəˌleri; æk'sɪləri][ænd; ənd]
" **Type 2 : attachment to the subclavian between the axillary and**
" 类型 2 : 依恋 到 这 锁骨下 之间 这 腋窝 和
['kɔːrəˌkɔɪd] .
**coracoid .**
喙突 .

“类型 2：附着于腋窝和喙突之间的锁骨下骨。

" [taɪp] [θriː] : [əˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌbˈkleviən] [æt; ət][ðə; ði] [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd] .
" **Type 3 : attachment to the subclavian at the base of the coracoid .**
" 类型 3 : 依恋 到 这 锁骨下 在 这 根据 的 这 喙突 .

“类型 3：附着于喙突底部的锁骨下骨。

" [taɪp] [fɔːr] : [əˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌbˈkleviən] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['kɑːmən] [ruːt] [fɔːr; fər]
" **Type 4 : attachment to the subclavian , but with a common root for**
" 类型 4 : 依恋 到 这 锁骨下 , 但 和 一个 常见的 根 为了
[bəuθ][ðə; ði]['kɔːrəˌkɔɪd][ænd; ənd][θɔːˈræsɪk] .
**both the coracoid and thoracic .**
两个都 这 喙突 和 胸椎 .

“第 4 型：附着于锁骨下骨，但喙骨和胸骨有一个共同的根部。

" [taɪp] [faɪv] : [əˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [sʌbˈkleviən] ['miːdiəl][tuː; tə][bəuθ][ðə; ði]['æksəˌleri; æk'sɪləri]
" **Type 5 : attachment to the subclavian medial to both the axillary**
" 类型 5 : 依恋 到 这 锁骨下 内侧 到 两个都 这 腋窝
[ænd; ənd]['kɔːrəˌkɔɪd] .
**and coracoid .**
和 喙突 .

“类型 5：附着于锁骨下骨，位于腋窝和喙突内侧。

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[ Pg 567 ]**
[ 页 - ]

[第567页]

" [taɪp] [sɪks] : [tuː] ['seprət] [θɔːˈræsɪk] ['ɑːrtɘiːz] [ɑːr; ər]['prez(ə)nt] ;
" **Type 6 : two separate thoracic arteries are present ;**
" 类型 6 : 二 分离 胸椎 动脉 是 展示 ;

“类型 6：存在两条独立的胸动脉；

[ðə; ði]['praɪmeri][θɔːˈræsɪk][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [taɪp] [wʌn] [əˈbʌv] ,
**the primary thoracic is the same as type 1 above ,**
这 基本的 胸椎 是 这 相同的 作为 类型 1 多于 ,

原发性胸椎疾病与上述第1型相同，

[waɪl] [ðə; ði] ['sekənderi] [θɔːˈræsɪk][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [taɪp] [θriː][ɔːr] [taɪp] [fɔːr] [əˈbʌv] .
**while the secondary thoracic is the same as type 3 or type 4 above .**
尽管 这 次要 胸椎 是 这 相同的 作为 类型 3 或者 类型 4 多于 .

而次要胸椎与上述第 3 型或第 4 型相同。

" ['pɑːsəbli] [ðə; ði][θɔːˈræsɪk]['ɑːrtəri][hæz; həz] [ˌʌndərˈgɑːn] [maɪˈgreɪʃ(ə)n][bʌt; bət] [əˈpærənt] ['dɪfərənsɪz] [ɪn]
" **Possibly the thoracic artery has undergone migration but apparent differences in**
" 可能 这 胸椎 动脉 有 经历 迁移 但 明显 差异 在
[ɪts]['ɔːrɪdʒɪn] [maɪt] [wel] [biː; bi] [duː] [tuː; tə] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] ['ʌðər] ['ves(ə)lz][ʌv; əv][ðə; ði][θɔːˈræsɪk] ['eriə] .
**its origin might well be due to differences in other vessels of the thoracic area .**
它是 起源 可能 出色地 是 到期的 到 差异 在 其他 船只 的 这 胸椎 区域 .

“胸动脉可能发生了迁移，但其起源的明显差异很可能是由于胸部其他血管的差异造成的。”

[əˈdɪʃənəli] ,
**Additionally ,**
此外 ,

此外，

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][noʊ]['riːz(ə)n][tuː; tə] [ə'suːm] [ðæt][ðə; ði]['lætərəl][pə'zɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

| there | seems | to | be | no | reason | to | assume | that | the | lateral | position | of | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 那里 | 似乎 | 到 | 是 | 不 | 原因 | 到 | 认为 | 那 | 这 | 侧 | 位置 | 的 | 这 |

[θɔː'ræsɪk]['ɑːrtəri][ɪz][ðə; ði] ['prɪmətɪv] [wʌn] ,

| thoracic | artery | is | the | primitive | one | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 胸椎 | 动脉 | 是 | 这 | 原始 | 一 | , |

似乎没有理由认为胸动脉的侧位是原始位置。

[ɔːr] [ðæt] [ðə; ði]['miːdiəl][ɪz][ðə; ði] [dɪ'raɪvd] [pə'zɪʃ(ə)n] , [æz; əz][ɪz][ɪm'plaɪd][baɪ][ðə; ði] [freɪz] " ['miːdiəl]

| or | that | the | medial | is | the | derived | position | , | as | is | implied | by | the | phrase | " | medial |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 或者 | 那 | 这 | 内侧 | 是 | 这 | 衍生的 | 位置 | , | 作为 | 是 | 暗示 | 经过 | 这 | 短语 | " | 内侧 |

[maɪ'greɪʃ(ə)n] .

| migration | . |
|---|---|
| 迁移 | . |

或者说，中位是衍生位置，正如"中位迁移"这一短语所暗示的那样。

" [ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði]['lætərəl][saɪt][ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] ( [taɪp] [wʌn] ) [ɪz] [prɪ'dɑːmɪnənt] [ɪn][ðə; ði]['loʊər]

| " | Although | the | lateral | site | of | attachment | ( | type | 1 | ) | is | predominant | in | the | lower |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| " | 虽然 | 这 | 侧 | 地点 | 的 | 依恋 | ( | 类型 | 1 | ) | 是 | 主要的 | 在 | 这 | 降低 |

['ɔːrdərz][ʌv; əv][bɜːrdz] ,

| orders | of | birds | , |
|---|---|---|---|
| 订单 | 的 | 鸟类 | , |

"虽然侧向附着点（类型 1）在低等鸟类中占主导地位，

[ænd; ənd][ðə; ði]['miːdiəl] [ə'tætʃmənt] [ɪz] [faʊnd] [praɪ'merəli][ɪn] [ pə'səːrifɔːmiz ] ,

| and | the | medial | attachment | is | found | primarily | in | Passeriformes | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 这 | 内侧 | 依恋 | 是 | 成立 | 主要 | 在 | 雀形目 | , |

内侧附着点主要存在于雀形目动物中。

[ə; eɪ][fækt] [wɪtʃ] [meɪ] ['ɪndɪkeɪt] [ðæt] [taɪp] [wʌn][ɪz][ðə; ði] [mɔːr] ['prɪmətɪv] ,

| a | fact | which | may | indicate | that | type | 1 | is | the | more | primitive | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 一个 | 事实 | 哪个 | 可能 | 表明 | 那 | 类型 | 1 | 是 | 这 | 更多的 | 原始 | , |

这一事实可能表明，1 型是更原始的类型。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst] [ˌnevərðə'les] [biː; bi] [kept] [ɪn][maɪnd] [ðæt] [ə; eɪ] ['siːkwəns] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]

| it | must | nevertheless | be | kept | in | mind | that | a | sequence | of | a | single |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 它 | 必须 | 尽管如此 | 是 | 保留 | 在 | 头脑 | 那 | 一个 | 顺序 | 的 | 一个 | 单身的 |

[ˌmɔːrfə'lɑːdʒɪkl] ['kærəktər] [dʌz] [nɑːt] [ˌnesə'seɾəli] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði][ˌfaɪloʊdʒə'netɪk] ['siːkwəns] [ʌv; əv]

| morphological | character | does | not | necessarily | represent | the | phylogenetic | sequence | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 形态学 | 特点 | 做 | 不是 | 一定 | 代表 | 这 | 系统发育 | 顺序 | 的 |

[ðə; ði] ['kærəktər] [ɪt'self] ( [siː] ['meɪr] , - : - ) .

| the | character | itself | ( | see | Mayr | , | 1955 | : | 41 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 特点 | 本身 | ( | 看 | 梅尔 | , | - | : | - | ) | . |

但必须记住，单个形态特征的序列并不一定代表该特征本身的系统发育序列（参见 Mayr，1955：41）。

['ɔːlsoʊ] , [ə; eɪ]['gɪv(ə)n][ɑːr'tɪriəl] [ə'reɪndʒmənt] [maɪt] [biː; bi] [ˌɪndɪ'pendəntli] [dɪ'raɪvd] [mɔːr] [ðæn; ðən]

| Also | , | a | given | arterial | arrangement | might | be | independently | derived | more | than |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 还 | , | 一个 | 给定 | 动脉 | 安排 | 可能 | 是 | 独立 | 衍生的 | 更多的 | 比 |

[wʌns] .

| once | . |
|---|---|
| 一次 | . |

此外，一个给定的动脉排列可能被独立地推导多次。

[ɪf] [sʌtʃ] [hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [keɪs] ,

| If | such | has | been | the | case | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这样的 | 有 | 到过 | 这 | 案件 | , |

如果情况确实如此，

[ˌsɪmə'lærətɪz][ɪn][ɑːr'tɪriəl] [ə'reɪndʒmənts] [ɪn] ['dɪfrənt] ['tæksə] [wʊd] ['sʌmtaɪmz] [biː; bi] " [tʃæns]

**similarities** **in** **arterial** **arrangements** **in** **different** **taxa** **would** **sometimes** **be** **"** **chance**

相似之处 在 动脉 安排 在 不同的 分类单元 会 有时 是 " 机会

[ˌsɪmə'lærətɪz] , " [ðæt] [ɪz][tuː; tə] [seɪ] ,

**similarities** **,** **"** **that** **is** **to** **say** **,**

相似之处 , " 那 是 到 说 ,

不同分类群动脉排列的相似性有时可能是"偶然相似性"，也就是说，

" [rɪ'zembləns] [ɪn] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [dɪ'veləpt] [ɪn] ['seprət] ['tæksə][baɪ] [ˌɪndɪ'pendənt] ['kɔːzɪz] [ænd; ənd]

**"** **resemblance** **in** **characteristics** **developed** **in** **separate** **taxa** **by** **independent** **causes** **and**

" 相似 在 特征 发达 在 分离 分类单元 经过 独立的 原因 和

[wɪ'ðaʊt] ['kɔːz(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ˌɪn'vɑːlvɪŋ] [ðə; ði][ˌsɪmə'lærəti][æz; əz] [sʌtʃ] " ( [ 'simpsn ] , - : - ) .

**without** **causal** **relationship** **involving** **the** **similarity** **as** **such** **"** **(** **Simpson** **,** **1961** **:** **79** **)** **.**

没有 因果关系 关系 涉及 这 相似 作为 这样的 " ( 辛普森 , - : - ) .

"不同分类单元中由独立原因发展出的特征相似性，而这种相似性本身并无因果关系"(Simpson，1961：79)。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

# 鸽科和燕科两种鸟类的(Thoracic and Coracoid Arteries In Two Families )

## 第2/2页

[ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rtɚ·i:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk] ['eriə] ['ɔ:lsoʊ] [si:mz] [tu:; tə]

| The | particular | arrangement | of | the | arteries | of | the | thoracic | area | also | seems | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 特别的 | 安排 | 的 | 这 | 动脉 | 的 | 这 | 胸椎 | 区域 | 还 | 似乎 | 到 |

[bi:; bi] [ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] ['vælju:] [æz; əz] [ə; eɪ] [klu:] [tu:; tə] [ˌtæksə'nɑ:mɪk] [rɪ'leɪʃnʃɪps] .

| be | of | limited | value | as | a | clue | to | taxonomic | relationships | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 是 | 的 | 有限的 | 价值 | 作为 | 一个 | 线索 | 到 | 分类学 | 关系 | . |

胸腔动脉的特殊排列方式似乎对分类关系的线索价值有限。

[ɪf] [ðə; ði] ['ɔ:rɪdʒɪn] [ʌv; əv] ['eni] ['ɑ:rtəri] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] ['skelət(ə)l] [ænd; ənd] ['mʌskjələr] [fitʃər] ,

| If | the | origin | of | any | artery | is | determined | by | skeletal | and | muscular | features | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 如果 | 这 | 起源 | 的 | 任何 | 动脉 | 是 | 决定 | 经过 | 骨骼 | 和 | 肌肉发达的 | 特征 | , |

如果任何动脉的起源是由骨骼和肌肉特征决定的，

[æz; əz] [aɪ] [sə'dʒest] , [ðə; ði] ['ɑ:rtəri] [pər'hæps] [ɔ:t] [nɑ:t] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [æz; əz] [ə; eɪ] ['seprət] ['kærəktər] ,

| as | I | suggest | , | the | artery | perhaps | ought | not | be | considered | as | a | separate | character | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 作为 | 我 | 建议 | , | 这 | 动脉 | 也许 | 应该 | 不是 | 是 | 经过考虑的 | 作为 | 一个 | 分离 | 特点 | , |

正如我所建议的，动脉或许不应该被视为一个独立的个体。

[bʌt; bət] [æz; əz] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [ə; eɪ] " ['kærəktər] [kəm'pleks] " [ðæt] ['veriz] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ju:nɪt] ( [si:] ['meɪr] ,

| but | as | part | of | a | " | character | complex | " | that | varies | as | a | unit | ( | see | Mayr | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 作为 | 部分 | 的 | 一个 | " | 特点 | 复杂的 | " | 那 | 变化 | 作为 | 一个 | 单元 | ( | 看 | 梅尔 | , |

但作为"性格复合体"的一部分，它会作为一个整体而变化（参见 Mayr，

['lɪnsli] , [ænd; ənd] [ju:zɪndɚ] , - : - ) .

| Linsley | , | and | Usinger | , | 1953 | : | 123 | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 林斯利 | , | 和 | 使用者 | , | - | : | - | ) | . |

林斯利和乌辛格，1953：123)。

[ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] ['ɔfɚ·z] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] ['fɑ:s(ə)l] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [fɔ:r; fər] [kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n] .

| The | skeleton | offers | a | potential | fossil | record | for | consideration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 骨骼 | 优惠 | 一个 | 潜在的 | 化石 | 记录 | 为了 | 考虑 | . |

这具骨骼可能成为化石记录的一部分，值得研究。

['tʃeɪndʒɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['mʌslz] , [greɪt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [ə'fekt] [ðə; ði] [blʌd] ['ves(ə)lz] ,

| Changes | in | the | skeleton | and | muscles | , | great | enough | to | affect | the | blood | vessels | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 变化 | 在 | 这 | 骨骼 | 和 | 肌肉 | , | 伟大的 | 足够的 | 到 | 影响 | 这 | 血 | 船只 | , |

骨骼和肌肉发生了足以影响血管的变化，

[wʊd] ['prɑ:bəbli] [bi:; bi] [dɪ'tektɪd] [mɔ:r] ['i:zəli] [ðæn; ðən] [wʊd] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['væskjələr] ['tʃeɪndʒɪz] .

| would | probably | be | detected | more | easily | than | would | the | resulting | vascular | changes | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 会 | 大概 | 是 | 检测到 | 更多的 | 容易地 | 比 | 会 | 这 | 结果 | 血管 | 变化 | . |

与由此产生的血管变化相比，这些变化可能更容易被检测到。

['ɔ:lsoʊ] ,

| Also | , |
|---|---|
| 还 | , |

还，

[aɪ][dɪd][nɑːt][faɪnd][æz; əz] [mʌtʃ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði]['skelɪt(ə)n][ænd; ənd] ['mʌslz] [ɪn][ðə; ði]

| I | did | not | find | as | much | individual | variation | in | the | skeleton | and | muscles | in | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我 | 做过 | 不是 | 寻找 | 作为 | 很多 | 个人 | 变化 | 在 | 这 | 骨骼 | 和 | 肌肉 | 在 | 这 |

['eriə] ['stʌdid] [æz; əz][aɪ][dɪd][ɪn][ðə; ði]['væskjələr] ['sɪstəm] .

| area | studied | as | I | did | in | the | vascular | system | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 区域 | 研究 | 作为 | 我 | 做过 | 在 | 这 | 血管 | 系统 | . |

在所研究的区域内，我没有发现骨骼和肌肉方面像血管系统方面那样存在明显的个体差异。

[ɪn] ['ʌðər] [wɜːrdz] , [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ði]['skelət(ə)l][ænd; ənd] ['mʌskjələr]

| In | other | words | , | within | the | bounds | established | by | the | skeletal | and | muscular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 其他 | 字 | , | 之内 | 这 | 界限 | 已确立的 | 经过 | 这 | 骨骼 | 和 | 肌肉发达的 |

[fitʃər] ,

| features | , |
|---|---|
| 特征 | , |

换句话说，在骨骼和肌肉特征所确定的范围内，

[ðə; ði]['ɑːrtəri] [stɪl] [ɪg'zɪbɪtɪd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ɪn][ɪg'zækt]['ɔːrɪdʒɪn] .

| the | artery | still | exhibited | individual | variation | in | exact | origin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 动脉 | 仍然 | 展出 | 个人 | 变化 | 在 | 精确的 | 起源 | . |

该动脉的确切起源仍然存在个体差异。

['sʌmərɪ]

| SUMMARY |
|---|
| 概括 |

概括

[ðə; ði]['ɔːrɪdʒɪn] , [ˌdɪstrɪ'bjuːʃ(ə)n] , [ænd; ənd][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][θɔː'ræsɪk][ænd; ənd]

| The | origin | , | distribution | , | and | individual | variation | of | the | thoracic | and |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 起源 | , | 分配 | , | 和 | 个人 | 变化 | 的 | 这 | 胸椎 | 和 |

['kɔːrəˌkɔɪd] ['ɑːrtɝiːz] , [ænd; ənd][ðer; ðər] ['bræntʃɪz] ,

| coracoid | arteries | , | and | their | branches | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 喙突 | 动脉 | , | 和 | 他们的 | 分支 | , |

胸动脉和喙突动脉及其分支的起源、分布和个体差异，

[hæv; həv] [bɪn] ['stʌdid] [ɪn] [fɔːr] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [ 'kʌləmbədiː ] ( ['pɪdʒɪns] ) [ænd; ənd][ɪn]

| have | been | studied | in | four | species | of | the | family | Columbidae | ( | pigeons | ) | and | in |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 有 | 到过 | 研究 | 在 | 四 | 物种 | 的 | 这 | 家庭 | 鸽子科 | ( | 鸽子 | ) | 和 | 在 |

[faɪv] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fæməli] [ hiˈruːdinidiː ] ( ['swɔləuz] ) .

| five | species | of | the | family | Hirundinidae | ( | swallows | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 五 | 物种 | 的 | 这 | 家庭 | 燕科 | ( | 燕子 | ) | . |

已对鸽科（Columbidae）的四种鸟类和燕科（Hirundinidae）的五种鸟类进行了研究。

[ðiːz] ['ɑːrtɝiːz] [ɑːr; ər] [dɪ'skraɪbd] [fɔːr; fər] - ['ɪŋkə] ( ['ɪŋkə] [dʌv] ) [ænd; ənd]['prɒgniː][suːbɪs] (

| These | arteries | are | described | for | Scardafella | inca | ( | Inca | Dove | ) | and | Progne | subis | ( |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 动脉 | 是 | 描述 | 为了 | - | 印加 | ( | 印加 | 鸽子 | ) | 和 | 孕期 | 下 | ( |

['pɜːrp(ə)l]['mɑːrtn] ) .

| Purple | Martin | ) | . |
|---|---|---|---|
| 紫色的 | 马丁 | ) | . |

这些动脉是为印加鸽（Scardafella inca）和紫燕（Progne subis）描述的。

['mʌslz] [ðæt] [ɑːr; ər] [səˈplaɪd] [baɪ] [ðiːz] ['ves(ə)lz] , [ænd; ənd] ['mʌslz] [ðə; ði][pər'tɪkjələr]

| Muscles | that | are | supplied | by | these | vessels | , | and | muscles | the | particular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肌肉 | 那 | 是 | 供应 | 经过 | 这些 | 船只 | , | 和 | 肌肉 | 这 | 特别的 |

由这些血管供血的肌肉，以及特定的肌肉

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]

| [ | Pg | 568 | ] |
|---|---|---|---|
| [ | 页 | - | ] |

[kən,fɪgjə'reɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [si:mz] [tu:; tə] [ɪ'fekt] [ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rtɜ-i:z] [hæv; həv]

| configuration | of | which | seems | to | effect | the | arrangement | of | the | arteries | have |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 配置 | 的 | 哪个 | 似乎 | 到 | 影响 | 这 | 安排 | 的 | 这 | 动脉 | 有 |

['ɔ:lsoʊ] [bɪn] [dɪ'skraɪbd] .

| also | been | described | . |
|---|---|---|---|
| 还 | 到过 | 描述 | . |

这种配置似乎会影响动脉的排列，并且也已被描述。

[ˌkɔ:rə'leɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rtɜ-i:z] [əb'zɜ:rvd] [wɪð; wɪθ] [ðoʊz] [neɪmd] [ænd; ənd] [dɪ'skraɪbd] [baɪ] ['ʌðər]

| Correlation | of | the | arteries | observed | with | those | named | and | described | by | other |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 相关性 | 的 | 这 | 动脉 | 观察到 | 和 | 那些 | 命名 | 和 | 描述 | 经过 | 其他 |

['wɜ:rkərz] [hæz; həz] [bɪn] [ə'temptɪd] .

| workers | has | been | attempted | . |
|---|---|---|---|---|
| 工人 | 有 | 到过 | 尝试过 | . |

我们尝试将观察到的动脉与其它研究人员命名和描述的动脉进行对比。

[ɪn] [moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)lz] ['stʌdid] [ðer; ðər] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] ,

| In | most | of | the | vessels | studied | there | is | a | high | degree | of | individual | variation | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 最多 | 的 | 这 | 船只 | 研究 | 那里 | 是 | 一个 | 高的 | 程度 | 的 | 个人 | 变化 | , |

在所研究的大多数血管中，个体差异程度很高。

[bʌt; bət] [fju:] [ˌɪntərspə'sɪfɪk] ['dɪfərənsɪz] [wɜ:r; wər] ['noʊtɪst] [wɪ'ðɪn] ['i:ðər] ['fæməli] .

| but | few | interspecific | differences | were | noticed | within | either | family | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 但 | 很少 | 种间 | 差异 | 是 | 注意到 | 之内 | 任何一个 | 家庭 | . |

但这两个科内部的种间差异都很少。

['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑ:rtɜ-i:z] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['θɔ:ræks] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] [ɑ:r; ər] [dɪ'skraɪbd]

| Differences | in | the | arteries | of | the | thorax | between | the | two | families | are | described |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 差异 | 在 | 这 | 动脉 | 的 | 这 | 胸部 | 之间 | 这 | 二 | 家庭 | 是 | 描述 |

[baɪ] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] ['dɪfrənt] [ 'ɔridʒinz ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk] ['ɑ:rtəri] .

| by | discussing | the | resulting | different | origins | of | the | thoracic | artery | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 经过 | 讨论 | 这 | 结果 | 不同的 | 起源 | 的 | 这 | 胸椎 | 动脉 | . |

通过讨论胸动脉的不同起源，来描述这两个家族胸动脉的差异。

[ɪn] ['swɔləuz] [ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk] ['ɑ:rtəri] [ɜ-'aɪzɪz] [frʌm; frəm] ['i:ðər] [ðə; ði] [sʌb'kleviən] ['ɑ:rtəri] [ɔ:r] [ðə; ði]

| In | swallows | the | thoracic | artery | arises | from | either | the | subclavian | artery | or | the |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 在 | 燕子 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 出现 | 从 | 任何一个 | 这 | 锁骨下 | 动脉 | 或者 | 这 |

['kɔ:rə,kɔɪd] ['ɑ:rtəri] ,

| coracoid | artery | , |
|---|---|---|
| 喙突 | 动脉 | , |

在吞咽动作中，胸动脉起源于锁骨下动脉或喙突动脉。

[ˌwer'æz] [ɪn] ['pɪdʒɪns] [ˌaɪ 'ti:] [ɜ-'aɪzɪz] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['pektərəl] [trʌŋk] .

| whereas | in | pigeons | it | arises | from | the | pectoral | trunk | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 然而 | 在 | 鸽子 | 它 | 出现 | 从 | 这 | 胸饰 | 树干 | . |

而鸽子的胸肌则起源于胸干。

[ðɪs] ['dɪfrəns] [ɪn] [saɪt] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [si:mz] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['dɪfərənsɪz]

| This | difference | in | site | of | attachment | seems | to | be | a | result | of | differences |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 不同之处 | 在 | 地点 | 的 | 依恋 | 似乎 | 到 | 是 | 一个 | 结果 | 的 | 差异 |

[bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['fæməliz] [ɪn] ['mʌskjələr] [ænd; ənd] ['skelət(ə)l] ['elɪmənts; 'eləmənts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['θɔ:ræks]

| between | the | two | families | in | muscular | and | skeletal | elements | of | the | thorax |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 之间 | 这 | 二 | 家庭 | 在 | 肌肉发达的 | 和 | 骨骼 | 元素 | 的 | 这 | 胸部 |

.

:

.

附着点的这种差异似乎是由于这两个家族的胸部肌肉和骨骼元素存在差异所致。

[ðə; ði] [pər'tɪkjələr] [saɪt] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk] ['ɑ:rtəri] [ɪz] [ʌv; əv] ['lɪmɪtɪd] ['vælju:] [æz; əz]

| The | particular | site | of | attachment | of | the | thoracic | artery | is | of | limited | value | as |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 特别的 | 地点 | 的 | 依恋 | 的 | 这 | 胸椎 | 动脉 | 是 | 的 | 有限的 | 价值 | 作为 |

[ə; eɪ] [ˌtæksə'nɑ:mɪk] ['kærəktər] .

| a | taxonomic | character | . |
|---|---|---|---|
| 一个 | 分类学 | 特点 | . |

胸动脉的具体附着部位作为分类特征的价值有限。

['sevrəl] [kənsɪdə'reɪʃnz] ['influənst] [ðɪs] [kən'klu:ʒ(ə)n] .

| Several | considerations | influenced | this | conclusion | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 一些 | 考虑因素 | 影响 | 这 | 结论 | . |

得出这一结论是多种因素共同作用的结果。

( [wʌn] ) [ɪf] [ðə; ði] [loʊ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ɑ:rtəri] [ɪz] [dɪ'tɜ:rmɪnd] [baɪ] ['skelət(ə)l] [ænd; ənd] ['mʌskjələr]

| ( | 1 | ) | If | the | location | of | the | artery | is | determined | by | skeletal | and | muscular |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 1 | ) | 如果 | 这 | 地点 | 的 | 这 | 动脉 | 是 | 决定 | 经过 | 骨骼 | 和 | 肌肉发达的 |

['elɪmənts; 'eləmənts] ,

| elements | , |
|---|---|
| 元素 | , |

（1）如果动脉的位置是由骨骼和肌肉组织决定的，

[ði:z] [ə'soʊsieɪtɪd] ['strʌktʃər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kən'sɪdərd] [ ˌtæksəu-'nɔmikəli ] [æz; əz] [ə; eɪ] " ['kærəktər]

| these | associated | structures | must | be | considered | taxonomically | as | a | " | character |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这些 | 联系 | 结构 | 必须 | 是 | 经过考虑的 | 分类学 | 作为 | 一个 | " | 特点 |

[kəm'pleks] " ( [ə; eɪ] [set] [ʌv; əv] ['kærəktərz] ['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ju:nɪt] ) .

| complex | " | ( | a | set | of | characters | varying | as | a | unit | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 复杂的 | " | ( | 一个 | 放 | 的 | 人物 | 变化 | 作为 | 一个 | 单元 | ) | . |

从分类学角度来看，这些相关的结构必须被视为一个"特征复合体"（一组作为一个整体而变化的特征）。

( [ˌtu:'tu:] ) ['i:v(ə)n] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [baʊndz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ] [ðə; ði] ['skelɪt(ə)n] [ænd; ənd] ['mʌslz] ,

| ( | 2 | ) | Even | within | the | bounds | established | by | the | skeleton | and | muscles | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 2 | ) | 甚至 | 之内 | 这 | 界限 | 已确立的 | 经过 | 这 | 骨骼 | 和 | 肌肉 | , |

（2）即使在骨骼和肌肉所设定的范围内，

[ðə; ði] ['ɑ:rtəri] [dɪ'spleɪz] [ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] [ʌv; əv] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [ˌveri'eɪʃ(ə)n] [ɪn] [ɪg'zækt] ['ɔ:rɪdʒɪn] .

| the | artery | displays | a | high | degree | of | individual | variation | in | exact | origin | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 动脉 | 显示器 | 一个 | 高的 | 程度 | 的 | 个人 | 变化 | 在 | 精确的 | 起源 | . |

动脉的具体起源存在很大的个体差异。

( [θri:] ) [ə; eɪ] ['gɪv(ə)n] [ɑ:r'tɪriəl] [ə'reɪndʒmənt] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [bɪn] [dɪ'raɪvd] [ˌɪndɪ'pendəntli] ['meni]

| ( | 3 | ) | A | given | arterial | arrangement | could | have | been | derived | independently | many |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 3 | ) | 一个 | 给定 | 动脉 | 安排 | 可以 | 有 | 到过 | 衍生的 | 独立 | 许多 |

[taɪmz] .

| times | . |
|---|---|
| 时代 | . |

（3）给定的动脉排列方式可以独立推导出很多次。

( [fɔ:r] ) [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] ['dɪfərənsɪz] [ɑ:r; ər] [dɪ'faɪnd] ['relətɪv] [tu:; tə] ['ʌðər] ['laɪkwaɪz] ['veriəb(ə)l] ['ves(ə)lz] ,

| ( | 4 | ) | Because | differences | are | defined | relative | to | other | likewise | variable | vessels | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 4 | ) | 因为 | 差异 | 是 | 定义 | 相对的 | 到 | 其他 | 同样地 | 多变的 | 船只 | , |

（4）因为差异是相对于其他同样可变的血管而言的，

[sə'poʊzd; sə'poʊzɪd] [ˌsɪmə'lærətɪz] [ɔ:r] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [wʌn] ['ɑ:rtəri] [meɪ] [bi:; bi] [ 'a:rtifækts ] [ʌv; əv]

| supposed | similarities | or | differences | in | the | one | artery | may | be | artifacts | of |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 据称 | 相似之处 | 或者 | 差异 | 在 | 这 | 一 | 动脉 | 可能 | 是 | 文物 | 的 |

[ðə; ði] ['sɪstəm] [ʌv; əv] [dɪ'skrɪpʃn] .

| the | system | of | description | . |
|---|---|---|---|---|
| 这 | 系统 | 的 | 描述 | . |

一条动脉中所谓的相似之处或差异可能是描述系统造成的假象。

[maɪ] ['faɪndɪŋz] [ænd; ənd] [ɪntɜ:prɪ'teɪʃnz] [du:] [nɑ:t] [sə'pɔ:rt] ['pri:viəs] [ sə'dʒestʃənz ] [ðæt] [ðə; ði] [θɔ:'ræsɪk]

| My | findings | and | interpretations | do | not | support | previous | suggestions | that | the | thoracic |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 我的 | 发现 | 和 | 解释 | 做 | 不是 | 支持 | 以前的 | 建议 | 那 | 这 | 胸椎 |

['ɑ:rtəri] [hæz; həz] [ˌʌndər'gɑ:n] [ə; eɪ] ['mi:dɪˌæd] [maɪ'greɪʃ(ə)n] ,

| artery | has | undergone | a | mediad | migration | , |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 动脉 | 有 | 经历 | 一个 | 媒体 | 迁移 | , |

我的发现和解释并不支持之前关于胸动脉发生内移的观点。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] ['veriəs] [saɪts] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv] [ðæt] ['ves(ə)l] [meɪ] [kʌm] [tu:; tə]

| and | that | the | various | sites | of | attachment | of | that | vessel | may | come | to |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 那 | 这 | 各种各样的 | 网站 | 的 | 依恋 | 的 | 那 | 血管 | 可能 | 来 | 到 |

[ˌreprɪ'zent] ['veriəs] ['levlz] [ʌv; əv] [ˌevə'lu:ʃ(ə)n] .

| represent | various | levels | of | evolution | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 代表 | 各种各样的 | 级别 | 的 | 进化 | . |

并且该血管的各个附着点可能代表不同的进化阶段。

[ðə; ði] ['prɪmətɪv] [saɪt] [ʌv; əv] [ə'tætʃmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['ves(ə)l] [ɪz] [ˌʌn'noʊn] ,

| The | primitive | site | of | attachment | of | the | vessel | is | unknown | , |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 原始 | 地点 | 的 | 依恋 | 的 | 这 | 血管 | 是 | 未知 | , |

该血管的原始附着部位尚不清楚。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'ti:] [si:mz] [tu:; tə] [ˌem 'i:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [nɑ:t] [bɪn] [sə'fɪʃntli] ['demənstreɪtɪd] [ðæt]

| and | it | seems | to | me | that | it | has | not | been | sufficiently | demonstrated | that |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 和 | 它 | 似乎 | 到 | 我 | 那 | 它 | 有 | 不是 | 到过 | 足够 | 已证明 | 那 |

[ðə; ði] ['ves(ə)l] [hæz; həz] [ˌʌndər'gɑ:n] ['eni] " [maɪ'greɪʃ(ə)n] .

| the | vessel | has | undergone | any | " | migration | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 血管 | 有 | 经历 | 任何 | " | 迁移 | . |

在我看来，还没有充分证据表明该船经历了任何"迁移"。

" [ [ˌpi: 'dʒi:] - ]

| " | [ | Pg | 569 | ] |
|---|---|---|---|---|
| " | [ | 页 | - | ] |

[第569页]

[fɪg] . [wʌn] .

| Fig | . | 1 | . |
|---|---|---|---|
| 如图 | . | 1 | . |

图1。

['prɒgni:] [su:bɪs] .

| Progne | subis | . |
|---|---|---|
| 孕期 | 下 | . |

下位孕。

['lætərəl] [vju:] [ʌv; əv] [left] [hæf] [ʌv; əv] ['θɔ:ræks] .

| Lateral | view | of | left | half | of | thorax | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 侧 | 看法 | 的 | 左边 | 一半 | 的 | 胸部 | . |

胸部左侧侧视图。

[em] . [ˌpɛk'tɔ:rəlɪs] [θɔ:'ræsikə] ( ['eriə] [ʌv; əv] [ɪn'sɜ:rʃn] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] ['dɑ:tɪd] [laɪn] ) [hæz; həz] [bɪn]

| M | . | pectoralis | thoracica | ( | area | of | insertion | indicated | by | dotted | line | ) | has | been |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M | . | 胸大肌 | 胸椎 | ( | 区域 | 的 | 插入 | 表明的 | 经过 | 虚线 | 线 | ) | 有 | 到过 |

[rɪ'mu:vd] .

| removed | . |
|---|---|
| 已移除 | . |

胸大肌（虚线所示插入部位）已被切除。

['mʌslz] [nɑ:t] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [tekst] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] [ʃoʊn] . ( × [wʌn] . [faɪv] . )

| Muscles | not | described | in | text | are | not | shown | . | ( | × | 1 | . | 5 | . | ) |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 肌肉 | 不是 | 描述 | 在 | 文本 | 是 | 不是 | 所示 | . | ( | × | 1 | . | 5 | . | ) |

文中未描述的肌肉未在图中显示。（×1.5。）

[fɪg] . [ˌtuːˈtuː] .
**Fig** . **2** .
如图 . 2 .

图2。

['prɒgniː][suːbɪs] .
**Progne** **subis** .
孕期 下 .

下位孕。

['lætərəl] [vjuː] [ʌv; əv][left][hæf][ʌv; əv]['θɔːræks] .
**Lateral** **view** **of** **left** **half** **of** **thorax** .
侧 看法 的 左边 一半 的 胸部 .

胸部左侧侧视图。

[seɪm] [vjuː] [æz; əz] [ʃoʊn] [ɪn][fɪg] .
**Same** **view** **as** **shown** **in** **Fig** .
相同的 看法 作为 所示 在 如图 .

与图示视角相同。

[wʌn] , [bʌt; bət][wɪð; wɪθ][m; ʌm] . [suːprəkɔrəkɔɪdiuːəs] , [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪkiˈeɪlɪs] [pɑːˈstɪriər] , [ænd; ənd]
**1** , **but** **with** **Mm** . **supracoracoideus** , **coracobrachialis** **posterior** , **and**
1 , 但 和 毫米 . 喙上肌 , 喙臂 后部 , 和
[eksˈtəːnəs] [rɪˈmuːvd] . ( × [wʌn] . [faɪv] . )
**intercostales** **externus** **removed** . **(** **×** **1** . **5** . **)**
肋间肌 外部 已移除 . ( × 1 . 5 . )

1，但已去除喙上肌、后喙肱肌和肋间肌。（× 1.5。）

[ [ˌpiː ˈdʒiː] - ]
**[** **Pg** **570** **]**
[ 页 - ]

[第570页]

[fɪg] . [θriː] .
**Fig** . **3** .
如图 . 3 .

图3。

['prɒgniː][suːbɪs] .
**Progne** **subis** .
孕期 下 .

下位孕。

['miːdiəl] [vjuː] [ʌv; əv][left] [hæf][ʌv; əv]['θɔːræks] .
**Medial** **view** **of** **left** **half** **of** **thorax** .
内侧 看法 的 左边 一半 的 胸部 .

胸部左侧内侧视图。

[nɑːt][ɔːl] ['mʌslz] [ʃoʊn] .
**Not** **all** **muscles** **shown** .
不是 全部 肌肉 所示 .

图中并未显示所有肌肉。

[siː] [fɪg] .
**See** **Fig** .
看 如图 .

参见图。

[fɔːr][fɔːr; fər][aɪˌdentɪfɪˈkeɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['ɑːrtɚiːz] . ( × [wʌn] . [faɪv] . )
**4** **for** **identification** **of** **arteries** . **(** **×** **1** . **5** . **)**
4 为了 鉴别 的 动脉 . ( × 1 . 5 . )

4 用于识别动脉。（× 1.5。）

[fɪg] . [fɔːr] .
**Fig** . **4** .
如图 . 4 .

图4。

['prɒgniː][suːbɪs] .
**Progne** **subis** .
孕期 下 .

下位孕。

['lætərəl] [vjuː] [ʌv; əv][left][hæf][ʌv; əv]['θɔːræks] . ( × [wʌn] . [faɪv] . )
**Lateral** **view** **of** **left** **half** **of** **thorax** . **(** **×** **1** . **5** . **)**
侧 看法 的 左边 一半 的 胸部 . ( × 1 . 5 . )

胸部左侧侧位图。(×1.5)

( [ə'plaɪz] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə][fɪg] . [θriː] . ) [wʌn] .
**(** **Applies** **also** **to** **Fig** . **3** . **)** **1** .
( 适用 还 到 如图 . 3 . ) 1 .

(也适用于图 3。) 1.

[sʌb'kleviən] ['ɑːrtəri] . [ˌtuː'tuː] .
**Subclavian** **artery** . **2** .
锁骨下 动脉 . 2 .

锁骨下动脉。2.

['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] . [θriː] .
**Coracoid** **artery** . **3** .
喙突 动脉 . 3 .

喙突动脉.3.

[θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] .
**Thoracic** **artery** .
胸椎 动脉 .

胸动脉。

[fɔːr] . ( [ˌʌn'neɪmd] . )
**4** . **(** **Unnamed** . **)**
4 . ( 无名氏 . )

4.(未命名。)

[sə'plaɪz] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] .
**Supplies** **M** . **coracobrachialis** **posterior** .
补给品 M . 喙臂 后部 .

供应 M. coracobrachialis 后部。

[faɪv] . ( [ˌʌn'neɪmd] . )
**5** . **(** **Unnamed** . **)**
5 . ( 无名氏 . )

5.(未命名。)

[sə'plaɪz] [em] . - . [sɪks] .
**Supplies** **M** . **subcoracoideus** . **6** .
补给品 M . - . 6 .

供应 M. subcoracoideus.6。

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**(** **Unnamed** . **)**
( 无名氏 . )

(未具名)

[sə'plaɪz] [em] . - [ænd; ənd]['stɜːrnəm] .
**Supplies** **M** . **sternocoracoideus** **and** **sternum** .
补给品 M . - 和 胸骨 .

供应胸骨上棘肌和胸骨。

['sɛvən] . ( [ˌʌn'neɪmd] . )
**7 . ( Unnamed . )**
7 . ( 无名氏 . )

7.（未命名。）

[sə'plaɪz] [em] . - . [eɪt] .
**Supplies M . subcoracoideus . 8 .**
补给品 M . - . 8 .

供应 M. subcoracoideus.8。

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . - , [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] , [ænd; ənd] ['stɜːrnəm] . [naɪn] .
**Supplies M . sternocoracoideus , M . coracobrachialis posterior , and sternum . 9 .**
补给品 M . - , M . 喙臂 后部 , 和 胸骨 . 9 .

供应胸骨喙肌、后喙臂肌和胸骨。9.

['pektərəl] ['ɑːrtəri] . - .
**Pectoral artery . 10 .**
胸饰 动脉 . - .

胸大动脉。10.

['ɑːrtəri] . - .
**Axilliary artery . 11 .**
腋窝 动脉 . - .

腋动脉.11.

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] . - .
**Supplies M . coracobrachialis posterior . 12 .**
补给品 M . 喙臂 后部 . - .

供应 M. coracobrachialis 后部。12.

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . [suːprəkɔrəkɔɪdiuːəs] . - .
**Supplies M . supracoracoideus . 13 .**
补给品 M . 喙上肌 . - .

供应 M. supracoracoideus.13。

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . ['kɑːsti] - [stə:'neilis] [æn'tɪriər] . - .
**Supplies M . costi - sternalis anterior . 14 .**
补给品 M . 成本 - 胸骨 前部 . - .

供应 M. costi-sternalis anterior.14。

[kə'rɑːtɪd] ['ɑːrtəri] .
**Carotid artery .**
颈动脉 动脉 .

颈动脉。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 571 ]**
[ 页 - ]

[第571页]

[fɪg] . [faɪv] .
**Fig . 5 .**
如图 . 5 .

图5。

- ['ɪŋkə] .
**Scardafella inca .**
- 印加 .

斯卡达费拉印加。

['lætərəl] [vjuː] [ʌv; əv] [left] [hæf] [ʌv; əv] ['θɔːræks] .
**Lateral view of left half of thorax .**
侧 看法 的 左边 一半 的 胸部 .

胸部左侧侧视图。

[em] . [ˌpɛk'tɔːrəlɪs] [θɔː'ræsikə] ( ['eriə] [ʌv; əv] [ɪn'sɜːrʃn] ['ɪndɪkeɪtɪd] [baɪ] ['dɑːtɪd] [laɪn] ) [hæz; həz] [bɪn]
**M . pectoralis thoracica ( area of insertion indicated by dotted line ) has been**
M . 胸大肌 胸椎 ( 区域 的 插入 表明的 经过 虚线 线 ) 有 到过
[rɪ'muːvd] .
**removed .**
已移除 .

胸大肌（虚线所示插入部位）已被切除。

['mʌslz] [nɑːt] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [tekst] [ɑːr; ər] [nɑːt] [ʃoʊn] .
**Muscles not described in text are not shown .**
肌肉 不是 描述 在 文本 是 不是 所示 .

文中未描述的肌肉不予显示。

[siː] ['ledʒənd] [fɔːr; fər] [fɪg] .
**See legend for Fig .**
看 传奇 为了 如图 .

参见图例。

['sɛvən] [fɔːr; fər] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['ɑːrtɝiːz] . ( × [wʌn] . )
**7 for identification of arteries . ( × 1 . )**
7 为了 鉴别 的 动脉 . ( × 1 . )

7. 用于识别动脉。（×1。）

[fɪg] . [sɪks] .
**Fig . 6 .**
如图 . 6 .

图 6。

- ['ɪŋkə] .
**Scardafella inca .**
- 印加 .

斯卡达费拉印加。

['lætərəl] [vjuː] [ʌv; əv] [left] [hæf] [ʌv; əv] ['θɔːræks] .
**Lateral view of left half of thorax .**
侧 看法 的 左边 一半 的 胸部 .

胸部左侧侧视图。

[siː] ['ledʒənd] [fɔːr; fər] [fɪg] .
**See legend for Fig .**
看 传奇 为了 如图 .

参见图例。

['sɛvən][fɔːr; fər][aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['ɑːrtɜ-iːz] . ( × [wʌn] . )
**7** **for** **identification** **of** **arteries** **.** **(** **×** **1** **.** **)**
7 为了 鉴别 的 动脉 . ( × 1 . )

7. 用于识别动脉。（×1。）

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[** **Pg** **572** **]**
[ 页 - ]

[第572页]

[fɪg] .
**Fig** **.**
如图 .

如图。

['sɛvən] . - ['ɪŋkə] .
**7** **.** **Scardafella** **inca** **.**
7 . - 印加 .

7. 斯卡达费拉印加。

['miːdiəl] [vjuː] [ʌv; əv] [left] [hæf][ʌv; əv]['θɔːræks] . ( × [wʌn] . )
**Medial** **view** **of** **left** **half** **of** **thorax** **.** **(** **×** **1** **.** **)**
内侧 看法 的 左边 一半 的 胸部 . ( × 1 . )

胸部左侧内侧视图。（×1）

[kiː]
**Key**
钥匙

钥匙

( [ə'plaɪz] ['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [fɪgz] . [faɪv][ænd; ənd][sɪks] . )
**(** **Applies** **also** **to** **Figs** **.** **5** **and** **6** **.** **)**
( 适用 还 到 无花果 . 5 和 6 . )

（同样适用于图 5 和图 6。）

['nuːmɜ-əlz] [nɑːt] [juːst] [ɑːr; ər] [ðoʊz] [juːst] [fɔːr; fər]['prɒgniː][suːbɪs][fɔːr; fər] [wɪtʃ] [noʊ] [hoʊ'mɑːləgəs]
**Numerals** **not** **used** **are** **those** **used** **for** **Progne** **subis** **for** **which** **no** **homologous**
数字 不是 用过的 是 那些 用过的 为了 孕期 下 为了 哪个 不 同源
['ɑːrtəri] [ə'kɜːrz] [ɪn] - ['ɪŋkə] . [wʌn] .
**artery** **occurs** **in** **Scardafella** **inca** **.** **1** **.**
动脉 发生 在 - 印加 . 1 .

未使用的数字是用于 Progne subis 的数字，Scardafella inca.1 中没有同源动脉。

[sʌb'kleviən] ['ɑːrtəri] . [ˌtuː'tuː] .
**Subclavian** **artery** **.** **2** **.**
锁骨下 动脉 . 2 .

锁骨下动脉。2.

['kɔːrəˌkɔɪd]['ɑːrtəri] . [θriː] .
**Coracoid** **artery** **.** **3** **.**
喙突 动脉 . 3 .

喙突动脉.3.

[θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtəri] .
**Thoracic** **artery** **.**
胸椎 动脉 .

胸动脉。

[fɔːr] . ( [ˌʌn'neɪmd] . )
**4** **.** **(** **Unnamed** **.** **)**
4 . ( 无名氏 . )

4.（未命名。）

[sə'plaɪz] [m; ʌm] .
**Supplies Mm .**
补给品 毫米 .

供应毫米。

[ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] [ænd; ənd] - .
**coracobrachialis posterior and sternocoracoideus .**
喙臂 后部 和 - .

后喙肱肌和胸骨喙突肌。

4a .
**4a .**
4a .

4a.

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . [ˌkɔːrəˌkoʊˌbreɪki'eɪlɪs] [pɑː'stɪriər] . [sɪks] .
**Supplies M . coracobrachialis posterior . 6 .**
补给品 M . 喙臂 后部 . 6 .

供应 M. coracobrachialis 后部。6.

['stɜːrnl] ['ɑːrtəri] .
**Sternal artery .**
胸骨 动脉 .

胸骨动脉。

( [ʃoʊn] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrz] [ɑːn] [raɪt] [saɪd] .
**( Shown as it appears on right side .**
( 已显示 作为 它 出现 在 正确的 边 .

（如右侧所示。）

[left] ['stɜːrnl] ['ɑːrtəri][nɑːt][soʊ] [ɪk'stensɪv] . )
**Left sternal artery not so extensive . )**
左边 胸骨 动脉 不是 所以 广泛的 . )

左侧胸骨动脉并不发达。）

6a .
**6a .**
6a .

6a.

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . - .
**Supplies M . sternocoracoideus .**
补给品 M . - .

供应 M. sternocoracoideus。

['sɛvən] . ( [ˌʌn'neɪmd] . )
**7 . ( Unnamed . )**
7 . ( 无名氏 . )

7.（未命名。）

[sə'plaɪz] [em] . - . [eɪt] .
**Supplies M . subcoracoideus . 8 .**
补给品 M . - . 8 .

供应 M. subcoracoideus.8。

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] ['kɔːrəˌkɔɪd] - ['stɜːrnl] [ɑːrˌtɪkju'leɪʃn] . [naɪn] .
**Supplies coracoid - sternal articulation . 9 .**
补给品 喙突 - 胸骨 关节 . 9 .

提供喙突-胸骨关节连接。9.

['pektərəl] ['ɑːrtəri] . - .
**Pectoral artery . 10 .**
胸饰 动脉 . - .

胸大动脉。10.

['æksəˌleri; æk'sɪləri]['ɑːrtəri] . - .
**Axillary artery . 12 .**
腋窝 动脉 . - .

腋动脉.12.

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . [suːprəkɔrəkɔɪdiuːəs] . - .
**Supplies M . supracoracoideus . 14 .**
补给品 M . 喙上肌 . - .

供应 M. supracoracoideus.14。

[kə'rɑːtɪd]['ɑːrtəri] . - .
**Carotid artery . 15 .**
颈动脉 动脉 . - .

颈动脉.15.

( [ˌʌn'neɪmd] . )
**( Unnamed . )**
( 无名氏 . )

（未具名）

[sə'plaɪz] [em] . [suːprəkɔrəkɔɪdiuːəs] .
**Supplies M . supracoracoideus .**
补给品 M . 喙上肌 .

供应 M. supracoracoideus。

[ [ˌpiː 'dʒiː] - ]
**[ Pg 573 ]**
[ 页 - ]

[第573页]

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr]['saɪtɪd]
**LITERATURE CITED**
文学 引用

参考文献

[ə'merɪkən] [ˌɔːrnɪ'θɑːlədʒɪst] - Union1957 .
**American Ornithologists ' Union1957 .**
美国人 鸟类学家 - Union1957 .

美国鸟类学家联盟1957年。

[tʃek] - [lɪst] [ʌv; əv] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [bɜːrdz] .
**Check - List of North American birds .**
查看 - 列表 的 北 美国人 鸟类 .

北美鸟类名录。

['bɔːltɪmɔːr] , ['meriləɴd] , ['eɪmɝ] .
**Baltimore , Maryland , Amer .**
巴尔的摩 , 马里兰州 , 美国 .

美国马里兰州巴尔的摩

['ɔːnɪθ] .
**Ornith .**
鸟类 .

鸟类。

['juːniən] , [ˌɛksˌaɪ'viː] + - [piː'piː] .
**Union , xiv + 691 pp .**
联盟 , 十四 + - pp .

联盟，xiv + 691 页。

['æʃli] , [dʒeɪ] . [ef] . - .
**Ashley , J . F . 1941 .**
阿什利 , J . F . - .

Ashley，JF1941。

[ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv][ðə; ðɨ] ['strʌktʃər] [ʌv; əv][ðə; ðɨ]['hjuːmərəs][ɪn][ðə; ðɨ] [ 'kɔːvidiː ] .
**A study of the structure of the humerus in the Corvidae .**
一个 学习 的 这 结构 的 这 肱骨 在 这 鸦科 .

对鸦科动物肱骨结构的研究。

['kɑːndɔːr] , - : - - - .
**Condor , 43 : 184 - 195 .**
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，43：184-195。

['bɛdɑːrd] , [ef] . [iː] . - .
**Beddard , F . E . 1898 .**
贝达德 , F . E . - .

Beddard，FE1898。

[ðə; ðɨ] ['strʌktʃər] [ænd; ənd][ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][bɜːrdz] .
**The structure and classification of birds .**
这 结构 和 分类 的 鸟类 .

鸟类的结构和分类。

['lʌndən] , ['lɔːŋmənz] , [griːn] , & [ˌsiː 'oʊ] . , ['eks 'eks] + - [piː'piː] .
**London , Longmans , Green , & Co . , xx + 548 pp .**
伦敦 , 朗文 , 绿色的 , & 合作 . , xx + - pp .

伦敦，朗文出版社，xx + 548 页。

['bəːdʒə] , [ə; eɪ] . [dʒeɪ] . - .
**Berger , A . J . 1956 .**
伯杰 , 一个 . J . - .

Berger，AJ1956。

[ˌænə'tɑːmɪk(ə)l][ˌveri'eɪʃ(ə)n][ænd; ənd]['eɪviən] [ə'nætəmi] .
**Anatomical variation and avian anatomy .**
解剖学 变化 和 鸟类 解剖学 .

解剖变异与鸟类解剖学。

['kɑːndɔːr] , - : - - - .
**Condor , 58 : 433 - 441 .**
秃鹰 , - : - - - .

秃鹰，58：433-441。

[bɑː'duːriː] , [dʒeɪ] . [el] . , [ænd; ənd][bɪs'wɑːs] , [biː] . - .
**Bhaduri , J . L . , and Biswas , B . 1954 .**
巴杜里 , J . L . , 和 比斯瓦斯 , B . - .

Bhaduri, JL 和 Biswas, B.1954。

[ðə; ði][meɪn]['sɜːrvɪk(ə)l][ænd; ənd][θɔː'ræsɪk] ['ɑːrtɝiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz] .

| The | main | cervical | and | thoracic | arteries | of | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 颈椎 | 和 | 胸椎 | 动脉 | 的 | 鸟类 | . |

鸟类的主要颈动脉和胸动脉。

['sɪriːz] [ˌtuː'tuː] .

| Series | 2 | . |
|---|---|---|
| 系列 | 2 | . |

第二季。

[ 'kʌləmbi,fɔːmis ] , [ 'kʌləmbədiː ] , [pɑːrt][wʌn] .

| Columbiformes | , | Columbidae | , | part | 1 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 鸽形目 | , | 鸽子科 | , | 部分 | 1 | . |

鸽形目，鸽科，第 1 部分。

['ænæt] .

| Anat | . |
|---|---|
| 安纳特 | . |

解剖学。

[ænz] . , - : - - - .

| Anz | . | , | 100 | : | 337 | - | 350 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安兹 | . | , | - | : | - | - | - | . |

Anz., 100: 337-350。

[bɑː'duːriː] , [dʒeɪ] . [el] . , [bɪs'wɑːs] , [biː] . , [ænd; ənd][ dæs; dɑːs ] , [es] . [keɪ] . - .

| Bhaduri | , | J | . | L | . | , | Biswas | , | B | . | , | and | Das | , | S | . | K | . | 1957 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 巴杜里 | , | J | . | L | . | , | 比斯瓦斯 | , | B | . | , | 和 | 达斯 | , | S | . | K | . | - | . |

Bhaduri, JL、Biswas, B. 和 Das, SK1957。

[ðə; ði][ɑːr'tɪriəl] ['sɪstəm] [ʌv; əv][ðə; ði][də'mestɪk] ['pɪdʒɪn] ( [ kə'lʌmbə ]['lɪviːə]['gmeɪlɪn] ) .

| The | arterial | system | of | the | domestic | pigeon | ( | Columba | livia | Gmelin | ) | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 动脉 | 系统 | 的 | 这 | 国内的 | 鸽子 | ( | 科伦巴 | 莉维娅 | 格梅林 | ) | . |

家鸽（Columba livia Gmelin）的动脉系统。

['ænæt] .

| Anat | . |
|---|---|
| 安纳特 | . |

解剖学。

[ænz] . , - : [wʌn] - - .

| Anz | . | , | 104 | : | 1 | - | 14 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 安兹 | . | , | - | : | 1 | - | - | . |

Anz., 104: 1-14。

[kuːz] , [iː] . - .

| Coues | , | E | . | 1903 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 库斯 | , | E | . | - | . |

库斯，E.1903。

[kiː] [tuː; tə] [nɔːrθ] [ə'merɪkən] [bɜːrdz] .

| Key | to | North | American | birds | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 钥匙 | 到 | 北 | 美国人 | 鸟类 | . |

北美鸟类图鉴。

['vɑːl] .

| Vol | . |
|---|---|
| 沃尔 | . |

卷

[aɪ] , [fɪfθ] ['edɪt] .

| I | , | Fifth | edit | . |
|---|---|---|---|---|
| 我 | , | 第五 | 编辑 | . |

我，第五版。

['bɔːstən; 'bɑːstən] , [ðə; ði][peɪdʒ] ['kʌmpəni] , [ˌɛksˌɛl'aɪ'aɪ] + - + [ - ] [piː'piː] .

| **Boston** | **,** | **The** | **Page** | **Company** | **,** | **xlii** | **+** | **535** | **+** | **[** | **55** | **]** | **pp** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 波士顿 | , | 这 | 页 | 公司 | , | xlii | + | - | + | [ | - | ] | pp | . |

波士顿，Page 公司，xlii + 535 + [55] 页。

['fɪʃər] , [eɪtʃ] . [aɪ] . - .

| **Fisher** | **,** | **H** | **.** | **I** | **.** | **1955** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 费舍尔 | , | H | . | 我 | . | - | . |

Fisher，HI1955。

['meɪdʒər] ['ɑːrtɝiːz] [nɪr] [ðə; ði] [hɑːrt] [ɪn][ðə; ði]['wuːpɪŋ; 'wʊpɪŋ] [kreɪn] .

| **Major** | **arteries** | **near** | **the** | **heart** | **in** | **the** | **Whooping** | **Crane** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 主要的 | 动脉 | 靠近 | 这 | 心 | 在 | 这 | 欢呼 | 起重机 | . |

美洲鹤心脏附近的主要动脉。

['kɑːndɔːr] , - : - - - .

| **Condor** | **,** | **57** | **:** | **286** | **-** | **289** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 秃鹰 | , | - | : | - | - | - | . |

秃鹰，57：286-289。

['^leni] , [ef] . [eɪtʃ] . - .

| **Glenny** | **,** | **F** | **.** | **H** | **.** | **1940** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 格伦尼 | , | F | . | H | . | - | . |

格伦尼，FH1940。

[ðə; ði][meɪn] ['ɑːrtɝiːz] [ɪn][ðə; ði]['riːdʒən][ʌv; əv][ðə; ði] [hɑːrt] [ʌv; əv] [θriː] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][dʌvz; doʊvz] .

| **The** | **main** | **arteries** | **in** | **the** | **region** | **of** | **the** | **heart** | **of** | **three** | **species** | **of** | **doves** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 这 | 主要的 | 动脉 | 在 | 这 | 地区 | 的 | 这 | 心 | 的 | 三 | 物种 | 的 | 鸽子 | . |

三种鸽子心脏区域的主要动脉。

[bʊl] .

| **Bull** | **.** |
|---|---|
| 公牛 | . |

公牛。

[fæn][mem] .

| **Fan** | **Mem** | **.** |
|---|---|---|
| 扇子 | 内存 | . |

粉丝回忆录。

[ɪnst] .

| **Inst** | **.** |
|---|---|
| 研究所 | . |

研究所

['baɪəl] . , [zuːl] . [sɪr] . , ['vɑːl] .

| **Biol** | **.** | **,** | **Zool** | **.** | **ser** | **.** | **,** | **vol** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 生物学 | . | , | 动物学 | . | ser | . | , | 卷 | . |

生物学，动物学系列，卷。

- , [ˌpiː 'tiː] . [fɔːr] , - - - .

| **10** | **,** | **pt** | **.** | **4** | **,** | **271** | **-** | **278** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| - | , | pt | . | 4 | , | - | - | - | . |

10，第4部分，271-278页。

( [nɑːt] [siːn] . ) - .

| **(** | **Not** | **seen** | **.** | **)** | **1955** | **.** |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ( | 不是 | 已见 | . | ) | - | . |

（未见。）1955年。

[ˌmɔdəfɪ'keɪʃənz] [ʌv; əv] ['pætərn] [ɪn][ðə; ði][eɪ'ɔːtɪk] [ɑːrtʃ] ['sɪstəm] [ʌv; əv][bɜːrdz][ænd; ənd][ðer; ðər]
**Modifications** **of** **pattern** **in** **the** **aortic** **arch** **system** **of** **birds** **and** **their**
修改 的 图案 在 这 主动脉 拱 系统 的 鸟类 和 他们的
[ˌfaɪloʊdʒə'netɪk] [sɪg'nɪfɪkəns] .
**phylogenetic** **significance** **.**
系统发育 意义 .

鸟类主动脉弓系统模式的改变及其系统发育意义。

[p'rɒk] .
**Proc** **.**
过程 .

程序。

[juː] . [es] . [næt] . [mʌs] . , - : - - - .
**U** **.** **S** **.** **Nat** **.** **Mus** **.** **,** **104** **:** **525** **-** **621** **.**
U . S . 纳特 . 音乐 . , - : - - - .

美国国家博物馆，104：525-621。

['haʊərd] , [eɪtʃ] . - .
**Howard** **,** **H** **.** **1929** **.**
霍华德 , H . - .

霍华德，H.1929。

[ðə; ði][ˌeɪvə'fɔːnə][ʌv; əv] ['ɛmɝˌiːˌvɪl] [ʃɛlmaʊnd] .
**The** **avifauna** **of** **Emeryville** **Shellmound** **.**
这 鸟类 的 埃默里维尔 贝丘 .

埃默里维尔贝丘的鸟类。

['juːnəv] . ['kælɪf] .
**Univ** **.** **Calif** **.**
大学 . 加州 .

加州大学

- .
**Publs** **.**
- .

出版物

[zuːl] . , - : - - - .
**Zool** **.** **,** **32** **:** **301** **-** **394** **.**
动物学 . , - : - - - .

动物学，32：301-394。

['haʊəl] , [ə; eɪ] . [biː] . - .
**Howell** **,** **A** **.** **B** **.** **1937** **.**
豪厄尔 , 一个 . B . - .

Howell，AB1937。

[ˌmɔːrfə'dʒenəsɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʃoʊldər] ['ɑːrkɪtektʃər] : [ 'eiviːz ] .
**Morphogenesis** **of** **the** **shoulder** **architecture** **:** **Aves** **.**
形态发生 的 这 肩膀 建筑学 : 鸟类 .

肩部结构的形态发生：鸟类。

[ɔːk] , - : - - - .
**Auk** **,** **54** **:** **364** **-** **375** **.**
奥克 , - : - - - .

Auk，54：364-375。

['hʌdsn] , [dʒiː] . [iː] . , [ænd; ənd] - , [piː] . [dʒeɪ] . - .
**Hudson** **,** **G** **.** **E** **.** **,** **and** **Lanzillotti** **,** **P** **.** **J** **.** **1955** **.**
哈德逊 , G . E . , 和 - , P . J . - .

Hudson, GE 和 Lanzillotti, PJ1955。

[groʊs] [ə'nætəmi] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɪŋ] ['mʌslz] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] [ 'kɔ:vidi: ] .

| Gross | anatomy | of | the | wing | muscles | in | the | family | Corvidae | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 总的 | 解剖学 | 的 | 这 | 翼 | 肌肉 | 在 | 这 | 家庭 | 鸦科 | . |

鸦科鸟类翅膀肌肉的宏观解剖结构。

['eɪmɝ] .

| Amer | . |
|---|---|
| 美国 | . |

美国

- .

| Midl | . |
|---|---|
| - | . |

中部。

[næt] . , - : [wʌn] - - .

| Nat | . | , | 53 | : | 1 | - | 44 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 纳特 | . | , | - | : | 1 | - | - | . |

Nat., 53: 1-44。

['meɪr] , [i:] . - .

| Mayr | , | E | . | 1955 | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 梅尔 | , | E | . | - | . |

Mayr，E.1955。

['kɑ:ments] [ɑ:n][sʌm; səm]['ri:s(ə)nt] ['stʌdiz] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] [bɜ:rd] [faɪ'lɑ:dʒəni] .

| Comments | on | some | recent | studies | of | song | bird | phylogeny | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 评论 | 在 | 一些 | 最近的 | 研究 | 的 | 歌曲 | 鸟 | 系统发育 | . |

对近期一些鸣禽系统发育研究的评论。

['wɪlsn] [bʊl] . , - : - - - .

| Wilson | Bull | . | , | 67 | : | 33 | - | 44 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 威尔逊 | 公牛 | . | , | - | : | - | - | - | . |

Wilson Bull., 67: 33-44。

['meɪr] , [i:] . , ['lɪnsli] , [i:] . [dʒi:] . , [ænd; ənd][ju:zɪndɝ] , [ɑ:r] . [el] . - .

| Mayr | , | E | . | , | Linsley | , | E | . | G | . | , | and | Usinger | , | R | . | L | . | 1953 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 梅尔 | , | E | . | , | 林斯利 | , | E | . | G | . | , | 和 | 使用者 | , | 拉 | . | L | . | - | . |

迈尔，E.，林斯利，EG，和乌辛格，RL1953。

['meθədz] [ænd; ənd]['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][ˌsɪstə'mætɪk][zu'ɑ:lədʒi] .

| Methods | and | principles | of | systematic | zoology | . |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 方法 | 和 | 原则 | 的 | 系统 | 动物学 | . |

系统动物学的方法和原理。

[nu:] [jɔ:k] , [mə'grɔ] - [hɪl] [bʊk] [ˌsi: 'oʊ] . , [eks] + - [pi:'pi:] .

| New | York | , | McGraw | - | Hill | Book | Co | . | , | x | + | 336 | pp | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 约克 | , | 麦格劳 | - | 爬坡道 | 书 | 合作 | . | , | x | + | - | pp | . |

纽约，麦格劳-希尔图书公司，x + 336 页。

[ 'simpsn ] , [dʒi:] . [dʒi:] . - .

| Simpson | , | G | . | G | . | 1961 | . |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 辛普森 | , | G | . | G | . | - | . |

辛普森，GG1961。

['prɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv]['ænɪm(ə)l][tæk'sɑ:nəmi] .

| Principles | of | animal | taxonomy | . |
|---|---|---|---|---|
| 原则 | 的 | 动物 | 分类学 | . |

动物分类学原理。

[nu:] [jɔ:k] , [kə'lʌmbiə] ['ju:nəv] .

| New | York | , | Columbia | Univ | . |
|---|---|---|---|---|---|
| 新的 | 约克 | , | 哥伦比亚 | 大学 | . |

纽约，哥伦比亚大学

[pres] , [ˌɛksˌaɪˈviː] + - [piːˈpiː] .
**Press , xiv + 247 pp .**
按 , 十四 + - pp .

出版社，xiv + 247 页。

[trænzˈmɪtɪd] [dʒuːn] - , - .
**Transmitted June 24 , 1963 .**
传输 六月 - , - .

1963年6月24日播出。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神